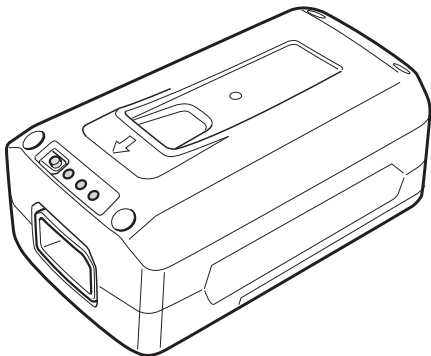
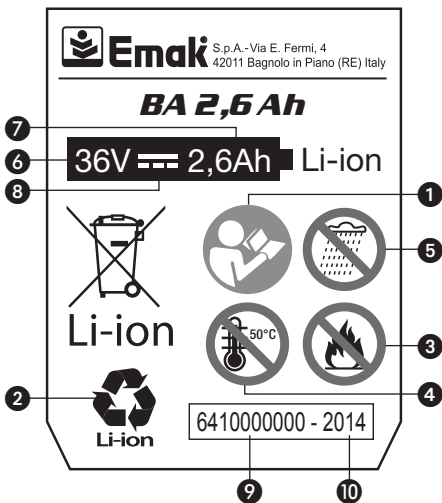
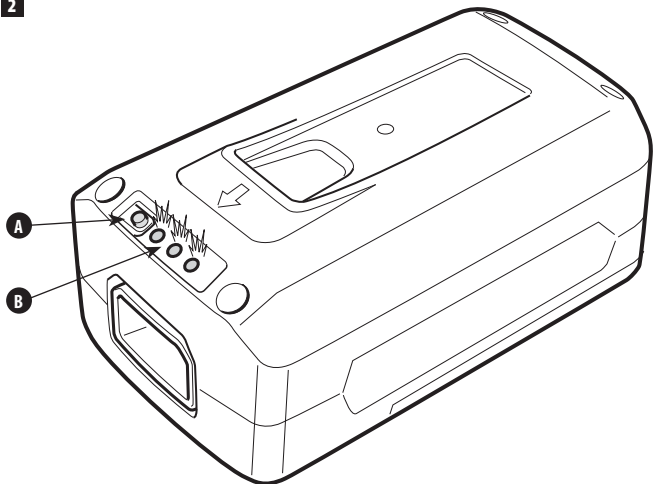


BA 2,6 Ah - BA 4,0 Ah

I	MANUALE USO E MANUTENZIONE
GB	OPERATOR'S INSTRUCTION BOOK
F	MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN
D	BETRIEBS- UND WARTUNGSANLEITUNG
E	MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO
SK	NÁVOD NA POUŽITIE A ÚDRŽBU
P	MANUAL DE INSTRUÇÕES
GR	ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ
TR	KULLANIM KILAVUZU
CZ	NÁVOD K POUŽITÍ
RUS	UK ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI I KONSERWACJI

H	HASZNÁLATI ÉS KARBANTARTÁSI UTASÍTÁSOK
FIN	KÄYTTÖ- JA HUOLTO-OPAS
LV	LIETOŠANAS PAMĀCĪBA UN TEHNISKĀ APKOPE
EST	KASUTUS- JA HOOLDUSJUHEND
LT	EKSPLOATAVIMO INSTRUKCIJOS
CHI	操作手册
NL	GEBRUIKS- EN ONDERHOUDSHANDLEIDING
SLO	PRIROČNIK ZA UPORABNIKA
S	HANDBOK FÖR ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL
BIH	SRB HR MNE UPUTSTVA ZA KORIŠTENJE I ODRŽAVANJE
RO	MANUAL DE UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE



1**2**

<i>Italiano</i>	4
<i>English</i>	6
<i>Français</i>	8
<i>Deutsch</i>	10
<i>Español</i>	12
<i>Slovensky</i>	14
<i>Português</i>	16
<i>Ελληνικά</i>	18
<i>Türkçe</i>	20
<i>Česky</i>	22
<i>Русский</i>	24
<i>Polski</i>	26
<i>Magyar</i>	28
<i>Suomi</i>	30
<i>Latviski</i>	32
<i>Eesti keel</i>	34
<i>Lietuvių k.</i>	36
<i>中文</i>	38
<i>Nederlands</i>	40
<i>Slovenščina</i>	42
<i>Svenska</i>	44
<i>Hrvatski</i>	46
<i>Română</i>	48

I ISTRUZIONI ORIGINALI

SPIEGAZIONE SIMBOLI E AVVERTENZE DI SICUREZZA (Fig. 1)

1. Leggere il libretto uso e manutenzione prima di utilizzare la batteria.
2. Prodotto riciclabile. Batteria agli ioni di litio
3. Non gettare mai le batterie usate nel fuoco. **RISCHIO DI ESPLOSIONE!**
4. Non esporre l'accumulatore alla luce solare quando la temperatura supera i 50°C
5. Non esporre la batteria alla pioggia o a condizioni di particolare umidità
6. Tensione nominale
7. Capacità
8. Dispositivo a corrente continua
9. Numero di serie
10. Anno di fabbricazione

NORME DI SICUREZZA

⚠ ATTENZIONE! La batteria viene venduta non carica. Per la prima messa in esercizio, la batteria deve quindi essere caricata. La batteria è completamente sigillata ed esente da manutenzione. Non smontare, aprire o scomporre la batteria

1. Per prestazioni ottimali della batteria evitare cicli di scarica profonda. Ricaricare la batteria di frequente.
2. Conservare la batteria in un luogo fresco, preferibilmente a una temperatura di 15°C, con un livello di carica di almeno il 40%.
3. Le batterie agli ioni di litio sono soggette a un processo di scaricamento naturale. La batteria deve essere sostituita al più tardi quando la sua capacità scende all'80% rispetto a quando è nuova. Le celle degradate di una batteria invecchiata non soddisfano più gli elevati requisiti di prestazione e rappresentano quindi un rischio per la sicurezza.
4. Non gettare le batterie nel fuoco. Si rischia di provocare un'esplosione!
5. Non dare fuoco alla batteria o bruciarla.
6. **Non scaricare completamente le batterie.** La scarica profonda danneggia le celle delle batterie. La causa più comune della scarica profonda è l'immagazzinamento prolungato o il mancato utilizzo di batterie parzialmente scariche. Interrompere il lavoro non appena si nota uno scadimento delle prestazioni della batteria oppure se interviene il circuito di protezione. Prima di essere immagazzinata, la batteria deve essere sempre ricaricata completamente.
7. **Proteggere le batterie e l'apparecchio dai sovraccarichi.** I sovraccarichi causano rapidi surriscaldamenti e danni alle celle all'interno della batteria, senza che il surriscaldamento sia percepibile dall'esterno.

8. **Evitare danni e urti.** Sostituire immediatamente batterie che sono cadute da altezze superiori ad un metro o che sono state sottoposte a urti violenti, anche quando il contenitore esterno sembra intatto. Le celle all'interno della batteria potrebbero avere subito gravi danni. A tale riguardo leggere anche le istruzioni per lo smaltimento.
9. In caso di sovraccarico e surriscaldamento l'apparecchio si disinserisce per motivi di sicurezza tramite il circuito di protezione.
10. Usare solo batterie originali. L'uso di batterie di tipo non corretto può comportare il rischio di incendio, esplosioni e lesioni personali.
11. Proteggere la batteria dall'umidità e dalla pioggia. La pioggia e l'umidità possono causare gravi danni alle celle.
12. In caso di uso scorretto può fuoriuscire del liquido dalla batteria. Evitare il contatto con il fluido. In caso di contatto accidentale, lavare la zona interessata con acqua. Se il liquido viene a contatto con gli occhi, rivolgersi inoltre a un medico. Il liquido che fuoriesce dalla batteria può provocare irritazioni della pelle o ustioni.
13. Per caricare le batterie usare esclusivamente i caricabatterie raccomandati dal costruttore. Un caricabatteria progettato per un determinato tipo di batterie può causare rischi di incendio se viene usato con altri tipi di batterie.
14. Nel maneggiare le batterie fare attenzione alle cariche elettrostatiche. Le scariche elettrostatiche possono danneggiare il circuito di protezione e le celle della batteria. Evitare le cariche elettrostatiche e non toccare mai i poli della batteria.
15. Impedire ai bambini di giocare con la batteria.
16. Mantenere la batteria pulita e asciutta.
17. Conservare con cura il seguente Manuale e consultarlo prima di ogni utilizzo della batteria.
18. Rimuovere la batteria dall'apparecchio quando questo non deve essere usato per periodi prolungati.
19. Non utilizzare né caricare batterie ricaricabili quando si presume che la loro ultima ricarica risalga a più di 12 mesi prima. È molto probabile che la batteria abbia già subito un danno pericoloso (scarica profonda).
20. Il caricamento della batteria a una temperatura inferiore a 10°C può causare danni chimici alle celle e provocare incendi.
21. Mantenere tutte le etichette con i segnali di pericolo e di sicurezza in perfette condizioni. In caso di danneggiamenti o deterioramenti occorre sostituirle tempestivamente (Vedi Fig. 1).
22. Ricordare che il proprietario o l'operatore è responsabile degli incidenti o dei rischi subiti da terzi o da beni di loro proprietà.

ATTENZIONE! Leggere attentamente anche il manuale del caricabatteria

INDICATORE DI LIVELLO DI CARICA DELLA BATTERIA (Fig. 2)

La batteria è dotata di un pulsante (A) per il controllo del livello di carica. Premere semplicemente il pulsante (A) e leggere il livello della batteria dai LED dell'indicatore batteria (B):

- 3 LED accesi: Livello di carica della batteria alto.
- 2 LED accesi: Livello di carica della batteria in diminuzione. Interrompere il lavoro non appena possibile.
- 1 LED acceso: Batteria scarica. Interrompere il lavoro **IMMEDIATAMENTE** e caricare la batteria. In caso contrario la durata di servizio della batteria si accorcerà di molto.

RIMESSAGGIO

Conservare la batteria fuori dalla portata dei bambini in un ambiente asciutto e al riparo dal sole e dal gelo. La temperatura di conservazione ideale per la batteria agli ioni di litio è compresa tra 10 e 20°C. Evitare di lasciarla esposta alla luce solare diretta. Conservare e trasportare la batteria nel suo imballo originale. Tenere le batterie inutilizzate lontano da graffette, monete, chiavi, chiodi, viti e altri oggetti di metallo che potrebbero causare un corto circuito tra i contatti. Non mettere in corto circuito la batteria. Non riporre le batterie in modo disordinato in contenitori o cassette dove possono accidentalmente entrare in corto circuito tra di esse o con altri oggetti metallici. Un corto circuito tra i contatti della batteria può causare ustioni o incendi. Conservare e trasportare la batteria nel suo imballo originale.

ATTENZIONE! Durante lunghi periodi di inattività, è necessario ricaricare la batteria completamente prima del rimessaggio e ogni 15-30 giorni per evitare che si danneggi.

DATI TECNICI

		BA 2,6 Ah	BA 4,0 Ah
Capacità della batteria	Ah	2,6	4,0
Tensione	V	36	

SMALTIMENTO



DANNI ALL'AMBIENTE!

Non smaltire insieme ai rifiuti domestici la batteria in disuso. Per lo smaltimento attenersi alle prescrizioni locali.

Li-ion

CERTIFICATO DI GARANZIA

Questa batteria è stata concepita e realizzata attraverso le più moderne tecniche produttive. La Ditta costruttrice garantisce i propri prodotti per un periodo di 24 mesi dalla data di acquisto per utilizzo privato e hobbistico. La garanzia è limitata a 12 mesi in caso di uso professionale.

Condizioni generali di garanzia

- 1) La Ditta costruttrice della batteria garantisce che il prodotto al momento del primo acquisto è funzionante nel rispetto delle caratteristiche tecniche e delle normative in vigore. La Ditta costruttrice tramite la propria rete di vendita ed assistenza tecnica sostituisce gratuitamente la batteria se viene riscontrato un difetto di origine;
- 2) Il personale tecnico interverrà il più presto possibile nei limiti di tempo concessi da esigenze organizzative;
- 3) **Per richiedere l'assistenza in garanzia è necessario esibire al personale autorizzato la fattura d'acquisto o scontrino fiscalmente obbligatorio comprovante la data d'acquisto;**
- 4) La garanzia decade in caso di:
 - Ricarica non corretta della batteria,
 - Assenza palese di manutenzione,
 - Utilizzo non corretto della batteria o manomissioni,
 - Utilizzo di parti di ricambio o accessori non originali,
 - Interventi effettuati da personale non autorizzato.
- 5) La Ditta costruttrice esclude dalla garanzia i materiali di consumo e le parti soggette ad un normale logorio di funzionamento;
- 6) Eventuali danni causati durante il trasporto devono essere immediatamente segnalati al trasportatore pena il decadere della garanzia;
- 7) La garanzia non copre eventuali danni, diretti o indiretti, causati a persone o cose da guasti della batteria o conseguenti alla forzata sospensione prolungata nell'uso della stessa;
- 8) Durante lunghi periodi di inattività, è necessario ricaricare la batteria completamente prima del rimessaggio e ogni 15-30 giorni per evitare che si danneggi. In caso contrario la garanzia decade.

EXPLANATION OF SYMBOLS AND SAFETY WARNINGS (Fig. 1)

1. Carefully read the instruction and maintenance manual before using the battery.
2. Recyclable product. Lithium ion battery
3. Never throw used batteries into a fire. **EXPLOSION RISK!**
4. Do not expose the accumulator to sunlight when the temperature exceeds 50°C
5. Do not expose the battery to rain or high humidity conditions
6. Rated voltage
7. Capacity
8. Direct current device
9. Serial number
10. Year of manufacture

SAFETY PRECAUTIONS**⚠ ATTENTION! The battery is sold uncharged.**

The battery pack has to be charged before you use the tool for the first time. The battery pack is completely closed and maintenance free. Do not dismantle, open or shred the battery

1. For optimum battery performance avoid low discharge cycles. Charge the battery pack frequently.
2. Store the battery pack in a cool place, ideally at 15°C and charged to at least 40%.
3. Lithium-ion batteries are subject to a natural ageing process. The battery pack must be replaced at the latest when its capacity falls to just 80% of its capacity when new. Weakened cells in an aged battery pack are no longer capable of meeting the high power requirements and therefore pose a safety risk.
4. Do not throw battery packs into an open fire. There is a risk of explosion!
5. Do not ignite the battery pack or expose it to fire.
6. **Do not exhaustively discharge batteries.** Exhaustive discharge will damage the battery cells. The most common cause of exhaustive discharge is lengthy storage or non-use of partly discharged batteries. Suspend work as soon as you notice a reduction of battery performance or if the protection circuit trips Place the battery pack in storage only after it has been fully charged.
7. **Protect batteries and the tool from overloads.** Overloads will quickly result in overheating and cell damage inside the battery housing without this overheating actually being apparent externally.

8. **Avoid damage and shocks.** Replace batteries which have been dropped from a height of more than one meter or which have been exposed to violent shocks without delay, even if the housing of the battery pack appears to be undamaged. The battery cells inside the battery may have suffered serious damage. In this respect, please also read the waste disposal information.
9. If the battery pack suffers overloading and overheating, the integrated protective cut-off will switch off the equipment for safety reasons.
10. Use only original battery packs. The use of other batteries may result in injuries, explosion and a fire risk.
11. Protect the battery from humidity and rain. Moisture and rain can cause dangerous cell damage.
12. In case of incorrect use, fluid may escape from the battery. Avoid contact with it. If you touch it by mistake, rinse the affected area with water. If you get the fluid in your eyes, also seek medical advice. Leaking battery fluid can cause skin irritation or burns.
13. Only charge the batteries in chargers that are recommended by the manufacturer. A charger that is designed for a certain type of batteries may pose a fire risk if it is used with other types of batteries
14. When handling batteries beware of electrostatic charge: Electrostatic discharges can damage the protection circuit and the battery cells. Avoid electrostatic charging and never touch the battery poles.
15. Avoid children to play with the battery.
16. Keep battery clean and dry.
17. Retain this Manual and consult it before using the battery.
18. Remove the battery from equipment when not in use for prolonged time.
19. Never use or charge batteries if you suspect that the last time they were charged was more than 12 months previously. There is a high probability that the battery pack has already suffered dangerous damage (exhaustive discharge).
20. Charging batteries at a temperature below 10°C will cause chemical damage to the cell and may cause a fire.
21. All labels with health hazards must be kept in good conditions. In case of damage or deterioration, immediately substitute them (see Fig. 1).
22. Please note that the owner or the user is responsible for any accidents or damage to third parties or their property.

ATTENTION! Also read the battery charger manual

BATTERY CHARGE LEVEL INDICATOR (Fig. 2)

The battery pack is equipped with a pushbutton (A) for checking the charge level. Simply press button (A) and read the battery charge level as shown by the battery indicator LEDs (B):

- 3 LEDs lit: Battery charge level is high
- 2 LEDs lit: Battery level is decreasing. Stop work as soon as possible.
- 1 LED lit: Battery is flat. Stop work **IMMEDIATELY** and charge the battery. Otherwise the battery's service life will be greatly shortened.

STORAGE

Store the battery out of children's reach in a dark and dry place at above freezing temperature. The ideal storage temperature for the Li-Ion battery is between 10 and 20°C. Avoid storage in direct sunlight. Store and transport the battery in its original packaging. Keep unused batteries away from paper clips, coins, keys, nails, screws and other metallic objects that could cause a short circuit between the contacts. Do not short-circuit a battery. Do not store batteries haphazardly in a box or drawer where they may short-circuit each other or be short-circuited by other metal object. A short circuit between the battery contacts may cause burns or a fire. Keep the original packing for storage and transport of the battery.

ATTENTION! If the battery is not used for long periods, it must be fully recharged both when put initially into storage and every 15-30 days thereafter, to prevent deterioration and damage.

TECHNICAL DATA

		BA 2,6 Ah	BA 4,0 Ah
Battery capacity	Ah	2,6	4,0
Voltage	V	36	

DISPOSAL



Li-ion

ENVIRONMENTAL DAMAGE!

Do not discard spent batteries with household waste. Dispose of the battery in compliance with locally applicable prescriptions.

WARRANTY CERTIFICATE

This battery has been designed and produced using the latest manufacturing techniques. The company guarantees its products for 24 months from the date of purchase, for home and leisure use. Warranty is limited to 12 months in the case of professional use.

General conditions of warranty

- 1) The manufacturer of the battery guarantees the product is fully functional when purchased new, in conformity with its technical specifications and with current statutory regulations. The company, operating through its sales and technical service network, will replace the battery free of charge if a defect of manufacture is discovered;
- 2) Technical staff will respond as soon as possible within the time constraints imposed by organizational procedures;
- 3) **To make a claim under warranty, proof of purchase in the form of an invoice or till receipt must be shown to the authorized company representative;**
- 4) The warranty becomes null and void if:
 - The battery is recharged incorrectly,
 - The product has self-evidently not been serviced,
 - The battery has been used incorrectly or tampered with,
 - Non-original replacement parts or accessories have been used,
 - Work has been done on the product by unauthorized persons.
- 5) The manufacturer's warranty does not cover consumables or parts subject to normal wear in operation;
- 6) Damage caused during transport must be brought to the attention of the carrier immediately, otherwise the warranty will be rendered null and void;
- 7) The warranty does not cover damage caused directly or indirectly to persons or property by defects in the battery, or resulting from its enforced and prolonged unavailability for use;
- 8) If the battery is not used for long periods, it must be fully recharged both when put initially into storage and every 15-30 days thereafter, to prevent deterioration and damage. If this procedure is not followed, the warranty will be rendered null and void.

EXPLICATION DES SYMBOLES ET REGLES DE SECURITE

(Fig. 1)

1. Lire le manuel d'utilisation et d'entretien avant d'utiliser la batterie.
2. Produit recyclable. Batterie aux ions de lithium
3. Ne jamais jeter les batteries usagées au feu. **RISQUE D'EXPLOSION !**
4. Ne pas exposer la batterie à la lumière du soleil lorsque la température dépasse 50 °C
5. Ne pas exposer la batterie à la pluie ou dans des endroits particulièrement humides
6. Tension nominale
7. Capacité
8. Dispositif à courant continu
9. Numéro de série
10. Année de construction

NORMES DE SECURITE**⚠ ATTENTION ! La batterie est vendue déchargée.**

Charger la batterie avant d'utiliser l'outil. La batterie est complètement scellée et ne nécessite aucun entretien. Ne pas démonter, ouvrir ou désassembler la batterie

1. Pour que la batterie assure d'excellents résultats, éviter de la décharger complètement. Recharger régulièrement la batterie.
2. Conserver la batterie dans un endroit frais, de préférence à une température ambiante de 15 °C, et à un niveau de charge jamais inférieur à 40%.
3. Les batteries aux ions de lithium sont sujettes à un processus de décharge physiologique. Remplacer la batterie dès que sa capacité fournit 80% de la puissance qu'elle assurait lorsqu'elle était neuve. Les cellules endommagées n'assurent plus les performances nécessaires et représentent un risque pour la sécurité.
4. Ne pas jeter les batteries au feu. Risque d'explosion !
5. Ne pas brûler une batterie.
6. **Ne pas décharger complètement la batterie.** Une décharge excessive endommage les cellules des batteries. La cause la plus courante d'une décharge excessive est le stockage prolongé ou la non utilisation de batteries à mi-charge. Interrompre le travail dès que la batterie n'assure plus les performances nécessaires ou en cas de déclenchement du circuit de protection. Avant de la stocker, toujours recharger à fond la batterie.
7. **Protéger les batteries et l'appareil contre les surcharges.** Les surcharges surchauffent rapidement et endommagent les cellules de la batterie sans que cela soit visible de l'extérieur.
8. **Éviter les dommages et les chocs.** Remplacer immédiatement les batteries qui seraient tombées d'une hauteur supérieure à un mètre ou ayant

subi un choc violent, même si le boîtier extérieur semble intact. Les cellules à l'intérieur de la batterie pourraient avoir été sérieusement endommagées. Lire également les instructions pour l'élimination des déchets.

9. En cas de surcharge et de surchauffe, l'appareil se désenclenche pour des raisons de sécurité à travers le circuit de protection.
10. Utiliser exclusivement des batteries originales. L'utilisation de batteries destinées à un autre usage peut provoquer un incendie, une explosion ou des blessures corporelles.
11. Protéger la batterie de l'humidité et de la pluie. La pluie et l'humidité peuvent endommager grièvement les cellules.
12. En cas d'utilisation incorrecte, le liquide de la batterie risque de s'écouler. Éviter tout contact avec ce fluide. En cas de contact accidentel, laver immédiatement à l'eau courante. Si le liquide entre en contact avec les yeux, s'adresser immédiatement à un médecin. Le liquide qui s'échappe de la batterie peut irriter la peau ou provoquer des brûlures.
13. Pour recharger la batterie, utiliser exclusivement les chargeurs recommandés par le fabricant. Un chargeur de batterie conçu pour une certaine catégorie de batteries peut provoquer un incendie si on l'utilise sur des batteries d'un autre type.
14. Faire attention aux décharges électrostatiques en manipulant les batteries. Les décharges électrostatiques peuvent endommager le circuit de protection et les cellules de la batterie. Éviter les décharges électrostatiques et ne jamais toucher les pôles de la batterie.
15. Empêcher les enfants de jouer avec la batterie.
16. S'assurer que la batterie est toujours propre et sèche.
17. Conserver soigneusement le présent manuel et le consulter avant d'utiliser la batterie.
18. Démonter la batterie de l'appareil lorsque ce dernier ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée.
19. Ne pas utiliser ni recharger des batteries rechargeables si leur dernière recharge remonte à plus de 12 mois. Il est fort probable que la batterie ait été sérieusement endommagée (décharge excessive).
20. Si la recharge de la batterie a lieu à une température inférieure à 10 °C, cela risque d'endommager les cellules d'un point de vue chimique et de provoquer un incendie.
21. Veillez à ce que les étiquettes portant les signaux de danger et de sécurité soient toujours en parfait état. Si elles sont détériorées, remplacez-les sans délai (voir Fig. 1).
22. Se rappeler que le propriétaire ou l'opérateur sont responsables des accidents ou des dommages à tiers, aux biens de leur propriété.

ATTENTION ! Lire attentivement le manuel du chargeur de batterie

INDICATEUR DE NIVEAU DE CHARGE DE LA BATTERIE (Fig. 2)

La batterie est dotée d'un bouton (A) pour le contrôle du niveau de charge. Appuyer simplement sur le bouton (A) et vérifier le niveau de la batterie à travers les leds de l'indicateur de batterie (B) :

- 3 leds allumées : Niveau de charge de la batterie élevé.
- 2 leds allumées : Niveau de charge de la batterie en baisse. Interrompre le travail dès que possible.
- 1 led allumée : Batterie déchargée. Interrompre IMMÉDIATEMENT le travail et recharger la batterie. Dans le cas contraire, la durée de vie de la batterie diminuera considérablement.

STOCKAGE

Conserver la batterie hors de la portée des enfants et dans un endroit sec, à l'abri du soleil et du gel. La température de conservation idéale pour la batterie aux ions de lithium est comprise entre 10 et 20 °C. Éviter de l'exposer directement aux rayons du soleil. Conserver et transporter la batterie dans son emballage d'origine. Conserver les batteries inutilisées loin des agrafes, pièces de monnaie, clés, clous, vis et autres objets en métal qui pourraient provoquer un court-circuit entre les contacts. Ne pas mettre la batterie en court-circuit. Ne pas ranger les batteries au hasard dans des caissons ou des tiroirs où elles pourraient accidentellement entrer en court-circuit entre elles ou avec d'autres objets en métal. Un court-circuit entre les contacts d'une batterie peut provoquer des brûlures ou des incendies. Conserver et transporter la batterie dans son emballage d'origine.

ATTENTION ! Durant les longues périodes d'inactivité, procéder à la recharge complète de la batterie avant le remisage et tous les 15-30 jours pour éviter tout dommage.

DONNEES TECHNIQUES

		BA 2,6 Ah	BA 4,0 Ah
Capacité de la batterie	Ah	2,6	4,0
Tension	V	36	

ÉLIMINATION



Li-ion

DOMMAGES À L'ENVIRONNEMENT !

Ne pas jeter une batterie usagée dans les déchets domestiques. Pour son élimination, se conformer aux prescriptions locales.

CERTIFICAT DE GARANTIE

Cette batterie a été conçue et réalisée à partir des techniques de production les plus modernes. Le fabricant garantit ses produits pendant une période de 24 mois à compter de la date d'achat, en cas d'usage privé ou d'activités de bricolage. En cas d'usage professionnel, la garantie est limitée à 12 mois.

Conditions générales de garantie

- 1) Le fabricant de la batterie garantit qu'à l'achat, le produit fonctionne correctement, conformément aux caractéristiques techniques et aux normes en vigueur. Le constructeur remplace gratuitement la batterie présentant des vices de fabrication par le biais de son réseau commercial et d'assistance ;
- 2) le personnel technique interviendra le plus rapidement possible, dans les délais concédés par les nécessités organisationnelles ;
- 3) **Pour profiter de l'assistance en période de garantie, présenter au personnel autorisé des justificatifs - facture ou ticket de caisse - portant la date d'achat ;**
- 4) La garantie cesse en cas de :
 - recharge incorrecte de la batterie,
 - absence manifeste d'entretien,
 - utilisation incorrecte ou manipulation de la batterie,
 - utilisation de pièces détachées ou d'accessoires non originaux ;
 - interventions effectuées par du personnel n'étant pas agréé ;
- 5) Le constructeur exclut de la garantie les consommables et les pièces sujettes à usure normale due au fonctionnement ;
- 6) les éventuels dommages subis pendant le transport doivent être immédiatement signalés au transporteur sous peine d'annulation de la garantie ;
- 7) la garantie ne couvre pas les éventuels dommages, directs ou indirects, corporels ou matériels, suite à des pannes de la batterie ou à l'interruption forcée et prolongée de son utilisation ;
- 8) Durant les longues périodes d'inactivité, procéder à la recharge complète de la batterie avant le remisage et tous les 15-30 jours pour éviter tout dommage. Le non-respect de cette consigne annule tout droit à la garantie.

D ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNGEN

ERLÄUTERUNG DER SYMBOLE- UND SICHERHEITSHINWEISE (Abb. 1)

1. Lesen Sie die Betriebs- und Wartungsanleitung vor Benutzung der Batterie.
2. Das Produkt ist recycelbar. Lithium-Ionen-Batterie
3. Werfen Sie Altbatterien niemals ins Feuer. **EXPLOSIONSGEFAHR!**
4. Setzen Sie die Batterie bei Temperaturen über 50°C niemals dem Sonnenlicht aus
5. Setzen Sie die Batterie weder Regen noch übermäßiger Feuchtigkeit aus
6. Nennspannung
7. Kapazität
8. Gleichstromgerät
9. Seriennummer
10. Baujahr

SICHERHEITSVORERKUNGEN

⚠ ACHTUNG! Die Batterie ist beim Verkauf nicht geladen. Für die erste Inbetriebnahme muss die Batterie daher geladen werden. Die Batterie ist versiegelt und wartungsfrei. Sie dürfen die Batterie auf keinen Fall demontieren, öffnen oder zerlegen

1. Für eine optimale Batterieleistung sollten Tiefentladungszyklen vermieden werden. Laden Sie die Batterie häufig auf.
2. Bewahren Sie die Batterie kühl, möglichst bei einer Temperatur von 15°C, mit einem Ladezustand von mindestens 40% auf.
3. Lithium-Ionen-Batterien unterliegen einer natürlichen Entladung. Tauschen Sie die Batterie spätestens dann aus, wenn ihre Kapazität weniger als 80% einer neuen beträgt. Die geminderte Kapazität der Zellen alter Batterien erfüllt nicht mehr die hohen Leistungsanforderungen und stellt daher eine Sicherheitsgefahr dar.
4. Werfen Sie Batterien niemals ins Feuer. Hierbei besteht Explosionsgefahr!
5. Sie dürfen die Batterie niemals anzünden oder verbrennen.
6. **Sie dürfen die Batterien niemals vollkommen entladen.** Die Tiefentladung beschädigt die Batteriezellen. Als häufigste Ursache für eine Tiefentladung kommt eine längere Lagerung oder die Nichtbenutzung teilweise entladener Batterien in Betracht. Unterbrechen Sie die Arbeit sofort, wenn Sie einen Leistungsverlust der Batterie feststellen oder der Schutzkreis ausgelöst wird. Laden Sie die Batterie vor dem Einlagern vollständig auf.
7. **Schützen Sie Batterie vor Überlasten.** Überlasten verursachen eine schnelle Überhitzung und Beschädigung der Zellen in der Batterie, wobei die Überhitzung an der Außenseite nicht bemerkt wird.
8. **Vermeiden Sie Schäden und Stöße.** Ersetzen

- Sie umgehend die Batterien, die einen Fall aus über einer Meter Höhe oder heftige Stößen scheinbar an der Außenseite unbeschadet überstanden haben. Die Zellen in der Batterie könnten hierbei schwere Schäden erlitten haben. Lesen Sie in diesem Zusammenhang auch die Vorschriften zur Entsorgung.
9. Bei Überlast und Überhitzung wird das Gerät aus Sicherheitsgründen durch den Schutzkreis ausgeschaltet.
 10. Verwenden Sie ausschließlich Originalbatterien. Die Verwendung falscher Batterietypen birgt Brand-, Explosions- und Verletzungsgefahr.
 11. Schützen Sie die Batterie vor Feuchtigkeit und Regen. Regen und Feuchtigkeit können die Batteriezellen schwer beschädigen.
 12. Bei unsachgemäßer Verwendung kann Batterieflüssigkeit austreten. Vermeiden Sie den Kontakt mit der Flüssigkeit. Waschen Sie bei Berührung die betroffene Stelle mit Wasser ab. Sollte die Flüssigkeit mit den Augen in Berührung kommen, suchen Sie bitte einen Arzt auf. Die aus der Batterie austretende Flüssigkeit kann die Haut reizen oder Verbrennungen verursachen.
 13. Verwenden Sie zum Laden der Batterien ausschließlich die vom Hersteller empfohlenen Ladegeräte. Ein für einen bestimmten Batterietyp ausgelegtes Ladegerät kann beim Einsatz mit anderen Batterietypen Brandgefahren verursachen.
 14. Achten Sie beim Umgang mit Batterien auf elektrostatische Ladungen. Elektrostatische Entladungen können den Schutzkreis und die Batteriezellen beschädigen. Vermeiden Sie elektrostatische Ladungen und berühren Sie niemals die Batteriepole.
 15. Untersagen Sie Kindern das Spielen mit Batterien.
 16. Halten Sie die Batterie sauber und trocken.
 17. Bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig auf und lesen Sie sie vor jedem Gebrauch der Batterie durch.
 18. Nehmen Sie die Batterie aus einem für längere Zeit unbenutzten Gerät heraus.
 19. Verwenden oder laden Sie niemals aufladbare Batterien, wenn ihr letzter Ladevorgang voraussichtlich mehr als 12 Monate zurückliegt. Die Wahrscheinlichkeit ist groß, dass die Batterie einen gefährlichen Schaden erlitten hat (Tiefentladung).
 20. Das Laden der Batterie bei Temperaturen unter 10°C kann chemische Schäden an den Zellen und Brände verursachen.
 21. Sämtliche Schilder mit den Gefahrensymbolen und Sicherheitszeichen müssen sich in einwandfreiem Zustand befinden. Bei Beschädigung oder Unleserlichkeit müssen sie rechtzeitig ersetzt werden (siehe Seite 1).
 22. Der Besitzer bzw. Bediener ist in jedem Fall für die Unfälle oder Risiken gegenüber Dritten oder deren Besitz verantwortlich.

ACHTUNG! Lesen Sie auch die Betriebsanleitungen des Ladegeräts sorgfältig durch

LADESTANDANZEIGE DER BATTERIE (Abb. 2)

Die Batterie ist mit einem Knopf (A) zur Kontrolle des Ladestands ausgestattet. Drücken Sie einfach den Knopf (A) und lesen Sie den Ladestand der Batterie an den LEDs der Ladestandanzeige (B) ab:

- 3 erleuchtete LEDs: Hoher Ladestand der Batterie.
- 2 erleuchtete LEDs: Abnehmender Ladestand der Batterie. Die Arbeit so bald wie möglich einstellen.
- 1 erleuchtete LED: Batterie entladen. Stellen Sie die Arbeit SOFORT ein und laden Sie die Batterie. Andernfalls verkürzt sich die Betriebsdauer der Batterie drastisch.

LAGERUNG

Bewahren Sie die Batterie außerhalb der Reichweite von Kindern trocken und vor Sonne sowie Frost geschützt auf. Die ideale Lagertemperatur für Lithium-Ionen-Batterien liegt zwischen 10 und 20°C. Setzen Sie die Batterie nicht direkt dem Sonnenlicht aus. Verwahren und befördern Sie die Batterie in der Originalverpackung. Halten Sie unbenutzte Batterien von Klammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben und anderen Metallgegenständen entfernt, um einen Kurzschluss der Kontakte zu vermeiden. Sie dürfen die Batterie auf keinen Fall kurzschließen. Verstauen Sie die Batterien nicht achtlos in Behältern oder Fächern, wo sie ungewollt miteinander oder mit anderen Metallgegenständen Kurzschlüsse eingehen könnten. Ein Kurzschluss der Batteriekontakte kann Verbrennungen oder Brände verursachen. Verwahren und befördern Sie die Batterie in der Originalverpackung.

ACHTUNG! Bei längerem Stillstand muss die Batterie vor der Betriebspause und alle 15-30 Tage vollständig aufgeladen werden, um Schäden vorzubeugen.

TECHNISCHE ANGABEN

		BA 2,6 Ah	BA 4,0 Ah
Batteriekapazität	Ah	2,6	4,0
Spannung	V	36	

ENTSORGUNG



UMWELTSCHÄDEN!

Altbatterien dürfen nicht als Haushaltsmüll entsorgt werden. Beachten Sie die örtlichen Vorschriften.

Li-ion

GARANTIESCHEIN

Diese Batterie ist nach den modernsten Fertigungstechniken entwickelt und hergestellt worden. Der Hersteller garantiert seine Produkte für einen Zeitraum von 24 Monaten ab dem Kaufdatum bei Privat- und Heimwerkereinsatz. Bei professionellem Gebrauch ist die Laufzeit der Garantie auf 12 Monate beschränkt.

Allgemeine Garantiebedingungen

- 1) Der Hersteller der Batterie garantiert, dass das Produkt zum Zeitpunkt des Erstkaufs gemäß den technischen Eigenschaften und geltenden Normen voll funktionstüchtig ist. Der Hersteller tauscht die Batterie über das Vertriebs- und technische Servicenetz bei ursprünglichen Mängeln kostenlos aus.
- 2) Das technische Personal wird die Eingriffe im Rahmen der hierfür erforderlichen organisatorischen Maßnahmen schnellstmöglich durchführen.
- 3) **Zur Anforderung der Serviceleistung im Garantiezeitraum ist dem autorisierten Personal die Rechnung bzw. der Kaufbeleg als Datumsnachweis vorzulegen.**
- 4) Die Garantie erlischt in folgenden Fällen
 - Vorschriftswidrige Ladung der Batterie
 - Offensichtliche Wartungsversäumnisse
 - Unsachgerechte Anwendung bzw. Umrüstung der Batterie
 - Einbau nicht originaler Ersatz- oder Zubehörteile
 - Eingriffe durch unbefugtes Personal
- 5) Von der Herstellergarantie ausgeschlossen sind alle Verbrauchsmaterialien sowie die normaler Betriebsabnutzung unterliegenden Teile.
- 6) Nicht umgehend dem Frachtunternehmen gemeldete Transportschäden machen die Garantie nichtig.
- 7) Die Garantie deckt weder direkt noch indirekt durch Defekte bzw. durch eine zwangsläufig längere Nichtbenutzung der Batterie verursachte Personen- oder Sachschäden.
- 8) Bei längerem Stillstand muss die Batterie vor der Betriebspause und alle 15-30 Tage vollständig aufgeladen werden, um Schäden vorzubeugen. Andernfalls erlischt die Garantie.

EXPLICACION SIMBOLOS Y ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD (Fig. 1)

1. Lea el manual de uso y mantenimiento antes de utilizar la batería.
2. Producto reciclable. Batería de iones de litio
3. No arroje las baterías usadas al fuego. **¡RIESGO DE EXPLOSIÓN!**
4. No exponga la batería a la luz solar si la temperatura supera los 50 °C.
5. No exponga la batería a la lluvia ni a atmósferas muy húmedas.
6. Tensión nominal
7. Capacidad
8. Dispositivo de corriente continua
9. Número de serie
10. Año de fabricación

NORMAS DE SEGURIDAD

⚠ ¡ATENCIÓN! La batería se suministra descargada. Antes de usarla por primera vez hay que cargarla. La batería está totalmente sellada y no requiere mantenimiento. No desmonte, abra ni desarme la batería.

1. Para optimizar las prestaciones de la batería, evite que se descargue por completo. Cargue la batería a menudo.
2. Guarde la batería en un lugar fresco, preferiblemente a una temperatura de 15 °C y con un nivel de carga no inferior al 40 %.
3. Las baterías de iones de litio sufren un proceso de descarga natural. Cambie la batería, a más tardar, cuando la capacidad se reduzca al 80 % respecto a cuando era nueva. Las celdas estropeadas de una batería vieja no suministran la potencia esperada y son un riesgo para la seguridad.
4. No arroje las baterías al fuego. ¡Riesgo de explosión!
5. No aplique fuego a la batería ni la incinere.
6. **Evite que las baterías se descarguen por completo.** La descarga profunda daña las celdas de la batería. La causa más común de la descarga profunda es el almacenamiento prolongado o la inactividad de baterías parcialmente descargadas. Interrumpa el trabajo en cuanto note una pérdida de fuerza de la batería o si actúa el dispositivo de protección. Haga una carga completa de la batería antes de guardarla.
7. **No cargue en exceso la batería.** Las sobrecargas elevan rápidamente la temperatura y dañan las celdas internas de la batería sin que se note desde el exterior.
8. **Evite dañar y golpear las baterías.** Cambie de

inmediato las baterías que se caigan desde más de un metro de altura o reciban un golpe fuerte, aunque la carcasa exterior parezca intacta. Las celdas internas de la batería pueden haber sufrido daños importantes. Al este respecto, lea también las instrucciones para la eliminación.

9. Por motivos de seguridad, en caso de sobrecarga y sobrecalentamiento el dispositivo de protección desconecta la batería.
10. Utilice solo baterías originales. El uso de baterías inadecuadas puede ser causa de incendio, explosión o lesiones personales.
11. Proteja la batería de la humedad y de la lluvia. La lluvia y la humedad pueden dañar seriamente las celdas de la batería.
12. En caso de uso incorrecto, puede salir líquido de la batería. Evite el contacto con el líquido. En caso de contacto accidental, lávese la zona afectada con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, además de lavarlos se debe acudir a un médico. El líquido que sale de la batería puede irritar o quemar la piel.
13. Cargue las baterías exclusivamente con los cargadores indicados por el fabricante. Un cargador diseñado para un determinado tipo de batería puede causar un incendio si se utiliza con otros tipos.
14. Al manipular las baterías, preste atención a las cargas electrostáticas. Las descargas electrostáticas pueden dañar el dispositivo de protección y las celdas de la batería. Evite las cargas electrostáticas y no toque nunca los bornes de la batería.
15. Evite que los niños jueguen con la batería.
16. Mantenga la batería limpia y seca.
17. Guarde cuidadosamente este manual y consúltelo antes de cada uso de la batería.
18. Si no va a usar el aparato por un tiempo prolongado, quítele la batería.
19. No utilice ni cargue baterías recargables si la última carga se ha hecho más de 12 meses atrás. Es muy probable que la batería haya sufrido un daño peligroso a causa de una descarga profunda.
20. La carga de la batería a una temperatura inferior a 10 °C puede causar daños químicos a las celdas e incendios.
21. Mantenga todas las etiquetas con las señales de peligro y seguridad en perfectas condiciones. Si alguna se estropea, sustitúyala de inmediato (vea pag.1).
22. El propietario o el usuario es responsable de los riesgos y accidentes sufridos por terceros y de los daños sufridos por bienes.

¡ATENCIÓN! Lea también el manual del cargador de baterías.

INDICADOR DE NIVEL DE CARGA DE LA BATERÍA (Fig. 2)

El botón (A) de la batería permite controlar el nivel de carga. Presione el botón (A) y observe los ledes del indicador (B):

- 3 ledes encendidos: Nivel de carga de la batería alto.
- 2 ledes encendidos: Nivel de carga de la batería en disminución. Interrumpa el trabajo lo antes posible.
- 1 led encendido: Batería descargada. Interrumpa el trabajo **INMEDIATAMENTE** y cargue la batería. De lo contrario, la vida útil de la batería se acortará notablemente.

GUARDADO

Guarde la batería fuera del alcance de los niños, en un lugar seco y protegido del sol y las heladas. La temperatura de conservación ideal de las baterías de iones de litio está entre 10 y 20 °C. No exponga la batería a la luz solar directa. Guarde y transporte la batería en su embalaje original. Guarde las baterías lejos de clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos que puedan causar un cortocircuito entre los contactos. No ponga la batería en cortocircuito. No guarde las baterías de modo desordenado en contenedores o cajones donde accidentalmente puedan entrar en contacto entre sí o con otros objetos metálicos. Un cortocircuito entre los contactos de la batería puede causar quemaduras o incendios. Guarde y transporte la batería en su embalaje original.

¡ATENCIÓN! Para evitar que la batería se dañe durante una inactividad prolongada, cárguela por completo antes de guardarla y, en adelante, cada 15-30 días.

DATOS TECNICOS

		BA 2,6 Ah	BA 4,0 Ah
Capacidad de la batería	Ah	2,6	4,0
Tensión	V	36	

ELIMINACIÓN



¡DAÑOS AL MEDIOAMBIENTE!
No tire las baterías al contenedor de residuos domésticos. Respete las normas locales sobre la eliminación.

Li-ion

CERTIFICADO DE GARANTÍA

Esta batería ha sido diseñada y realizada con las técnicas más avanzadas. El fabricante garantiza sus productos por 24 meses desde la fecha de compra para uso no profesional. La garantía se limita a 12 meses en caso de uso profesional.

Condiciones generales de la garantía

- 1) El fabricante de la batería garantiza que el producto, en el momento de la primera compra, funciona de acuerdo con las prestaciones declaradas y las normas vigentes. Si la batería tiene un defecto de origen, el fabricante la sustituirá gratuitamente a través de su red de ventas y asistencia técnica.
- 2) El personal técnico intervendrá lo antes posible, dentro de los límites impuestos por motivos organizativos.
- 3) **Para solicitar asistencia en garantía, es necesario presentar al personal competente la factura o el tique donde se acredite la fecha de compra.**
- 4) La garantía pierde validez en caso de:
 - Recarga incorrecta de la batería
 - Falta manifiesta de mantenimiento
 - Utilización incorrecta o manipulación indebida de la batería
 - Empleo de repuestos o accesorios no originales
 - Intervenciones efectuadas por personal no autorizado
- 5) La garantía no cubre los materiales de consumo ni las partes sujetas a un desgaste normal de funcionamiento.
- 6) Todo daño sufrido por el producto durante el transporte debe señalarse al transportista; de lo contrario, la garantía pierde validez.
- 7) La garantía no cubre daños o perjuicios directos o indirectos, materiales o personales, causados por fallos de la batería o derivados de la imposibilidad de utilizarla.
- 8) Para evitar que la batería se dañe durante una inactividad prolongada, cárguela por completo antes de guardarla y, en adelante, cada 15-30 días. En caso contrario, la garantía se anula.

VYSVETLIVKY A BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA (Obr. 1)

1. Pred prácou s batériou si prečítajte návod na použitie a údržbu.
2. Výrobok sa dá recyklovať. Batéria s litiovými iónmi
3. Použité batérie nikdy nehádzte do ohňa. **RIZIKO VÝBUCHU!**
4. Batériu nevystavujte slnečnému žiareniu, pokiaľ teplota presahuje 50 °C
5. Nevystavujte batériu dažďu ani ju nenechávajte v mimoriadne vlhkom prostredí
6. Nominálne napätie
7. Kapacita
8. Zariadenie napájané jednosmerným prúdom
9. Číslo série
10. Rok výroby

PRAVIDLÁ BEZPEČNOSTI

! **POZOR! Batéria sa predáva nenabitá.** Pred prvým uvedením do prevádzky sa batéria musí dať nabiť. Batéria je úplne utesená a nevyžaduje si údržbu. Batériu neodmontovávajte, neotvárajte ani nerozoberajte

1. Na uchovanie optimálneho výkonu sa vyhýbajte cyklom s veľmi vybitou batériou. Batériu nabíjajte často.
2. Batériu uchovávať na chladnom mieste, uprednostňujte teplotu 15 °C, s úrovňou nabitia aspoň 40 %.
3. Batérie s litiovými iónmi sa vybijajú prirodzene. Batéria sa musí vymeniť najneskôr, keď jej kapacita klesne na 80 % vzhľadom na novú. Opatrované bunky starej batérie nespĺňajú vysoké požiadavky na výkon a preto predstavujú ohrozenie bezpečnosti.
4. Batérie nehádzte do ohňa. Hrozí riziko výbuchu!
5. K batérii sa nepribližujte s otvoreným plameňom ani ju nespálujte.
6. **Batérie nenechajte vybité úplne.** Silné vybitie poškodzuje bunky batérie. Najbežnejšou príčinou silného vybitia je dlhodobé skladovanie alebo nepoužívanie čiastočne vybitej batérie. Prerušzte prácu ihneď po spozorovaní zníženia výkonu batérie alebo pri zásahu v ochrannom okruhu. Pred uskladnením batérie ju vždy úplne nabite.
7. **Batériu chráňte pred nadmerným napätím elektrickej siete.** Preťaženia spôsobujú rýchle prehriatia a poškodzujú bunky batérie bez toho, že by sa prehriatie spozorovalo navonok.
8. **Bráňte poškodeniam a nárazom.** Batérie, ktoré

spadli z výšky viac ako jedného metra alebo ktoré utrpeli prudké nárazy, okamžite vymeňte, aj keď sa puzdro zdá nepoškodené. Bunky vnútri batérie sa mohli vážne poškodiť. Prečítajte si aj pokyny na likvidáciu.

9. V prípade preťaženia a prehriatia sa spotrebič z bezpečnostných dôvodov vypne prostredníctvom ochranného okruhu.
10. Používajte iba originálne batérie. Používanie batérií nesprávneho typu môže predstavovať riziko požiaru, explózií a osobných úrazov.
11. Batériu chráňte pred vlhkosťou a dažďom. Dažď a vlhkosť môžu spôsobiť vážne poškodenia buniek.
12. Pri nesprávnom používaní môže z batérie unikať kvapalina. Vyhýbajte sa kontaktu s tekutinou. Pri náhodnom kontakte umyte postihnuté miesto vodou. Ak sa kvapalina dostane do kontaktu s očami, vyhľadajte lekársku pomoc. Kvapalina, ktorá vyteká z batérie, môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo poleptania.
13. Pri nabíjaní batérie používajte výhradne nabíjačky odporúčané výrobcom. Nabíjačka navrhnutá pre určitý typ batérie môže spôsobiť riziko požiaru pri použití s inými druhmi batérie.
14. Pri manipulácii s batériou dávajte pozor na elektrostatické výboje. Elektrostatické výboje môžu poškodiť ochranný okruh a bunky batérie. Vyhýbajte sa elektrostatickým výbojom a nikdy sa nedotýkajte pólov batérie.
15. Zabraňte deťom, aby sa hrali s batériou.
16. Batériu udržiavajte čistú a suchú.
17. Tento návod starostlivo uschovajte a skontrolujte si údaje v ňom pred každým použitím batérie.
18. Ak stroj nebudete dlho používať, batériu z neho vyberte.
19. Batérie nepoužívajte ani nenabíjajte, pokiaľ boli naposledy nabité pred viac ako 12 mesiacmi. Je veľmi pravdepodobné, že batéria je už veľmi poškodená (veľmi vybitá).
20. Nabíjanie batérie pri teplote nižšej ako 10 °C môže spôsobiť chemické poškodenia buniek a spôsobiť požiar.
21. Všetky štítky a nálepky s výstražnou signalizáciou udržiavajte v čitateľnom stave. V prípade poškodenia alebo opotrebovania ich treba včas vymeniť (str. 1).
22. Nezabudnite, že majiteľ alebo obsluhujúci pracovník nesú zodpovednosť za úrazy alebo riziká pre iné osoby, ako aj za ich majetok.

POZOR! Dôkladne si prečítajte aj návod na použitie nabíjačky batérie

INDIKÁTOR HLADINY NABITIA BATÉRIE (Obr. 2)

Batéria je vybavená tlačidlom (A) na kontrolu hladiny nabitia. Jednoducho stlačte tlačidlo (A) a skontrolujte si hladinu nabitia batérie pomocou LED indikátora batérie (B):

- 3 rozsvietené LED: Vysoká úroveň nabitia batérie.
- 2 rozsvietené LED: Úroveň nabitia batérie sa znižuje. Čo najskôr prerušte prácu.
- 1 rozsvietená LED: Batéria je vybitá. OKAMŽITE prerušte prácu a nabite batériu. V opačnom prípade sa životnosť batérie výrazne skráti.

USKLADNENIE

Batériu uskladňujte mimo dosahu detí v suchom prostredí a chráňte ju pred slnečnými lúčmi a mrazom. Ideálna teplota uloženia batérie s lítiovými iónmi je 10 až 20 °C. Nenechávajte ju vystavenú priamemu slnečnému svetlu. Batériu uchovávajte a prepravujte v jej pôvodnom obale. K batériám, ktoré nepoužívate, nekladte kovové sponky, mince, klince, kľúče, skrutky ani iné kovové predmety, ktoré by mohli spôsobiť skrat medzi kontaktmi. Na batérii nevytvárajte skrat. Batérie neskladujte pohodené v nádobách alebo zásuvkách, kde by sa mohli dostať do vzájomného kontaktu ani do kontaktu s inými kovovými predmetmi. Skrat medzi kontaktmi batérie môže spôsobiť popáleniny alebo požiar. Batériu uchovávajte a prepravujte v jej pôvodnom obale.

POZOR! V prípade dlhodobej nečinnosti je potrebné batériu pred opätovným zobrazením chybovej správy a každých 15-30 dní úplne dobiť, aby sa predišlo jej poškodeniu

TECHNICKÉ ÚDAJE

		BA 2,6 Ah	BA 4,0 Ah
Kapacita batérie	Ah	2,6	4,0
Menovité napätie	V	36	

ZNEŠKODNENIE



Li-ion

POŠKODENIE ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA!
Vyradené batérie nelikvidujte spolu s komunálnym odpadom. Pri likvidácii dodržiavajte miestne predpisy.

ZÁRUKA

Táto batéria bola navrhnutá a zrealizovaná pomocou najmodernejších výrobných techník. Výrobca poskytuje na svoje výrobky 24 mesačnú záruku od dátumu nákupu v prípade použitia súkromnými osobami a pri používaní vo voľnom čase. V prípade profesionálneho použitia je záruka obmedzená na 12 mesiacov.

Všeobecné záručné podmienky

- 1) Výrobca batérie ručí za plnú funkčnosť výrobku od chvíle jeho zakúpenia, v súlade s technickými špecifikáciami a platnými normatívnymi požiadavkami. Výrobca, prostredníctvom vlastnej predajnej siete a technického servisu, bezplatne vymení batériu, u ktorej bola zistená materiálová či výrobná chyba;
- 2) Technický personál zasiahne čo najrýchlejšie v časových lehotách, ktoré mu umožnia organizačné požiadavky;
- 3) **Na vyžiadanie záručnej opravy je potrebné predložiť oprávnenému personálu nákupnú faktúru alebo pokladničný blok, povinný na daňové účely, na ktorom je uvedený dátum nákupu;**
- 4) Záruka sa neuplatňuje v prípade
 - Nesprávneho dobitia batérie,
 - Zjavnej absencie údržby,
 - Nesprávneho používania batérie alebo jej poškodenia,
 - Použitia neoriginálnych náhradných súčiastok alebo doplnkov,
 - Zásahov vykonaných neoprávnenými osobami.
- 5) Výrobca vyníma zo záruky spotrebné materiály a súčasti, ktoré podliehajú bežnému funkčnému opotrebeniu;
- 6) Prípadné škody spôsobené prepravou musia byť ihneď nahlásené prepravcovi, inak záruku nemožno uplatniť;
- 7) Záruka nepokrýva prípadné škody, priame alebo nepriame, spôsobené osobám alebo na veciach poruchami batérie alebo ktoré sú následkom núteného predĺženého pozastavenia jej používania;
- 8) V prípade dlhodobej nečinnosti je potrebné batériu pred opätovným zobrazením chybovej správy a každých 15-30 dní úplne dobiť, aby sa predišlo jej poškodeniu. V opačnom prípade záruku nemožno uplatniť.

EXPLICAÇÃO DE SIMBOLOS E ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA (Fig. 1)

1. Leia o manual de uso e manutenção antes de utilizar a bateria.
2. Produto reciclável. Bateria de íões de lítio
3. Nunca deite as baterias usadas no fogo. **RISCO DE EXPLOÇÃO!**
4. Não exponha o acumulador à luz solar quando a temperatura superar os 50°C
5. Não exponha a bateria à chuva ou a condições de grande humidade
6. Tensão nominal
7. Capacidade
8. Dispositivo de corrente contínua
9. Número de série
10. Ano de fabrico

NORMAS DE SEGURANÇA

⚠ ATENÇÃO! A bateria é vendida sem estar carregada. Para a primeira colocação em funcionamento, a bateria deve, por isso, ser carregada. A bateria está completamente selada e não requer manutenção. Não desmonte, não abra nem decomponha a bateria

1. Para um óptimo desempenho da bateria evite ciclos de descarga profunda. Recarregue frequentemente a bateria.
2. Conserve a bateria num local fresco, de preferência a uma temperatura de 15°C, com um nível de carga de pelo menos 40%.
3. As baterias de íões de lítio estão sujeitas a um processo de descarregamento natural. A bateria deve ser substituída o mais tardar quando a sua capacidade descer até aos 80% comparativamente a quando está nova. As células degradadas de uma bateria envelhecida já não cumprem os elevados requisitos de desempenho e representam, assim, um risco para a segurança.
4. Não deite as baterias no fogo. Corre o risco de provocar uma explosão!
5. Não pegue fogo à bateria nem a queime.
6. **Não descarregue completamente as baterias.** A descarga profunda danifica as células das baterias. A causa mais comum da descarga profunda é o armazenamento prolongado ou a não utilização de baterias parcialmente descarregadas. Interrompa o trabalho mal note uma diminuição do desempenho da bateria ou em caso de intervenção do circuito de protecção. Antes de ser armazenada, a bateria deve ser sempre recarregada completamente.
7. **Proteja as baterias e o aparelho contra as sobrecargas.** As sobrecargas causam rápidos

sobreaquecimentos e danos nas células no interior da bateria, sem que o sobreaquecimento seja perceptível do exterior.

8. **Evite danos e embates.** Substitua imediatamente baterias que tenham caído de alturas superiores a um metro ou que tenham sido sujeitas a embates violentos, ainda que o invólucro externo pareça intacto. As células no interior da bateria poderão ter sofrido danos graves. A este respeito, leia também as instruções de eliminação.
9. Em caso de sobrecarga e de sobreaquecimento o aparelho desliga-se por motivos de segurança através do circuito de protecção.
10. Use apenas baterias originais. O uso de baterias de tipo incorrecto pode comportar o risco de incêndio, explosões e lesões pessoais.
11. Proteja a bateria da humidade e da chuva. A chuva e a humidade podem causar danos graves às células.
12. Em caso de uso incorrecto pode sair líquido da bateria. Evite o contacto com o fluido. Em caso de contacto accidental, lave a zona abrangida com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, dirija-se a um médico. O líquido que sai da bateria pode provocar irritações da pele ou queimaduras.
13. Para carregar as baterias use exclusivamente os carregadores recomendados pelo fabricante. Um carregador concebido para um determinado tipo de baterias pode causar riscos de incêndio se for usado com outros tipos de baterias.
14. Quando manusear as baterias preste atenção às cargas electrostáticas. As descargas electrostáticas podem danificar o circuito de protecção e as células da bateria. Evite as cargas electrostáticas e nunca toque nos pólos da bateria.
15. Impeça que as crianças brinquem com a bateria.
16. Mantenha a bateria limpa e seca.
17. Conserve cuidadosamente o presente Manual e consulte-o antes de qualquer utilização da bateria.
18. Remova a bateria do aparelho quando este não tiver de ser usado durante longos períodos.
19. Não utilize nem carregue baterias recarregáveis quando for de presumir que a sua última recarga remonta a mais de 12 meses. É muito provável que a bateria já tenha sofrido um dano perigoso (descarga profunda).
20. O carregamento da bateria a uma temperatura inferior a 10°C pode causar danos químicos às células e provocar incêndios.
21. Mantenha todas as etiquetas com os sinais de perigo e de segurança em perfeitas condições. Em caso de danos ou deterioramentos, é necessário substituir as etiquetas imediatamente (vide pag. 1).
22. De salientar que o proprietário ou o operador é responsável pelos acidentes ou riscos sofridos por terceiros ou bens de sua propriedade.

ATENÇÃO! Leia também atentamente o manual do carregador da bateria

INDICADOR DE NÍVEL DE CARGA DA BATERIA (Fig. 2)

A bateria é dotada de um botão (A) para o controlo do nível de carga. Prima simplesmente o botão (A) e leia o nível da bateria a partir dos LEDs do indicador da bateria (B):

- 3 LEDs acesos: Nível de carga da bateria alto.
- 2 LEDs acesos: Nível de carga da bateria a diminuir. Interrompa o trabalho mal seja possível.
- 1 LED aceso: Bateria descarregada. Interrompa o trabalho IMEDIATAMENTE e carregue a bateria. Caso contrário, a duração de serviço da bateria será muito reduzida.

ARMAZENAMENTO

Conserve a bateria fora do alcance das crianças num ambiente seco e ao abrigo do sol e do gelo. A temperatura de conservação ideal para a bateria de iões de lítio está compreendida entre 10 e 20°C. Evite deixá-la exposta à luz solar directa. Conserve e transporte a bateria na sua embalagem original. Mantenha as baterias inutilizadas longe de agramos, moedas, chaves, pregos, parafusos e outros objectos de metal que possam causar um curto-circuito entre os contactos. Não coloque a bateria em curto-circuito. Não arrume as baterias de modo desordenado em embalagens ou gavetas onde possam entrar acidentalmente em curto-circuito entre si ou com outros objectos metálicos. Um curto-circuito entre os contactos da bateria pode causar queimaduras ou incêndios. Conserve e transporte a bateria na sua embalagem original.

ATENÇÃO! Durante longos períodos de inatividade, é necessário recarregar a bateria completamente antes do armazenamento e a cada 15-30 dias para evitar que sofra danos.

DADOS TÉCNICOS

		BA 2,6 Ah	BA 4,0 Ah
Capacidade da bateria	Ah	2,6	4,0
Tensão	V	36	

ELIMINAÇÃO



DANOS PARA O AMBIENTE!

Não elimine a bateria em fim de vida juntamente com os resíduos domésticos. Para a eliminação cumpra as disposições locais.

Li-ion

CERTIFICADO DE GARANTIA

Esta bateria foi concebida e realizada através das mais modernas técnicas de fabrico. O fabricante oferece uma garantia sobre os seus produtos de 24 meses, a partir da data de aquisição para utilização privada e actividades de tempos livres. A garantia é limitada a 12 meses no caso de uso profissional.

Condições gerais da garantia

- 1) O fabricante da bateria garante que o produto, aquando da primeira aquisição, está a funcionar de acordo com as características técnicas e as normativas em vigor. O fabricante, através da sua própria rede de venda e assistência técnica, substitui gratuitamente a bateria se for detectado um defeito de origem;
- 2) O pessoal técnico intervirá o mais rapidamente possível dentro dos limites de tempo permitidos pelas exigências de organização;
- 3) **Para solicitar assistência dentro do prazo da garantia é necessário apresentar ao pessoal autorizado a factura de compra ou o recibo fiscal obrigatório que comprove a data de compra;**
- 4) A garantia será anulada em caso de:
 - Recarga incorrecta da bateria,
 - Manifesta falta de manutenção,
 - Utilização incorrecta da bateria ou tentativas de modificação,
 - Utilização de peças de substituição ou acessórios não originais,
 - Intervenções realizadas por pessoal não autorizado.
- 5) O fabricante exclui da garantia os materiais de consumo e as peças sujeitas a um desgaste de funcionamento normal;
- 6) Eventuais danos causados durante o transporte deverão ser imediatamente comunicados ao transportador sob pena de anulação da garantia;
- 7) A garantia não cobre eventuais danos, directos ou indirectos, causados a pessoas ou bens por avarias na bateria ou resultantes de suspensão prolongada forçada no uso da mesma;
- 8) Durante longos períodos de inatividade, é necessário recarregar a bateria completamente antes do armazenamento e a cada 15-30 dias para evitar que sofra danos. Caso contrário, a garantia é anulada.

ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ (Εικ. 1)

1. Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης και συντήρησης πριν από τη χρήση της μπαταρίας.
2. Ανακυκλώσιμο προϊόν. Μπαταρία ιόντων λιθίου
3. Μην πετάτε ποτέ τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες στη φωτιά. **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΡΗΞΗΣ!**
4. Προστατεύετε το συσσωρευτή από το ηλιακό φως, όταν η θερμοκρασία υπερβαίνει τους 50°C
5. Προστατεύετε την μπαταρία από τη βροχή ή την υψηλή υγρασία
6. Ονομαστική τάση
7. Χωρητικότητα
8. Συσκευή συνεχούς ρεύματος
9. Αριθμός σειράς
10. Έτος κατασκευής

ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Η μπαταρία πωλείται μη φορτισμένη.
Επομένως, για να χρησιμοποιήσετε την μπαταρία για πρώτη φορά, πρέπει να τη φορτίσετε. Η μπαταρία είναι πλήρως σφραγισμένη και δεν χρειάζεται συντήρηση. Μην αφαιρείτε, μην ανοίγετε και μην αποσυαρμολογείτε την μπαταρία

1. Για βέλτιστη απόδοση της μπαταρίας, αποφεύγετε κύκλους βαθιάς εκφόρτισης. Επαναφορτίζετε την μπαταρία συχνά.
2. Φυλάσσετε την μπαταρία σε δροσερό χώρο, κατά προτίμηση με θερμοκρασία 15°C και σε επίπεδο φορτίου τουλάχιστον 40%.
3. Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου εκφορτίζονται από μόνες τους. Η μπαταρία πρέπει να αντικατασταθεί το αργότερο όταν η χωρητικότητά της μειωθεί κάτω από το 80% σε σχέση με μια καινούρια μπαταρία. Τα υποβαθμισμένα στοιχεία μιας παλιάς μπαταρίας δεν ικανοποιούν πλέον τις υψηλές απαιτήσεις απόδοσης και αποτελούν επομένως κίνδυνο για την ασφάλεια.
4. Μην πετάτε τις μπαταρίες στη φωτιά. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης!
5. Μη βάζετε φωτιά στην μπαταρία και μην την καίτε.
6. **Μην εκφορτίζετε πλήρως τις μπαταρίες.** Η βαθιά εκφόρτιση προκαλεί ζημιά στα στοιχεία των μπαταριών. Η πιο συνηθισμένη αιτία βαθιάς εκφόρτισης είναι η παρατεταμένη αποθήκευση ή η μη χρήση εν μέρει εκφορτισμένων μπαταριών. Διακόψτε την εργασία σας όταν παρατηρήσετε μείωση στην απόδοση της μπαταρίας ή εάν ενεργοποιηθεί το κύκλωμα προστασίας. Πριν από την αποθήκευση της μπαταρίας, πρέπει να την επαναφορτίζετε πάντα πλήρως.
7. **Προστατεύετε τις μπαταρίες και τη συσκευή από υπερφόρτωση.** Η υπερφόρτωση προκαλεί ταχεία υπερθέρμανση και ζημιά στα στοιχεία στο εσωτερικό της μπαταρίας, ενώ η υπερθέρμανση δεν μπορεί να γίνει αντιληπτή από το εξωτερικό.
8. **Αποφεύγετε ζημιές και προσκρούσεις.** Αντικαθιστάτε αμέσως μπαταρίες που έχουν πέσει από ύψος άνω του ενός μέτρου ή μπαταρίες που

- έχουν υποστεί ισχυρές προσκρούσεις, ακόμη και αν το εξωτερικό περίβλημα φαίνεται ανέπαφο. Τα στοιχεία στο εσωτερικό της μπαταρίας μπορεί να έχουν υποστεί σοβαρή ζημιά. Για το λόγο αυτό, διαβάστε επίσης τις οδηγίες σχετικά με την απόρριψη.
9. Σε περίπτωση υπερφόρτισης και υπερθέρμανσης, η συσκευή αποσυνδέεται για λόγους ασφαλείας μέσω του κυκλώματος προστασίας.
 10. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσιες μπαταρίες. Η χρήση μπαταριών εσφαλμένου τύπου μπορεί να οδηγήσει σε κινδύνους φωτιάς, έκρηξης και τραυματισμού.
 11. Προστατεύετε την μπαταρία από την υγρασία και τη βροχή. Η βροχή και η υγρασία μπορούν να προκαλέσουν σοβαρή ζημιά στα στοιχεία.
 12. Σε περίπτωση εσφαλμένης χρήσης, μπορεί να διαρρέουν υγρό από την μπαταρία. Αποφεύγετε την επαφή με το υγρό. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής, καθαρίστε την περιοχή διαρροής του υγρού με νερό. Σε περίπτωση επαφής του υγρού με τα μάτια, απευθυνθείτε επίσης σε ιατρό. Το υγρό που διαρρέει από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό του δέρματος ή εγκαύματα.
 13. Για τη φόρτιση των μπαταριών, χρησιμοποιείτε αποκλειστικά και μόνο τους φορτιστές μπαταρίας που συστηνάνται από τον κατασκευτή. Εάν ο φορτιστής μπαταρίας έχει σχεδιαστεί για έναν συγκεκριμένο τύπο μπαταριών, μπορεί να προκληθεί κίνδυνος φωτιάς εάν χρησιμοποιηθεί με μπαταρίες άλλου τύπου.
 14. Κατά το χειρισμό των μπαταριών απαιτείται προσοχή στα ηλεκτροστατικά φορτία. Οι ηλεκτροστατικές εκκενώσεις μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο κύκλωμα προστασίας και στα στοιχεία της μπαταρίας. Αποφεύγετε να ηλεκτροστατικά φορτία και μην αγγίζετε ποτέ τους πόλους της μπαταρίας.
 15. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με την μπαταρία.
 16. Διατηρείτε την μπαταρία καθαρή και στεγνή.
 17. Φυλάσσετε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο και ανατρέχετε σε αυτό πριν από κάθε χρήση της μπαταρίας.
 18. Αφαιρέστε την μπαταρία από τη συσκευή όταν δεν πρόκειται να τη χρησιμοποιήσετε για παρατεταμένο χρονικό διάστημα.
 19. Μη χρησιμοποιείτε και μη φορτίζετε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες όταν πιστεύετε ότι η τελευταία επαναφόρτιση έγινε πριν από διάστημα άνω των 12 μηνών. Είναι πολύ πιθανό η μπαταρία να έχει ήδη υποστεί επικίνδυνη ζημιά (βαθιά εκφόρτιση).
 20. Η φόρτιση της μπαταρίας σε θερμοκρασία κάτω από τους 10°C, μπορεί να οδηγήσει στην πρόκληση χημικών ζημιών στα στοιχεία και σε κινδύνους φωτιάς.
 21. Διατηρείτε όλες τις ετικέτες και τα σήματα κινδύνου και ασφαλείας σε άριστη κατάσταση. Σε περίπτωση βλάβης ή φθοράς, φαντάσθε για την έγκαιρη αντικατάστασή τους (βλέπε σελ. 1).
 22. Μην ξεχνάτε ότι ο ιδιοκτήτης ή ο χειριστής του μηχανήματος είναι υπεύθυνος για ατυχήματα, βλάβες ή υλικές ζημιές τρίτων.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Διαβάστε επίσης προσεκτικά το εγχειρίδιο του φορτιστή μπαταρίας

ΕΝΔΕΙΞΗ ΕΠΙΠΕΔΟΥ ΦΟΡΤΙΟΥ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ (Εικ. 2)

Η μπαταρία διαθέτει ένα κουμπί (A) για τον έλεγχο του επιπέδου του φορτίου. Πατήστε απλά το κουμπί (A) και ελέγξτε το επίπεδο της μπαταρίας σύμφωνα με τις ενδεικτικές λυχνίες LED της μπαταρίας (B):

- 3 αναμμένες λυχνίες LED: Υψηλό επίπεδο φορτίου μπαταρίας.
- 2 αναμμένες λυχνίες LED: Μειωμένο επίπεδο φορτίου μπαταρίας. Διακόψτε την εργασία σας το συντομότερο δυνατό.
- 1 αναμμένη λυχνία LED: Εκφορτισμένη μπαταρία. Διακόψτε την εργασία σας ΑΜΕΣΩΣ και φορτίστε την μπαταρία. Σε αντίθετη περίπτωση, η διάρκεια ζωής της μπαταρίας θα μειωθεί σημαντικά.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Φυλάσσετε την μπαταρία μακριά από τα παιδιά, σε στεγνό χώρο, προστατευμένο από τον ήλιο και τον παγετό. Η ιδανική θερμοκρασία αποθήκευσης για την μπαταρία ιόντων λιθίου είναι μεταξύ 10 και 20°C. Μην αφήνετε την μπαταρία εκτεθειμένη στο άμεσο ηλιακό φως. Φυλάσσετε και μεταφέρετε την μπαταρία στην αρχική της συσκευασία. Φυλάσσετε τις μπαταρίες που δεν χρησιμοποιούνται μακριά από γάντζους, νομίσματα, κλειδιά, καρτιά, βίδες και άλλα μεταλλικά αντικείμενα που μπορεί να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα των επαφών. Μην βραχυκυκλώνετε την μπαταρία. Τακτοποιείτε τις μπαταρίες μέσα στα κιβώτια ή στα συρτάρια, ώστε να αποφευχθούν κατά λάθος βραχυκυκλώματα μεταξύ τους ή με άλλα μεταλλικά αντικείμενα. Σε περίπτωση βραχυκύκλωματος των επαφών της μπαταρίας μπορεί να προκληθούν εγκαύματα ή φωτιά. Φυλάσσετε και μεταφέρετε την μπαταρία στην αρχική της συσκευασία.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Κατά τη διάρκεια μεγάλων περιόδων αδράνειας, πρέπει να επαναφορτίζετε πλήρως την μπαταρία πριν από την αποθήκευση, καθώς και κάθε 15-30 ημέρες, ώστε να αποφευχθούν βλάβες.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

		BA 2,6 Ah	BA 4,0 Ah
Χωρητικότητα μπαταρίας	Ah	2,6	4,0
Τάση	V	36	

ΑΠΟΡΡΙΨΗ



Li-ion

ΖΗΜΙΑ ΣΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ!

Μην πετάτε τις μπαταρίες που δεν χρησιμοποιούνται στα αστικά απόβλητα. Για την απόρριψή τους, ακολουθήστε τους τοπικούς κανονισμούς.

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Η μπαταρία έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τις πιο προηγμένες τεχνικές παραγωγής. Η κατασκευάστρια εταιρεία παρέχει εγγύηση για τα προϊόντα της για μια περίοδο 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς, για ιδιωτική και ερασιτεχνική χρήση. Η εγγύηση ισχύει για 12 μήνες στην περίπτωση επαγγελματικής χρήσης.

Γενικοί όροι εγγύησης

- 1) Η κατασκευάστρια εταιρεία της μπαταρίας εγγυάται ότι το προϊόν κατά τη στιγμή της πρώτης αγοράς του λειτουργεί κανονικά σύμφωνα με τα τεχνικά χαρακτηριστικά και τους ισχύοντες κανονισμούς. Η κατασκευάστρια εταιρεία αντικαθιστά δωρεάν μέσω του δικού της δικτύου πωλήσεων και τεχνικής υποστήριξης την μπαταρία σε περίπτωση κατασκευαστικού ελαττώματος.
- 2) Το τεχνικό προσωπικό παρεμβαίνει το ταχύτερο δυνατό εντός των χρονικών ορίων που καθορίζονται από τις ανάγκες οργάνωσης.
- 3) **Για την παροχή υποστήριξης στο πλαίσιο της εγγύησης, πρέπει να επιδείξετε από εξουσιοδοτημένο προσωπικό το τιμολόγιο αγοράς ή τη νόμιμη απόδειξη με την ημερομηνία αγοράς.**
- 4) Η εγγύηση δεν ισχύει σε περίπτωση:
 - Εσφαλμένης επαναφόρτισης της μπαταρίας,
 - Εμφανούς έλλειψης συντήρησης.
 - Εσφαλμένης χρήσης ή τροποποίησης της μπαταρίας.
 - Χρήσης μη γνήσιων ανταλλακτικών ή εξαρτημάτων.
 - Επεμβάσεων από μη εξουσιοδοτημένο προσωπικό.
- 5) Η κατασκευάστρια εταιρεία δεν παρέχει εγγύηση για τα αναλώσιμα υλικά και τα εξαρτήματα που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά κατά τη λειτουργία.
- 6) Πιθανές βλάβες που προκαλούνται κατά τη μεταφορά πρέπει να επισημειώνονται αμέσως στο μεταφορέα, διαφορετικά η εγγύηση δεν ισχύει.
- 7) Η εγγύηση δεν καλύπτει ενδεχόμενες άμεσες ή έμμεσες βλάβες ή τραυματισμούς ατόμων που οφείλονται σε βλάβες της μπαταρίας ή σε αναγκαστική διακοπή της χρήσης της για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- 8) Κατά τη διάρκεια μεγάλων περιόδων αδράνειας, πρέπει να επαναφορτίζετε πλήρως την μπαταρία πριν από την αποθήκευση, καθώς και κάθε 15-30 ημέρες, ώστε να αποφευχθούν βλάβες. Σε αντίθετη περίπτωση η εγγύηση δεν ισχύει.

SEMBOLLERİN AÇIKLAMASI VE GÜVENLİK İKAZLARI**(Şekil 1)**

1. Aküyü kullanmadan önce kullanımı ve bakım kitapçığını okuyunuz.
2. Geri kazanılabilir ürün. Lityum-iyon akü
3. Kullanılmış aküleri asla ateşe atmayın. **PATLAMA TEHLİKESİ!**
4. Sıcaklık 50°C'yi aştığında aküyü gün ışığına maruz bırakmayın
5. Aküyü yağmura veya yoğun neme maruz bırakmayın
6. Nominal gerilim
7. Kapasite
8. Sürekli akımlı aygıt
9. Seri numarası
10. Üretim yılı

GÜVENLİK KURALLARI

⚠ DİKKAT! Akü boş halde satılır. Dolayısıyla, ilk kez çalıştırmadan önce akü doldurulmalıdır. Akü tamamen sızdırmaz olup, bakım gerektirmemektedir. Aküyü sökmeyin, açmayın veya parçalarına ayırmayın

1. Akünün optimal performans sunması için yoğun boşalmaya yol açan devirlerden kaçının. Aküyü sık aralıklarla şarj edin.
2. Aküyü serin bir yerde, tercihen 15°C sıcaklıkta, en az %40 doluluk seviyesinde muhafaza edin.
3. Lityum-iyon aküler doğal bir boşalma sürecine tabidirler. Akü, en geç, kapasitesi ilk haline kıyasla %80'e düştüğünde değiştirilmelidir. Eski bir akünün çürüyen hücreleri yüksek performans gereksinimlerini karşılayamaz duruma gelirler ve güvenlik açısından tehlike arz ederler.
4. Aküleri ateşe atmayın. Patlamaya yol açabilirsiniz!
5. Aküyü ateşe vermeyin veya yakmayın.
6. **Aküyü tamamen boşaltmayın.** Yoğun boşalma akünün hücrelerine zarar verir. Yoğun boşalmanın en yaygın nedeni kısmen boşalan akülerin uzun süre ile depolanması veya kullanılmamasıdır. Akü performansının düştüğünü hissettiğinizde veya koruma devresinin müdahalesi durumunda derhal çalışmayı durdurun. Depolanmadan önce, akü daima tamamen şarj edilmiş durumda olmalıdır.
7. **Aküleri ve cihazı aşırı yüklerden koruyun.** Aşırı yükler akünün içindeki hücrelerde hızlı bir aşırı ısınmaya ve hasara yol açabilir; bu aşırı ısınma dışarıdan algılanmayabilir.

8. **Hasarlar ve çarpışmalardan kaçınin.** Bir metreden daha yüksekte düşen veya şiddetli çarpışmalara maruz kalan aküleri kabı dışarıdan sağlam görünse dahi derhal değiştirin. Akünün içindeki hücreler ciddi şekilde hasar görmüş olabilir. Bu bağlamda ayrıca bertarafı ile ilgili talimatları da okuyun.
9. Aşırı yük ve aşırı ısınma durumunda cihaz güvenli nedenleriyle koruma devresi vastasıyla kapanır.
10. Sadece orijinal aküler kullanın. Uygun olmayan türde akülerin kullanımı yangın, patlama ve yaralanma riski doğurabilir.
11. Aküyü nemden ve yağmurdan koruyun. Yağmur ve nem hücrelerde ciddi hasarlara yol açabilir.
12. Yanlış kullanılması halinde aküden sıvı açığa çıkabilir. Sıvı ile temastan kaçınin. Kazara temas halinde etkilenen bölgeyi su ile yıkayın. Sıvı göze temas ederse acriyeten bir hekime danışın. Aküden çıkan sıvı ciltte tahrişe veya yanıklara yol açabilir.
13. Aküleri sadece üretici tarafından önerilen şarj aletlerini kullanarak doldurun. Belirli bir akü için tasarlanmış bir şarj aleti farklı türde akülerle kullanıldığı takdirde yangın riski doğurabilir.
14. Aküleri kullanırken elektrotatik yüke karşı dikkatli olun. Elektrotatik yükler koruma devresine ve akü hücrelerine zarar verebilirler. Elektrotatik yüklerden sakının ve akü kutuplarına asla dokunmayın.
15. Çocukların akü ile oynamasına izin vermeyin.
16. Aküyü temiz ve kuru durumda tutun.
17. Bu Kılavuzu akünün her kullanımı öncesinde başırmak üzere itinayla saklayın.
18. Cihaz uzun bir dönem boyunca kullanılmıyacaksa aküyü cihazdan çıkarın.
19. Son şarj işleminin üzerinden 12 aydan uzun bir süre geçtiği tahmin edilen şarj edilebilir aküleri kullanmayın ve doldurmayın. Akü halihazırda tehlikeli bir hasara uğramış olabilir (yoğun boşalma).
20. Akünün 10°C'den düşük bir sıcaklıkta doldurulması hücrelerde kimyasal hasarlara yol açabilir ve yangına sebebiyet verebilir.
21. Tehlike uyarı etiketlerinin ve güvenlik etiketlerinin her zaman iyi bir durumda olmasını sağlayınız. Herhangi bir aksamın hasar görmesi, veya kötü hale gelmesi durumunda, zamanında gerekli değişikliği yapınız (Daha sayfa 1).
22. Üçüncü şahısların veya sahip oldukları malların maruz kaldığı kazalardan veya risklerden makine sahibinin veya operatörün sorumlu tutulduğunu unutmayınız.

⚠ DİKKAT! Ayrıca şarj aletinin kılavuzunu da dikkatlice okuyun

AKÜ DOLULUK SEVİYESİ GÖSTERGESİ (Şekil 2)

Akü, doluluk seviyesinin kontrolü için bir düğme (A) ile donatılmıştır. Düğmeye (A) basın ve akü göstergesinin (B) LED'lerinden akü seviyesini okuyun:

- 3 LED yanık halde: Akü doluluk seviyesi yüksek.
- 2 LED yanık halde: Akü doluluk seviyesi düşüyor. Çalışmayı en kısa sürede durdurun.
- 1 LED yanık halde: Akü boşalmış. Çalışmayı DERHAL durdurun ve aküyü doldurun. Aksi takdirde akünün ömrü önemli ölçüde kısılacaktır.

DEPOLAMA

Aküyü kuru, güneş ve dondan korunaklı bir ortamda, çocukların erişemeyeceği bir yerde muhafaza edin. Lityum-iyon akü için ideal saklama sıcaklığı 10 ile 20°C arasındadır. Direk gün ışığına maruz bırakmaktan kaçının. Aküyü orijinal ambalajında saklayın ve taşıyın. Kullanılmayan aküleri kontaktlar arasında kısa devreye yol açabilecek ataçlar, bozuk paralar, çiviler, vidalar ve diğer objelerden uzak tutun. Aküyü kısa devre yapmayın. Aküleri birbirleriyle veya başka metal objelerle kazara kısa devre yapabilecekleri kaplar veya çekmecelere dağınık şekilde yerleştirmeyin. Akünün kontaktları arasında meydana gelebilecek bir kısa devre yanıklara veya yangına yol açabilir. Aküyü orijinal ambalajında saklayın ve taşıyın.

⚠ DİKKAT! Uzun süreli atıl bekleme dönemlerinde, hasar görmemesi için akünün depoya kaldırılmadan önce ve her 15-30 günde bir tamamen şarj edilmesi gerekmektedir

TEKNİK ÖZELLİKLERİ

		BA 2,6 Ah	BA 4,0 Ah
Akünün kapasitesi	Ah	2,6	4,0
Voltaj	V	36	

BERTARAF ETME



ÇEVREYE ZARARLIDIR!

Kullanılmaz durumdaki aküyü evsel atıklarla birlikte bertaraf etmeyin. Yerel yönetmeliklere uygun şekilde bertaraf edin.

GARANTİ SERTİFİKASI

Bu akü en modern üretim/imalat teknikleri kullanılarak tasarlanıp üretilmiştir. Üretici/İmalatçı firma, özel ve hobi amaçlı kullanımlar için, satın alma tarihinden sonra 24 aylık süreyle kendi ürünleri için garanti vermektedir. Garanti süresi, profesyonel kullanımlar için 12 ayla sınırlanmıştır.

Garanti genel koşulları

- 1) Akünün Üretici Firması, ilk satın alma esnasında akünün teknik özelliklerde belirtildiği gibi ve yürürlükteki yönetmeliklere uygun olarak çalıştığını garanti eder. Üretici Firma belirtilen sebeplerden kaynaklanan bir hata ile karşılaşılması durumunda aküyü kendi satış ve teknik destek ağı aracılığıyla ücretsiz olarak değiştirir;
- 2) Teknik personel, organizasyonla ilgili gereksinimlerin belirlediği zaman dahilinde mümkün olan en kısa sürede destek sağlayacaktır;
- 3) **Garanti kapsamında destek almak için satın alma tarihini gösteren faturanın veya mali açıdan zorunlu fişin yetkili personele ibraz edilmesi gerekmektedir;**
- 4) Aşağıda belirtilen durumlarda garanti hükümsüzdür:
 - Akünün doğru şekilde şarj edilmemesi,
 - Bakım yapılmadığının açıkça anlaşılması,
 - Akünün yanlış kullanımı veya kurcalanması,
 - Orijinal olmayan yedek parça ya da aksesuarların kullanımı,
 - Yetkili olmayan kişiler tarafından makineye müdahalelerde bulunulması.
- 5) Üretici firma sarf malzemelerini ve işletim nedeniyle normal bir aşınmaya maruz kalan parçaları garanti kapsamının dışında tutmaktadır;
- 6) Nakliyeden kaynaklanan olası hasarlar nakliye firmasına derhal bildirilmelidir, aksi takdirde garanti hükümsüzdür;
- 7) Garanti, aküdeki arızalar veya akünün kullanımının uzun süreliğine askıya alınması nedeniyle kişilere ve eşyalara gelebilecek direkt veya dolaylı zararları kapsamaz;
- 8) Uzun süreli atıl bekleme dönemlerinde, hasar görmemesi için akünün depoya kaldırılmadan önce ve her 15-30 günde bir tamamen şarj edilmesi gerekmektedir. Aksi takdirde garanti hükümsüzdür.

CZ PŘEKLAD PŮVODNÍHO NÁVODU K POUŽITÍ

UVYŠTĚNÍ SYMBOLŮ A BEZPEČNOSTNÍCH UPOZORNĚNÍ (Obr. 1)

1. Před použitím akumulátorové baterie si přečtěte návod k použití a údržbě.
2. Recyklovatelný výrobek. Lithium-iontová akumulátorová baterie
3. Staré akumulátory nikdy nevyhazujte do ohně. **NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!**
4. Akumulátorovou baterii nevystavujte slunečnímu světlu, když teplota překročí 50 °C
5. Akumulátorovou baterii nevystavujte dešti ani vysoké vlhkosti
6. Jmenovité napětí
7. Kapacita
8. Stejnoseměrné zařízení
9. Sériové číslo
10. Rok výroby

PRAVIDLA BEZPEČNOSTI

! **POZOR! Akumulátorová baterie se prodává nenabitá.** Pro první uvedení do provozu se tedy akumulátorová baterie musí nabít. Akumulátorová baterie je zcela uzavřená a bezúdržbová. Akumulátorovou baterii nedemontujte, neotevírejte ani ji nerozebírejte

1. Pro optimální výkon akumulátorové baterie zamezte cyklům hlubokého vybití. Akumulátorovou baterii nabíjejte často.
2. Akumulátorovou baterii uložte na chladném místě, nejlépe při teplotě 15 °C, s úrovní nabití alespoň 40 %.
3. Lithium-iontové akumulátorové baterie podléhají přirozenému procesu vybíjení. Akumulátorová baterie musí být vyměněna nejpозději tehdy, když její kapacita klesne na 80 % ve srovnání s kapacitou nové baterie. Degradované články staré akumulátorové baterie již nesplňují vysoké požadavky na výkon a proto představují bezpečnostní riziko.
4. Akumulátorové baterie nevhazujte do ohně. Hrozí nebezpečí výbuchu!
5. Akumulátorovou baterii nevystavujte ohni ani jí nepalte.
6. **Akumulátorové baterie nevybijejte úplně.** Hluboké vybití poškozuje články akumulátorových baterií. Nejčastější příčinou hlubokého vybití je dlouhodobé skladování nebo nepoužívání částečně vybitých baterií. Přerušte práci, jakmile si všimnete snížení výkonu akumulátorové baterie nebo pokud zasáhne ochranný obvod. Před uložením musí být akumulátorová baterie vždy plně nabitá.
7. **Chraňte akumulátorové baterie a zařízení před přetížením.** Přetížení způsobují rychlé přehřátí a poškození článků uvnitř baterie, aniž by přehřátí bylo patrné z vnějšku.

8. **Zamezte poškození a nárázům.** Ihned vyměňte akumulátorové baterie, které spadly z výšky větší než jeden metr nebo které byly vystaveny prudkým nárázům, i když vnější obal vypadá neporušený. Články uvnitř baterie mohly utrpět vážné škody. V tomto ohledu si přečtěte také pokyny pro likvidaci.
9. V případě přetížení a přehřátí se přístroj z bezpečnostních důvodů vypne pomocí ochranného obvodu.
10. Používejte pouze originální akumulátorové baterie. Použití akumulátorových baterií nesprávného typu může znamenat riziko požáru, výbuchu a zranění.
11. Akumulátorovou baterii chraňte před vlhkem a deštěm. Děšť a vlhkost mohou způsobit vážná poškození článků.
12. V případě nesprávného použití může z akumulátorové baterie uniknout kapalina. Zamezte styku s kapalinou. V případě náhodného styku zasažené místo řádně opláchněte vodou. Pokud se kapalina dostane do kontaktu s očima, obraťte se také na lékaře. Kapalina unikající z akumulátorové baterie může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.
13. Nabíjení akumulátorových baterií používejte pouze nabíječky doporučené výrobcem. Nabíječka konstruovaná pro určitý typ akumulátorových baterií může způsobit nebezpečí požáru při použití s jinými typy baterií.
14. Při manipulaci s akumulátorovou baterií dávejte pozor na elektrostatický náboj. Elektrostatický výboj může poškodit ochranný obvod a články akumulátorové baterie. Zamezte elektrostatickému náboji a nikdy se nedotýkejte pólů akumulátorové baterie.
15. Nedovolte dětem, aby si s baterií hrály.
16. Akumulátorovou baterii udržujte v čistotě a suchu.
17. Tento návod si pečlivě uložte a před každým použitím akumulátorové baterie si ho přečtěte.
18. Akumulátorovou baterii vyjměte z přístroje, pokud jej nebudete delší dobu používat.
19. Nepoužívejte ani nedobíjejte nabíjecí akumulátorové baterie, pokud se předpokládá, že jejich poslední nabití proběhlo před více než 12 měsíci. Je velmi pravděpodobné, že baterie již utrpěla nebezpečné poškození (hluboké vybití).
20. Nabíjení akumulátorové baterie při teplotě nižší než 10 °C může vyvolat chemické poškození článků a způsobit požár.
21. Výstražné štítky, které jsou na stroji umístěny z důvodu upozornění obsluhu na nebezpečí, udržujte v čitelném stavu. V případě poškození štítky vyměňte za nové (viz obr. 1).
22. Uvědomte si, že majitel nebo pracovník je odpovědný za úrazy nebo nebezpečí, které se stanou třetím osobám nebo jejich majetku.

POZOR! Přečtěte si pozorně také návod k obsluze nabíječky

UKAZATEL ÚROVNĚ NABITÍ AKUMULÁTOROVÉ BATERIE (Obr. 2)

Akumulátorová baterie je vybavena tlačítkem (A) pro kontrolu úrovně nabití. Jednoduše stiskněte tlačítko (A) a zjistíte úroveň nabití baterie podle LED indikátoru akumulátorové baterie (B):

- 3 LED svítí: Úroveň nabití baterie vysoká.
- 2 LED svítí: Úroveň nabití baterie klesá. Co nejdříve přerušete práci.
- 1 LED svítí: Baterie vybitá. **IHNEDE** zastavte práci a akumulátorovou baterii nabijte. V opačném případě se životnost akumulátorové baterie značně zkrátí.

SKLADOVÁNÍ

Akumulátorovou baterii skladujte mimo dosah dětí, v suchém prostředí chráněném před sluncem a mrazem. Ideální teplota pro skladování lithium-iontové akumulátorové baterie je mezi 10 a 20 °C. Nevystavujte ji přímému slunečnímu záření. Akumulátorovou baterii uchovávejte a přepravujte v původním obalu. Nepoužívané akumulátorové baterie neukládejte v blízkosti sponek na papír, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů a jiných kovových předmětů, které by mohly způsobit zkrat mezi kontakty. Akumulátorovou baterii nezkratujte. Akumulátorové baterie neukládejte neuspořádané do nádob nebo zásuvek, kde se mohou náhodně dostat do zkratu mezi sebou nebo s jinými kovovými předměty. Zkrat mezi kontakty akumulátorové baterie může způsobit popáleniny nebo požár. Akumulátorovou baterii uchovávejte a přepravujte v původním obalu.

POZOR! Během dlouhých období nečinnosti je nutné baterii před uložením stroje a každých 15-30 dní úplně nabít, aby se vyloučila poškození.

TECHNICKÉ ÚDAJE

		BA 2,6 Ah	BA 4,0 Ah
Kapacita baterie	Ah	2,6	4,0
Napětí	V	36	

LIKVIDACE



Li-ion

POŠKOZENÍ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ!

Nepoužívané akumulátorové baterie nevyhazujte do běžného komunálního odpadu. Při jejich likvidaci se řiďte místními předpisy.

ZÁRUČNÍ LIST

Tato akumulátorová baterie byla navržena a vyrobena pomocí nejmodernějších výrobních technik. V případě soukromého použití nebo pro hobby poskytuje výrobce záruku na své výrobky pro trvání 24 měsíců od data zakoupení. V případě profesionálního používání je záruka omezena na 12 měsíců.

Všeobecné záruční podmínky

- 1) Výrobce akumulátorové baterie zaručuje, že výrobek při prvním nákupu je fungující v souladu se specifikacemi a platnými předpisy. Výrobní podnik prostřednictvím vlastní obchodní a servisní sítě zdarma vymění akumulátorovou baterii, pokud se zjistí výrobní vada;
- 2) Techničtí pracovníci to provedou co nejdříve v rámci daných časových možností;
- 3) **Chcete-li požádat o záruční servis, musíte oprávněným osobám předložit nákupní fakturu nebo daňový doklad dosvědčující datum nákupu;**
- 4) Záruka propadá v případě:
 - nesprávného nabíjení akumulátorové baterie,
 - zjevného zanedbání údržby,
 - nesprávného používání baterie nebo při jejím poškození,
 - použití jiných než originálních náhradních dílů nebo příslušenství,
 - zásahů prováděných neoprávněnými pracovníky.
- 5) Záruka se podle výrobce nevztahuje na materiály, které se opotřebovávají, a na části vystavené běžnému opotřebení;
- 6) Případné škody způsobené při dopravě musí být ihned oznámeny dopravci, jinak záruka propadá;
- 7) Záruka se netýká případných škod, přímých či nepřímých, způsobených osobám nebo na věcech poruchou baterie nebo vyplývajících z jejího dlouhodobého nuceného odstavení;
- 8) Během dlouhých období nečinnosti je nutné baterii před uložením stroje a každých 15-30 dní úplně nabít, aby se vyloučila poškození. V opačném případě záruka zaniká.

RUS UK ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ
ОБЪЯСНЕНИЕ СИМВОЛОВ И ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ
(Рис. 1)

1. Перед тем как приступить к использованию аккумулятора, прочитайте руководство по эксплуатации и техобслуживанию.
2. Изделие, подлежащее вторичной переработке. Ионно-литиевый аккумулятор
3. Ни в коем случае не бросайте отслужившие свой срок аккумуляторы в огонь. **ОПАСНОСТЬ ВЗРЫВА!**
4. Не допускайте, чтобы аккумулятор подвергался воздействию солнечного света, если температура превышает 50°C
5. Не допускайте, чтобы аккумулятор подвергался воздействию дождя или сильной влаги
6. Номинальное напряжение
7. Емкость
8. Устройство, работающее на постоянном токе
9. Серийный номер
10. Год выпуска

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

⚠ ВНИМАНИЕ! Аккумулятор продается в незаряженном состоянии. Следовательно, перед первым использованием аккумулятора необходимо зарядить. Аккумулятор является полностью герметичным и не требует техобслуживания. Не пытайтесь разбирать или открывать аккумулятор

1. Для обеспечения оптимальной работы аккумулятора избегайте циклов глубокого разряда. Периодически выполняйте подзарядку аккумулятора.
2. Храните аккумулятор в прохладном месте, предпочтительно при температуре 15°C; при этом уровень заряда аккумулятора должен составлять минимум 40%.
3. Ионно-литиевые аккумуляторы подвержены естественному процессу разрядки. Аккумулятор следует заменять не позднее чем тогда, когда его емкость составит 80% емкости нового аккумулятора. Потерявшие свои свойства элементы отработанного аккумулятора более не обеспечивают высокие требований к их характеристикам и создают угрозу безопасности.
4. Не бросайте аккумуляторы в огонь. Опасность взрыва!
5. Не поджигайте и не жгите аккумуляторы.
6. **Не допускайте полной разрядки аккумуляторов.** Глубокий разряд аккумуляторов приводит к выходу из строя их элементов. Наиболее обычной причиной глубокого разряда является продолжительное хранение или неиспользование частично разряженных аккумуляторов. Прерывайте работу, как только вы заметите снижение характеристик аккумулятора или в случае срабатывания предохранительного устройства. Перед тем как помещать аккумулятор на хранение, его всегда необходимо полностью зарядить.
7. **Защищайте аккумулятор от перенапряжения.** Перенапряжения приводят к быстрому перегреву внутренних элементов аккумулятора и их выходу из строя; при этом снаружи такой перегрев незаметен.
8. **Не допускайте повреждений и ударов.**

Немедленно заменяйте аккумулятор, упавший с высоты более одного метра или подвергнувшийся сильному удару, даже в том случае, когда снаружи не видно никаких повреждений. При этом возможны повреждения внутренних элементов аккумулятора. В этой связи ознакомьтесь также с указаниями по утилизации.

9. В случае перенапряжения или перегрева по соображениям безопасности устройство выключается вследствие срабатывания специального предохранительного устройства.
10. Используйте только оригинальные аккумуляторы. Использование аккумуляторов неверного типа может создать опасность возгорания, взрыва и травм.
11. Защищайте аккумулятор от воздействия влаги и дождя. Дождь и влага могут причинить серьезные повреждения элементам аккумулятора.
12. В случае неверной эксплуатации возможна утечка электролита из аккумулятора. Не допускайте контакта с электролитом. В случае случайного контакта с электролитом промойте соответствующий участок кожи водой. В случае попадания электролита в глаза, кроме того, обратитесь к врачу. Электролит, вышедший наружу из аккумулятора в результате утечки, может вызвать раздражение кожи или ожоги.
13. Для зарядки аккумулятора используйте исключительно зарядные устройства, рекомендованные изготовителем. Использование зарядного устройства, разработанного для определенного типа аккумуляторов, для зарядки аккумуляторов других типов может создать опасность возгорания.
14. При обращении с аккумуляторами обращайте внимание на электростатические разряды. Электростатические разряды могут вывести из строя предохранительное устройство и элементы аккумулятора. Не допускайте воздействия электростатических разрядов и ни в коем случае не касайтесь полюсов аккумулятора.
15. Не позволяйте детям играть с аккумулятором.
16. Содержите аккумуляторы чистыми и сухими.
17. Тщательно храните настоящее руководство и справляйтесь с ним перед каждым использованием аккумулятора.
18. Снимайте аккумулятор с машины, если она не будет использоваться в течение продолжительного времени.
19. Не используйте и не подзаряжайте аккумуляторы, если с момента их последней зарядки прошло более 12 месяцев. Условно вероятно, что в этом случае аккумулятор уже вышел из строя (подвергся глубокому разряду).
20. Зарядка аккумулятора при температуре ниже 10°C может привести к химическим повреждениям его элементов и создать опасность возгорания.
21. Сохраняйте в целости все этикетки с предохранительными символами или указаниями по безопасности. В случае повреждения или износа их следует немедленно заменить (на Рис. 1).
22. Не забывайте, что владелец или оператор изделия несет ответственность за несчастные случаи или создание опасных ситуаций для третьих лиц или их собственности.

ВНИМАНИЕ! Внимательно прочитайте также руководство на зарядное устройство

ИНДИКАТОР УРОВНЯ ЗАРЯДА АККУМУЛЯТОРА (Рис. 2)

Аккумулятор оснащен кнопкой (А) для контроля уровня заряда. Просто нажмите на кнопку (А) и определите уровень заряда в соответствии с состоянием светодиодов индикатора заряда аккумулятора (В):

- Горят 3 светодиода: Высокий уровень заряда аккумулятора.
- Горят 2 светодиода: Уровень заряда аккумулятора снижен. При первой возможности прервите работу.
- Горит 1 светодиод: Аккумулятор разряжен. **НЕМЕДЛЕННО** прервите работу и зарядите аккумулятор. В противном случае срок службы аккумулятора значительно сократится.

ХРАНЕНИЕ

Храните аккумуляторы вне доступа детей в сухом месте, защищенном от воздействия солнечных лучей и отрицательных температур. Идеальная температура хранения ионно-литиевых аккумуляторов лежит в интервале от 10 до 20°C. Не допускайте воздействия на аккумуляторы прямых солнечных лучей. Храните и транспортируйте аккумулятор только в оригинальной упаковке. Держите неиспользуемые аккумуляторы в удалении от скрепок, монет, ключей, гвоздей, винтов и других металлических предметов, которые могли бы вызвать короткое замыкание между контактами. Не допускайте короткого замыкания аккумулятора. Не помещайте аккумуляторы беспорядочным образом в контейнеры или ящики, в которых возможно короткое замыкание между ними или аккумуляторами и другими металлическими предметами. Короткое замыкание контактов аккумулятора может привести к ожогам или возгораниям. Храните и транспортируйте аккумулятор только в оригинальной упаковке.

ВНИМАНИЕ! В случае предполагаемого продолжительного неиспользования аккумулятора необходимо полностью зарядить его перед постановкой на хранение и затем повторять эту процедуру каждые 15-30 дней во избежание его выхода из строя.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

		BA 2,6 Ah	BA 4,0 Ah
Емкость аккумулятора	Ah	2,6	4,0
Напряжение	V	36	

УТИЛИЗАЦИЯ



Li-ion

ОПАСНОСТЬ ДЛЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ!

Не утилизируйте отслуживший свой срок аккумулятор вместе с бытовыми отходами. Осуществляйте утилизацию в соответствии с местными нормативами.

ГАРАНТИЙНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО

Настоящий аккумулятор разработан и изготовлен с использованием наиболее современных технологических процессов. Фирма-изготовитель дает гарантию на свои изделия на срок в 24 месяца со дня покупки при условии, что они применяются для личного и непрофессионального пользования. В случае профессионального использования гарантия действует в течение 12 месяцев.

Общие гарантийные условия

- 1) Фирма-изготовитель гарантирует, что на момент первой приобретения аккумулятор является полностью исправным и соответствующим установленным техническим характеристикам и действующим нормативам. Фирма-изготовитель, через свою торговую сеть и центры сервисного обслуживания, обеспечивает безвозмездную замену аккумулятора в случае выявления какого-либо изначально присущего ему дефекта;
- 2) Ее технический персонал выполнит необходимые работы в как можно более короткий срок, определяемый организационными требованиями;
- 3) **При обращении за гарантийным обслуживанием необходимо предъявить уполномоченным лицам счет-фактуру или торговый чек с указанием даты приобретения изделия;**
- 4) Гарантия теряет силу в следующих случаях
 - Неверное выполнение подзарядки аккумулятора,
 - Явное пренебрежение техобслуживанием,
 - Использование аккумулятора не по назначению или нарушение его целостности,
 - Использование неоригинальных запасных частей или принадлежностей,
 - Выполнение работ не уполномоченным персоналом.
- 5) Гарантия не распространяется на расходные материалы, а также на части, подвергающиеся нормальному износу;
- 6) В случае выявления повреждений аккумулятора, причиненных в ходе транспортировки, об этом следует незамедлительно уведомить перевозчика. Несоблюдение этого условия приведет к утрате права на гарантию;
- 7) Гарантия не покрывает причиненный людям или имуществу прямой или косвенный ущерб в результате неисправности аккумулятора или его продолжительного принудительного неиспользования;
- 8) В случае предполагаемого продолжительного неиспользования аккумулятора необходимо полностью зарядить его перед постановкой на хранение и затем повторять эту процедуру каждые 15-30 дней во избежание его выхода из строя. В противном случае гарантия аннулируется.

ZNACZENIE SYMBOLI I OSTRZEŻEŃ PRZED ZAGROŻENIAMI (Rys. 1)

1. Przed przystąpieniem do korzystania z akumulatora należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi i konserwacji.
2. Produkt nadaje się do recyklingu. Akumulator jonowo-litowy
3. Nie wkładać zużytych akumulatorów do ognia. **RYZYKO WYBUCHU!**
4. Nie narażać akumulatora na działanie światła słonecznego, gdy temperatura przekracza 50°C.
5. Nie wystawiać akumulatora na działanie deszczu lub nadmiernej wilgoci.
6. Napięcie nominalne
7. Pojemność
8. Urządzenie zasilane prądem stałym
9. Numer seryjny
10. Rok produkcji

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

⚠ UWAGA! Sprzedawany akumulator nie jest naładowany. Przed pierwszym użyciem akumulator należy naładować. Akumulator jest całkowicie zamknięty i bezobsługowy. Nie demontować, nie otwierać i nie rozbiierać akumulatora na części.

1. Aby zapewnić optymalne parametry pracy akumulatora, nie dopuszczać do całkowitego rozładowania. Często doładowywać akumulator.
2. Akumulator przechowywać w chłodnym miejscu, najlepiej w temperaturze 15°C. Powinien on być naładowany co najmniej w 40%.
3. Akumulatory jonowo-litowe rozładują się w naturalny sposób. Akumulator powinien być wymieniony najpóźniej wtedy, kiedy jego pojemność spadnie do 80% wartości nominalnej. Zdegradowane ogniwa starego akumulatora nie spełniają już wysokich wymogów dotyczących osiągnięć i stanowią zagrożenie dla bezpieczeństwa.
4. Nie wkładać akumulatorów do ognia. Istnieje ryzyko wybuchu!
5. Nie palić akumulatora i nie wkładać do ognia.
6. **Nie rozładowywać akumulatorów do końca.** Głębokie rozładowanie uszkadza ogniwa akumulatorów. Najczęstszą przyczyną głębokiego rozładowania jest długie magazynowanie lub brak korzystania z częściowo rozładowanych akumulatorów. W razie wykrycia obniżonych osiągnięć akumulatora lub w momencie zadziałania układu zabezpieczającego należy przerwać pracę. Przed odstawieniem do magazynu akumulator należy naładować do pełna.
7. **Chroń akumulatory oraz urządzenie przed przeciążeniami.** Przeciążenia powodują szybkie przegrzania oraz uszkadzają ogniwa wewnątrz akumulatorów. W takiej sytuacji przegrzanie jest niewyczuwalne na zewnątrz.

8. **Nie dopuszczać do uszkodzeń i uderzeń.** Akumulatory należy natychmiast wymienić, gdy spadną z wysokości powyżej jednego metra lub kiedy zostaną silnie uderzone, nawet jeśli obudowa wydaje się nienaruszona. Ogniwa wewnątrz akumulatora mogły ulec poważnemu uszkodzeniu. Przeczytać również instrukcje dotyczące utylizacji.
9. W razie przeciążenia i przegrzania układ zabezpieczający wyłącza urządzenie ze względów bezpieczeństwa.
10. Stosować wyłącznie oryginalne akumulatory. Stosowanie nieprawidłowego rodzaju akumulatorów może wiązać się z ryzykiem pożaru, wybuchu oraz obrażeń cielesnych.
11. Chronić akumulator przed wilgocią i deszczem. Deszcz oraz wilgoć mogą spowodować poważne uszkodzenie ogniw.
12. Nieprawidłowe użytkowanie może prowadzić do wypłynięcia cieczy z akumulatora. Należy unikać kontaktu z cieczą. W razie przypadkowego kontaktu przemyć wodą. W razie kontaktu cieczy z oczami dodatkowo skontaktować się z lekarzem. Ciecz wypływająca z akumulatora może powodować podrażnienie skóry lub oparzenia.
13. Do ładowania akumulatorów stosować wyłącznie ładowarki zalecane przez producenta. Ładowarka zaprojektowana dla danego rodzaju akumulatorów może spowodować zagrożenie pożarowe w razie jej użycia z innymi rodzajami akumulatorów.
14. Podczas kontaktu z akumulatorami uważać na ładunki elektrostatyczne. Ładunki elektrostatyczne mogą uszkodzić układ zabezpieczający oraz ogniwa akumulatora. Unikać ładunków elektrostatycznych i nigdy nie dotykać zacisków akumulatora.
15. Nie pozwalać, aby dzieci bawiły się akumulatorem.
16. Akumulator powinien być zawsze czysty i suchy.
17. Starannie przechowywać niniejszą instrukcję i korzystać z niej przed każdym użyciem akumulatora.
18. Gdy urządzenie nie będzie wykorzystywane przez dłuższy czas, wyjąć z niego akumulator.
19. Nie używać i nie ładować akumulatorów, jeśli od ich ostatniego ładowania upłynęło ponad 12 miesięcy. Istnieje prawdopodobieństwo, że taki akumulator jest poważnie uszkodzony (głębokie rozładowanie).
20. Ładowanie akumulatora w temperaturze poniżej 10°C może spowodować chemiczne uszkodzenie ogniw i prowadzić do pożaru.
21. Wszystkie oznaczenia niebezpieczeństw oraz informacje BHP powinny być utrzymywane w idealnym stanie. W przypadku uszkodzeń lub pogorszenia ich stanu, należy je jak najszybciej wymienić (patrz Rys. 1).
22. Należy pamiętać, że właściciel lub użytkownik ponosi odpowiedzialność za wypadki lub ryzyko ponoszone przez osoby trzecie lub należące do nich mienie.

UWAGA! Uważnie przeczytać również instrukcję obsługi ładowarki.

WSKAŹNIK POZIOMU NAŁADOWANIA AKUMULATORA (Rys. 2)

Akumulator jest wyposażony w przycisk (A) pozwalający na sprawdzenie poziomu naładowania. Wystarczy nacisnąć przycisk (A) i odczytać poziom akumulatora za pomocą diod LED wskaźnika akumulatora (B):

- 3 diody LED włączone: Poziom naładowania akumulatora wysoki.
- 2 diody LED włączone: Poziom naładowania akumulatora zmniejsza się. Przerwać pracę, gdy tylko to będzie możliwe.
- 1 dioda LED włączona: Akumulator rozładowany. NATYCHMIAST przerwać pracę i naładować akumulator. W przeciwnym razie żywotność akumulatora bardzo się skróci.

PRZECHOWYWANIE

Akumulator przechowywać w suchym miejscu niedostępnym dla dzieci i zabezpieczyć przed działaniem słońca i mrozu. Idealna temperatura do przechowywania akumulatora jonowo-litowego to 10 do 20°C. Nie narażać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Akumulator przechowywać i transportować w oryginalnym opakowaniu. Nieużywane akumulatory przechowywać z dala od zszywek, monet, kluczy, gwoździ, śrub oraz innych przedmiotów z metalu, które mogłyby powodować zwarcie styków. Nie wywoływać zwarcia w akumulatorze. Nie odkładać akumulatorów w przypadkowy sposób do pojemników lub skrzyń, w których może dojść do zwarcia pomiędzy nimi lub z innymi metalowymi przedmiotami. Zwarcie styków w akumulatorze może być przyczyną oparzeń lub pożaru. Akumulator przechowywać i transportować w oryginalnym opakowaniu.

UWAGA! W razie dłuższych okresów przestoju należy całkowicie naładować akumulator przed jego odłożeniem, a następnie powtarzać ładowanie co 15-30 dni, aby nie dopuścić do jego uszkodzenia.

DANE TECHNICZNE

		BA 2,6 Ah	BA 4,0 Ah
Pojemność akumulatora	Ah	2,6	4,0
Napięcie	V	36	

UTYLIZACJA



Li-ion

SZKODLIWE DLA ŚRODOWISKA!

Nie wyrzucać zużytych akumulatorów wraz z odpadami domowymi. Utylizować zgodnie z przepisami lokalnymi.

KARTA GWARANCYJNA

Niniejszy akumulator został zaprojektowany i wykonany przy wykorzystaniu najnowocześniejszych technik produkcyjnych. Producent udziela gwarancji na swoje wyroby na okres dwudziestu czterech (24) miesięcy od daty zakupu do celów prywatnych i hobbystycznych. W przypadku używania produktu do zastosowań profesjonalnych okres gwarancyjny ograniczony jest do 12 miesięcy.

Ogólne warunki gwarancji

- 1) Producent akumulatora gwarantuje, że produkt od momentu pierwszego zakupu jest sprawny, posiada wskazane parametry techniczne i spełnia obowiązujące normy. Producent, poprzez własną sieć sprzedaży i obsługi technicznej, wymieni bezpłatnie akumulator, jeśli będzie on miał wady wykonawcze;
- 2) Personel techniczny przystąpi do naprawy w czasie, na który pozwolą wymagania organizacyjne, zawsze najszybciej jak to możliwe;
- 3) **Aby skorzystać z serwisu gwarancyjnego, należy okazać upoważnionemu personelowi fakturę zakupu lub paragon, na którym znajduje się data zakupu;**
- 4) Utrata gwarancji następuje w przypadku:
 - Nieprawidłowego ładowania akumulatora,
 - Widocznego braku konserwacji,
 - Nieprawidłowego użytkowania akumulatora lub jego przeróbek,
 - Stosowania nieoryginalnych części zamiennych lub akcesoriów,
 - Wykonywania napraw przez osoby nieupoważnione.
- 5) Producent nie obejmuje gwarancją materiałów eksploatacyjnych oraz części ulegających zużyciu podczas normalnego użytkowania;
- 6) Ewentualne uszkodzenia powstałe podczas transportu powinny zostać natychmiastowo zgłoszone przewoźnikowi pod rygorem utraty gwarancji;
- 7) Gwarancja nie obejmuje ewentualnych bezpośrednich ani pośrednich szkód cielesnych lub strat materialnych poniesionych w związku z usterkami akumulatora lub wymuszonym przedłużonym przestojem w jego eksploatacji;
- 8) W razie dłuższych okresów przestoju należy całkowicie naładować akumulator przed jego odłożeniem, a następnie powtarzać ładowanie co 15-30 dni, aby nie dopuścić do jego uszkodzenia. Nieprzestrzeganie powyższego grozi utratą gwarancji.

A SZIMBÓLUMOK ÉS BIZTONSÁGI JELZÉSEK MAGYARÁZATA (1 ábra)

1. Az akkumulátor használata előtt olvassa el a használati és karbantartási utasítást.
2. Újratölthető termék. Lítium-ion akkumulátor
3. A használt akkumulátort soha ne dobja tűzbe. **ROBBANÁSVESZÉLY!**
4. Ne tegye ki az akkumulátort napsütésnek, amikor a hőmérséklet 50 °C-nál magasabb
5. Ne tegye ki az akkumulátort esőnek vagy különösen magas páratartalmú környezetnek
6. Névleges feszültség
7. Teljesítmény
8. Egyenáramú készülék
9. Sorozatszám
10. CE megfelelőségi jelzés

BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

⚠ FIGYELEM! Az akkumulátort feltöltetlen állapotban értékesítjük. Az első üzembe helyezéshez tehát az akkumulátort fel kell tölteni. Az akkumulátort teljesen zárt, és karbantartást nem igényel. Ne szedje szét, ne nyissa ki, és ne szerelje szét az akkumulátort

1. Az akkumulátor optimális működéséhez ne hagyja az akkumulátort túlságosan lemerülni. Gyakran töltsen fel az akkumulátort.
2. Az akkumulátort friss levegőjű helyen tárolja, lehetőleg 15 °C hőmérsékleten, legalább 40%-os töltési állapotban.
3. A lítium-ion akkumulátorok természetes módon lemerülnek. Az akkumulátort legkésőbb akkor kell kicserélni, amikor a teljesítménye az új akkumulátor teljesítményéhez képest 80%-ra csökken. Az előregedett akkumulátor elhasználódott cellái már nem elégítik ki a magas szolgáltatási igényt, ezért biztonsági kockázatot jelentenek.
4. Az akkumulátort ne dobja tűzbe. Ez robbanásveszély kockázatával járhat!
5. Ne gyújtsa meg, és ne égesse el az akkumulátort.
6. **Ne merítse le teljesen az akkumulátorokat.** A túlságos lemerülés károsítja az akkumulátorok celláit. A túlságos lemerülés leggyakoribb oka a hosszas tárolás vagy a részben lemerült akkumulátorok használatának hiánya. Amint az akkumulátor teljesítményesését tapasztalja, illetve ha beavatkozik a védő áramkör, szakítsa meg a munkát. Tárolás előtt az akkumulátort mindig teljesen fel kell tölteni.
7. **Védje az akkumulátorokat és a készüléket a túlterheléstől.** A túlterhelések gyors túlmelegedéseket, valamint az akkumulátorokban a cellák sérülését okozzák, anélkül hogy a túlmelegedést kívül érzékelné lehetnek.

8. **Kerülje a károk és ütések.** Azonnal cserélje ki az egy méternél magasabbról leesett, erős ütéssel elszendvedett akkumulátorokat akkor is, ha a külső tartály sértetlennek tűnik. Lehet, hogy az akkumulátor belsejében a cellák súlyos kárt szenvedtek. Ezzel kapcsolatban olvassa el az ártalmatlanításra vonatkozó utasításokat is.
9. Túlterhelés és túlmelegedés esetén a készüléket biztonsági okokból a védő áramkör segítségével le kell választani.
10. Csak eredeti akkumulátorokat használjon. A helytelen típusú akkumulátorok használata tűz és robbanásveszélyt, személyi sérülést okozhat.
11. Védje az akkumulátort a nedvességtől és az esőtől. Az eső és a nedvesség súlyosan károsíthatják a cellákat.
12. Helytelen használat esetén az akkumulátorból kifolyhat a folyadék. Kerülje az érintkezést a folyadékkal. Ha véletlenül hozzáér, az érintett felületet vízzel mossa le. Ha a folyadék szembe kerül, az öblítést követően forduljon orvoshoz. Az akkumulátorból kifolyó folyadék bőrirritációt és égési sérülést okozhat.
13. Az akkumulátorok töltéséhez kizárólag a gyártó által ajánlott akkumulátortöltőt használjon. Adott típusú akkumulátorhoz tervezett akkumulátortöltő tűzveszélyt okozhat, ha másik típusú akkumulátorhoz használják.
14. Az akkumulátorok kezelésénél figyeljen oda az elektrosztatikus kisülésekre. Az elektrosztatikus kisülések károsíthatják a védő áramkört és az akkumulátor celláit. Kerülje az elektrosztatikus kisüléseket, és soha ne érjen hozzá az akkumulátor pólusaihoz.
15. Akadályozza meg, hogy gyermekek az akkumulátorral játsszanak.
16. Tartsa az akkumulátort tisztán és szárazon.
17. Gondosan őrizze meg a jelen kézikönyvet, és az akkumulátor minden használata előtt tanulmányozza.
18. Amikor a készüléket hosszabb ideig használaton kívül helyezi, szerelje le róla az akkumulátort.
19. Amikor feltölthetően több mint 12 hónap eltelt a tölthető akkumulátor utolsó feltöltésétől, ne használja és ne töltsen fel azt. Nagy valószínűséggel az akkumulátor már veszélyes károsodást szenvedett (túlzott lemerülés).
20. Az akkumulátort 10 °C-nál alacsonyabb hőmérsékleten történő töltése a cellák vegyi sérülését okozhatja, és tűzveszéllyel jár.
21. A veszélyt jelző és biztonsági előírásokat tartalmazó címkeket őrizzük meg tökéletes állapotban. Sérülés vagy rongálódás esetén azonnal ki kell cserélni (lásd a 1 oldalt).
22. Ne feledje, hogy a tulajdonos vagy a gépkezelő felel a harmadik felek által elszendvedett balesetekért és az őket vagy tulajdonukat ért károkért.

FIGYELEM! Figyelmesen olvassa el az akkumulátor töltő kézikönyvét is

AKKUMULÁTOR TÖLTÉSI SZINTJELZŐ (2 ábra)

Az akkumulátoron egy töltési szintet ellenőrző gomb található (A). Egyszerűen nyomja le a gombot (A), és olvassa le az akkumulátor szintjét az akkumulátorkijelző (B) LED-jeiről:

- 3 LED ég: Magas akkumulátortöltési szint.
- 2 LED ég: Az akkumulátor töltési szintje csökken. Amint lehet, szakítsa meg a munkát.
- 1 LED ég: Az akkumulátor lemerült. AZONNAL szakítsa meg a munkát, és tölts fel az akkumulátort. Ellenkező esetben az akkumulátor működési időtartama jelentősen csökken.

IDEIGLENES TÁROLÁS

Gyermekektől elzárva, száraz, naptól és fagytól mentes helyen tárolja az akkumulátort. A lítium-ion akkumulátor ideális tárolási hőmérséklete 10 és 20 °C között van. Ne hagyja az akkumulátort közvetlen napsütésnek kitett helyen. Az akkumulátort eredeti csomagolásában tárolja és szállítsa. A használaton kívüli akkumulátort szegecsektől, pénzérméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól és egyéb fémtárgyaktól távol tartsa, ezek a kontaktusok rövidre zárását okozhatják. Ne zárja rövidre az akkumulátort. Ne helyezze az akkumulátorokat rendetlenül tartályokba vagy ládába, ahol véletlenül egymással rövidzárra kerülhetnek, vagy fémtárgyakhoz érhetnek. Az akkumulátorkontaktusok rövidzárása égési sérülést és tüzet okozhat. Az akkumulátort eredeti csomagolásában tárolja és szállítsa.

FIGYELEM! Ha az akkumulátor hosszabb ideig használaton kívül van, az újbóli használat előtt, illetve 15-30 naponként teljesen fel kell tölteni, hogy ne károsodjon.

MŰSZAKI ADATOK

		BA 2,6 Ah	BA 4,0 Ah
Az akkumulátor teljesítménye	Ah	2,6	4,0
Feszültség	V	36	

ÁRTALMATLANÍTÁS



KÖRNYEZETI KÁR!

A használaton kívüli akkumulátort ne ártalmatlanítsa a háztartási hulladékkal együtt. Az ártalmatlanítással kapcsolatban tartsa be a helyi előírásokat.

GARANCIA TANÚSÍTVÁNY

Az akkumulátort a legmodernebb gyártási technológia szerint tervezték és állították össze. A Gyártó termékeire magán és hobby használat esetén a vásárlástól számított 24 hónapos garanciát vállal. Profesionális használat esetén a garanciális időszak 12 hónapra korlátozódik.

Általános garancia-feltételek

- 1) Az akkumulátort gyártó cég garantálja, hogy a termék az első vásárlás időpontjában a műszaki jellemzőknek és a hatályos jogszabályoknak megfelelően működőképes. A gyártó cég saját értékesítési és szervizhálózatán keresztül ingyenesen kicseréli az akkumulátort, ha gyártási hibásnak minősül;
- 2) A szakemberek a munka megszervezéséhez szükséges időt figyelembe véve a lehető leghamarabb elvégzik a szükséges beavatkozást;
- 3) **A garanciális javítás igényléséhez be kell mutatni az erre felhatalmazott személynek a vásárlást igazoló számlát vagy az adóhatóság által előírt blokkot, amely a vásárlás időpontját igazolja;**
- 4) A garancia érvényét veszti az alábbi esetekben:
 - Az akkumulátor helytelen feltöltése,
 - A karbantartás nyilvánvaló hiánya,
 - Az akkumulátor nem megfelelő és helytelen használata,
 - Nem eredeti alkatrész vagy tartozék használata,
 - Arra fel nem hatalmazott személy valamilyen beavatkozást végzett a gépen.
- 5) A Gyártó cég kizárja a garanciából a fogyóanyagokat és a normál működési kopásnak kitett alkatrészeket;
- 6) A szállítás közben esetlegesen bekövetkező kárt haladéktalanul jelezni kell a fuvarozónak garanciális jogvesztés terhe mellett;
- 7) A garancia nem fedezi az esetleges közvetlen vagy közvetett személyi vagy anyagi károkat, melyek oka az akkumulátor meghibásodása vagy az akkumulátor hosszú ideig tartó használaton kívül helyezése;
- 8) Ha az akkumulátor hosszabb ideig használaton kívül van, az újbóli használat előtt, illetve 15-30 naponként teljesen fel kell tölteni, hogy ne károsodjon. Ellenkező esetben a garancia érvényét veszti.

MERKKIEN SELITYKSET JA TURVALLISUUSOHJEET**(Kuva 1)**

1. Lue käyttö- ja huolto-ohjeet ennen akun käyttöä.
2. Kierrätettävä tuote Litiumioniakku
3. Älä koskaan heitä käytettyjä akkuja tuleen.
RÄJÄHDYSVAARA!
4. Älä altista akkua auringonpaisteelle, kun lämpötila on yli 50 °C.
5. Älä altista akkua sateelle tai erittäin kosteille olosuhteille.
6. Nimellisjännite
7. Kapasiteetti
8. Tasavirtalaitte
9. Sarjanumero
10. Valmistusvuoden

TURVAOHJEET**⚠️ HUOMIO! Akku myydään lataamattomana.**

Kun akku otetaan käyttöön, se on ladattava. Akku on täysin tiivis eikä vaadi minkäänlaista huoltoa. Älä pura tai avaa akkua.

1. Jotta akun toimintakyky säilyy optimaalisena, älä anna akkuvirran tyhjentyä kokonaan. Lataa akku tihein väliajoin.
2. Säilytä akku puhtaassa paikassa, mieluiten 15 °C:n lämpötilassa, ja vähintään 40 %:n lataustasolla.
3. Litiumioniakkujen virta tyhjenee itsestään. Akku on vaihdettava viimeistään, kun sen kapasiteetti on alle 80 % uuteen akkuun verrattuna. Vanhan akun heikentyneet kennot eivät enää riitä hyvään toimintatilaan ja muodostavat sen vuoksi turvallisuusvaaran.
4. Älä heitä akkuja tuleen. Räjähdyksivaara!
5. Älä sytytä akkua palamaan tai polta sitä.
6. **Älä anna akkuvirran tyhjentyä kokonaan.** Jos akkuvirta tyhjenee kokonaan, akun kennot vaurioituvat. Akkuvirran täydellisen tyhjentymisen yleisin syy on pitkäaikainen varastointi tai osittain tyhjentyneiden akkujen puutteellinen käyttö. Keskeytä työ heti, kun havaitset akun tehon heikkenemisen tai jos suojapiiri toimii. Ennen kuin akku varastoidaan, se on aina ladattava täyteen.
7. **Suojaa akut ja laite sähköverkon ylijännitteiltä.** Ylijännite aiheuttaa nopean ylikuumentumisen ja akun kennojen vaurioitumisen ilman, että ylikuumentumisen voisi havaita ulkoa päin.

8. **Vältä vaurioita ja iskuja.** Vaihda akku välittömästi, jos se on pudonnut yli metrin korkeudelta tai jos siihen on kohdistunut voimakkaita iskuja, vaikka ulkokotelo näyttäisi olevan ehjä. Akun sisäiset kennot ovat voineet vaurioitua vakavasti. Lue tässä tapauksessa myös hävitysohjeet.
9. Jos laitteen akkua on ladattu liikaa tai se ylikuumentuu, lämpösuojakytkin katkaisee virransyötön turvallisuuden vuoksi.
10. Käytä ainoastaan alkuperäisiä akkuja. Väärinlaisten akkujen käyttö voi aiheuttaa tulipalon, räjähdysten ja henkilövahinkojen vaaran.
11. Suojaa akku kosteudelta ja sateelta. Sade ja kosteus voivat aiheuttaa vakavia vahinkoja kennoille.
12. Virheellisen käytön seurauksena akusta voi vuotaa nestettä. Vältä kosketusta nesteen kanssa. Jos nestettä roiskuu vahingossa, huuhtele roiskeet iholta vedellä. Jos nestettä roiskuu silmiin, ota yhteyttä lääkäriin. Akusta vuotava neste voi aiheuttaa ihoärsytystä tai palovammoja.
13. Käytä akkujen lataamisessa vain valmistajan suosittelemia akkulatureita. Tietyille akkutyypille tarkoitettu akkulaturi voi aiheuttaa tulipalon vaaran, jos sitä käytetään muuntotyypisille akuille.
14. Varo sähköstaattisia purkauksia käsitellessäsi akkua. Sähköstaattiset purkaukset voivat vaurioittaa suojapiiriä ja akun kennoja. Vältä sähköstaattisia purkauksia äläkä milloinkaan koske akun napoihin.
15. Älä anna lasten leikkiä akulla.
16. Pidä akku puhtaana ja kuivana.
17. Säilytä tämä opas huolella ja lue se aina ennen akun käyttöä.
18. Poista akku laitteesta, kun laitetta ei ole tarkoitus käyttää pitkään aikaan.
19. Älä käytä tai lataa ladattavia akkuja, kun niiden edellisen latauksesta on yli 12 kuukautta. Akku on hyvin todennäköisesti vaurioitunut vaarallisella tavalla (täydellinen tyhjentyminen).
20. Akun lataaminen alle 10 °C:n lämpötilassa voi aiheuttaa kemiallisia vaurioita kennoihin sekä tulipalon vaaran.
21. Säilytä vaara- ja turvamerkintätarrat hyväkuntoisina. Jos tarrat vahingoittuvat, niiden tilalle on vaihdettava uudet mahdollisimman pian (Katso sivu 1).
22. Muista, että omistaja tai käyttäjä on vastuussa onnettomuuksista ja ulkopuolisille tai omaisuudelle aiheutuvista vaaroista.

⚠ HUOMIO! Lue huolellisesti myös akkulatorin käyttöopas.

AKUN LATAUSTASON ILMAISIN (Kuva 2)

Akussa on painike (A), jolla lataustason voi tarkistaa. Paina painiketta (A) ja tarkista akun lataustaso akun merkkivaloista (B):

- 3 valoa palaa: Akun lataustaso on korkea.
- 2 valoa palaa: Akun lataustaso on alentunut. Keskeytä työ mahdollisimman pian.
- 1 valo palaa: Akku on tyhjä. Keskeytä työ **VÄLITTÖMÄSTI** ja lataa akku. Muussa tapauksessa akun käyttöikä lyhenee huomattavasti.

VARASTOINTI

Säilytä akku poissa lasten ulottuvilta kuivassa tilassa, suojattuna auringonpaisteelta ja jäätymiseltä. Litiumioniakun ihanteellinen varastointilämpötila on 10–20 °C. Älä jätä akkua alttiiksi suoralle auringonpaisteelle. Säilytä ja kuljeta akkua sen alkuperäisessä pakkauksessa. Pidä käyttämättömät akut kaukana kiinnikkeistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista ja muista metalliesineistä, jotka voisivat aiheuttaa oikosulun kontaktien väliin. Älä oikosulje akkua. Älä säilytä akkuja huolimattomasti säiliöissä tai laatikoissa, joissa ne voivat vahingossa joutua oikosulkuun keskenään tai muiden metalliesineiden kanssa. Akun kontaktien välinen oikosulku voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon. Säilytä ja kuljeta akkua sen alkuperäisessä pakkauksessa.

⚠ HUOMIO! Jos akkua ei käytetä pitkään aikaan, se on ladattava täyteen ennen varastointia sekä 15–30 päivän välein vaurioitumisen välttämiseksi.

TEKNISET TIEDOT

		BA 2,6 Ah	BA 4,0 Ah
Akun kapasiteetti	Ah	2,6	4,0
Jännite	V	36	

HÄVITTÄMINEN



Li-ion

YMPÄRISTÖVAHINKOJEN VAARA!
Älä hävitä käytettyjä akkuja tavanomaisen kotitalousjätteen mukana. Noudata hävittämisessä paikallisia määräyksiä.

TAKUUTODISTUS

Tämän akun suunnittelussa ja valmistuksessa on noudatettu nykyaikaisia valmistusmenetelmiä. Valmistaja myöntää tuotteilleen 24 kuukauden takuun ostopäivästä lukien, kun tuotetta käytetään yksityis- ja harrastelijakäytössä. Jos tuotetta käytetään ammattikäytössä, takuu on voimassa 12 kuukautta.

Takuuehdot

- 1) Akun valmistaja takaa, että tuote toimii ostohetkellä teknisten ominaisuuksien ja voimassa olevien määräysten mukaisesti. Valmistaja vaihtaa akun maksutta myynti- ja huoltoverkostonsa välityksellä, jos siinä havaitaan alkuperäinen vika.
- 2) Tekninen henkilöstömme toimii mahdollisimman pian järjestelyjen vaatiman ajan puitteissa.
- 3) **Takuupalvelun ehtona on, että valtuutetulle henkilöstölle esitetään virallinen ostolasku tai kuitti, johon on merkitty ostopäivä.**
- 4) Takuu ei ole voimassa seuraavissa tapauksissa:
 - Akkua ei ole ladattu oikein.
 - Huollon suorittaminen on selvästi laiminlyöty.
 - Akkua on käytetty väärin tai käsitelty omavaltaisesti.
 - On käytetty muita kuin alkuperäisiä varaosia tai lisävarusteita.
 - Valtuuttamaton henkilökunta on tehnyt korjaustoimenpiteitä.
- 5) Valmistajan takuu ei vastaa kulutusmateriaaleista eikä normaalikäytössä kulumiselle altistuvista osista.
- 6) Mahdollista kuljetuksen aikana sattuneista vahingoista on ilmoitettava välittömästi kuljetusliikkeelle. Muussa tapauksessa takuu ei ole voimassa.
- 7) Takuu ei korvaa mahdollisia suoria tai epäsuoria henkilö- tai omaisuusvahinkoja, jotka ovat aiheutuneet akun vioittumisesta tai pitkäaikaisesta käytön estymisestä;
- 8) Jos akkua ei käytetä pitkään aikaan, se on ladattava täyteen ennen varastointia sekä 15–30 päivän välein vaurioitumisen välttämiseksi. Muussa tapauksessa takuu ei ole voimassa.

SYMBOĻU SKAIDROJUMS UN DROŠĪBAS NOTEIKUMI (1.zīm)

1. Pirms akumulatora izmantošanas uzmanīgi izlasiet ekspluatācijas un apkopes rokasgrāmatu.
2. Pārstrādājams produkts. Litiņa jonu akumulators
3. Nekad nemetiet akumulatorus ugunī. **SPRĀDZIENA BĪSTAMĪBA!**
4. Nepakļaujiet akumulatoru saules staru iedarbībai, ja temperatūra pārsniedz 50°C
5. Nepakļaujiet akumulatoru lietus vai augsta mitruma iedarbībai
6. Nominālais spriegums
7. Kapacitāte
8. Līdzsprieguma ierīce
9. Sērijas numurs
10. Izgatavošanas gads

DROŠĪBAS NOTEIKUMI

⚠ UZMANĪBU! Akumulators ir pārdots izlādētā stāvoklī. Akumulatoru bloks ir jāuzlādē pirms ierīces pirmās izmantošanas reizes. Akumulatoru bloks ir pilnīgi slēgts un tam nav nepieciešama apkope. Neizjauciet, neatveriet un negrieziet akumulatoru

1. Optimālai akumulatora darbībai, izvairieties no dziļas izlādēšanas cikliem. Bieži uzlādējiet akumulatoru bloku.
2. Glabājiet akumulatoru bloku vēsā vietā, vislabāk 15°C temperatūrā un uzlādētu vismaz līdz 40%.
3. Litiņa jonu akumulatori ir pakļauti normālam novecošanas procesam. Akumulatoru bloks ir jāmaina, kad tā kapacitāte samazinās līdz 80% no jaunā bloka nominālās kapacitātes. Veca akumulatoru bloka elementi nav spējīgas nodrošināt augstas jaudas prasības un tādējādi rada drošības risku.
4. Nemetiet akumulatoru blokus atklātā ugunī. Pastāv sprādziena bīstamība!
5. Nededziniet akumulatoru bloku un nepakļaujiet to uguns iedarbībai.
6. **Neizlādējiet akumulatorus pārmērīgi.** Pārmērīga izlādēšana radīs akumulatora elementu bojājumus. Izplatītākais dziļas izlādēšanas iemesls ir daļēji uzlādētu akumulatoru ilgstoša glabāšana vai neizmantošana. Pārtrauciet izmantošanu, ja jūs pamanāt ievērojamu akumulatora jaudas samazinājumu vai, ja ieslēdzas aizsargķēde. Novietojiet akumulatoru bloku uzglabāšanā tikai pēc pilnas uzlādēšanas.
7. **Aizsargājiet akumulatorus un ierīces no pārslodzes.** Pārslodze var ātri izraisīt pārkaršanu un elementu bojājumus akumulatora korpusā, kā arī pārkaršanai ir ārējās pazīmes.
8. **Izvairieties no bojājumiem un triecieniem.**

9. Nekavējoties nomainiet akumulatorus, kas nokrita no augstuma, kas pārsniedz vienu metru, vai kuri tika pakļauti spēcīgiem triecieniem, pat, ja uz akumulatora bloka korpusa nav redzamu bojājumu. Iekšējie akumulatora elementi var būt nopietni bojāti. Šajā sakarā izlasiet arī informāciju par atkritumu utilizāciju.
10. Ja akumulatoru blokā rodas pārslodze vai pārkaršana, iebūvētā aizsargķēde izslēgs iekārtu drošības apsvērumu dēļ.
11. Izmantojiet tikai oriģinālos akumulatoru blokus. Citi akumulatoru izmantošana var izraisīt traumas, sprādzienus un ugunsgrēka bīstamību.
12. Aizsargājiet akumulatorus no mitruma un lietus. Mitrums un lietus var radīt bīstamus elementu bojājumus.
13. Nepareizas izmantošanas gadījumā elektrolīts var izlieties no akumulatora. Izvairieties no nonākšanas saskarē ar to. Ja nejausi pieskarities tam, skalojiet skarto vietu ar ūdeni. Ja elektrolīts nokļūst acīs, vērsieties pie medicīniskās palīdzības. Izlijušais akumulatora elektrolīts var radīt ādas iekaisumus vai apdegumus.
14. Uzlādējiet akumulatorus tikai lādētājos, kurus ieteica ražotājs. Lādētājs, kas ir paredzēts noteikta veida akumulatoriem, var radīt ugunsgrēka risku, ja to izmanto ar cita veida akumulatoriem
15. Veicot operācijas ar akumulatoriem, uzmanieties no elektrostatiskā lādiņa: Elektrostatiskā izlāde var sabojāt aizsardzības ķēdi un akumulatora elementus. Izvairieties no elektrostatiskā lādiņa rašanās un nekādā gadījumā nepieskarities akumulatora kontaktiem.
16. Neļaujiet bērniem spēlēties ar akumulatoru.
17. Turiet akumulatoru tīru un sausu.
18. Saglabājiet šo rokasgrāmatu un pārlasiet to pirms akumulatora izmantošanas.
19. Izņemiet akumulatoru no ierīces, ja to ilgu laiku neizmantos.
20. Nekad neizmantojiet un neuzlādējiet akumulatorus, ja jums ir aizdomas, ka pēdējo reizi tie tika uzlādēti vairāk kā pirms 12 mēnešiem. Pastāv liels risks, ka akumulatoru bloks ir nopietni bojāts (pārmērīga izlādēšanās).
21. Akumulatoru lādēšana temperatūrā zem 10°C radīs elementa ķīmiskos bojājumus un var izraisīt ugunsgrēku.
22. Glabājiet visas uzlīmes un brīdinājumus par briesmām un drošību nevainojamā stāvoklī. Bojājumu vai pasliktinājumu gadījumā, tie savlaicīgi jānomaina (Sk. 1.zīm).
23. Neaizmirstiet, ka mašīnas īpašnieks vai operators ir atbildīgs par negadījumiem vai bīstamām situācijām, kurām tiek pakļautas trešās personas vai to manta.

⚠ UZMANĪBU! Izlasiet arī akumulatoru lādētāja rokasgrāmatu

AKUMULATORU LĀDĒTĀJA LĪMEŅA INDIKATORS (2.zīm)

Akumulatoru bloks ir aprīkots ar pogu (A) uzlādes līmeņa pārbaudei. Vienkārši nospiediet pogu (A) un nolasi akumulatora uzlādes līmeni, ko uzrāda ar akumulatora indikatora gaismas diodēm (B):

- Deg 3 gaismas diodes: Augsts akumulatora uzlādes līmenis
- Deg 2 gaismas diodes: Akumulatora uzlādes līmenis samazinās. Pēc iespējas ātrāk beidziet darbu.
- Deg 1 gaismas diode: Akumulators ir izlādējies. NEKĀVĒJOTIES pārtrauciet darbu un izlādējiet akumulatoru. Pretējā gadījumā akumulatora kalpošanas laiks tiks krietni samazināts.

UZGLABĀŠANA

Glabājiet akumulatoru bērniem nepieejamā, tumšā un sausā vietā, kurā temperatūra ir virs nulles grādiem. Ideāla Li-jonu akumulatoru uzglabāšanas temperatūra ir no 10 līdz 20°C. Izvairieties no uzglabāšanas tiešo saules staru iedarbībā. Glabājiet un transportējiet akumulatorus oriģinālā iepakojumā. Turiet neizmantotus akumulatorus tālu no saspurdēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm un citiem metāla priekšmetiem, kas var radīt īssavienojumus starp kontaktiem. Neradiet akumulatora kontaktu īssavienojumus. Neglabājiet akumulatorus nekārtīgi kastē vai atvilktnē, kurā tie var radīt īssavienojumus savstarpēji vai saskaroties ar citiem metāla priekšmetiem. Īssavienojums starp akumulatora kontaktiem vai izraisīt apdegumus vai ugunsgrēku. Saglabājiet oriģinālo iepakojumu akumulatora uzglabāšanai un transportēšanai.

⚠ UZMANĪBU! Ilgstošas dikstāves gadījumā akumulators ir pilnībā jāuzlādē pirms nolikšanas uzglabāšanā un pēc tam tas jāuzlādē ik pēc 15-30 dienām, lai izvairītos no bojājumiem.

TEHNISKIE DATI

		BA 2,6 Ah	BA 4,0 Ah
Baterijas ietilpība	Ah	2,6	4,0
Spriegums	V	36	

UTILIZĀCIJA



Li-ion

KAITĒJUMS APKĀRTĒJAI VIDEI!

Neizmetiet vecos akumulatorus kopā ar mājāsaimniecības atkritumiem. Utilizējiet akumulatoru saskaņā ar vietējiem noteikumiem.

GARANTIJAS SERTIFIKĀTS

Akumulators ir izstrādāts un izgatavots, izmantojot vismodernākās tehnoloģijas. Ražotājs nodrošina savai produkcijai 24 mēnešu garantiju kopš iegādes brīža, ja to lieto privātiem un neprofesionāliem mērķiem. Ja ierīce tiek lietota profesionālos nolūkos, garantija ir derīga 12 mēnešus.

Vispārējie garantijas noteikumi

- 1) Akumulatora ražotājs garantē, ka pirmās iegādes brīdī izstrādājums darbojas saskaņā ar tehniskajiem raksturlielumiem un spēkā esošajiem noteikumiem. Ražotājs, darbojoties caur pārdošanas un tehniskās apkopes tīklu, bez maksas nomaina akumulatoru, ja tam ir konstatēts ražošanas defekts.
- 2) Tehniskais personāls uzņemas veikt visus labojumus iespējami minimālā laikā, saskaņā ar organizatoriskajām vajadzībām.
- 3) **Lai pieteiktu garantijas apkalpošanu, pilnvarotajam darbiniekam ir jāuzrāda pirkuma rēķins vai kases čeks, uz kura ir norādīts pirkuma datums.**
- 4) Garantija ir nederīga, ja:
 - akumulatora uzlādēšana ir veikta nepareizi,
 - netika veikta ierīces tehniskā apkope,
 - akumulators ir lietots nepareizi vai tajā ir veiktas neatļautas izmaiņas,
 - ir lietotas neoriģinālas detaļas un piederumi,
 - darbus veikusi nepilnvarota persona.
- 5) Garantijā neietilpst materiāli vai detaļas, kas nolietojās normālas lietošanas rezultātā.
- 6) Gadījumā, ja ierīces transportēšanas laikā radušies bojājumi, nekavējoties ziņojiet par to piegādātājam: ja tas netiek darīts, garantija tiks anulēta.
- 7) Garantijā neietilpst tieši vai netieši personu ievainojumi vai mantas bojājumi akumulatora defektu dēļ vai pārāk ilgās dikstāves dēļ, ko tas izraisīja.
- 8) Ilgstošas dikstāves gadījumā akumulators ir pilnībā jāuzlādē pirms nolikšanas uzglabāšanā un pēc tam tas jāuzlādē ik pēc 15-30 dienām, lai izvairītos no bojājumiem. Pretējā gadījumā garantija tiek anulēta.

SÜMBOLITE JA OHUTUSALASTE HOIATUSTE SELETUS (Joon. 1)

1. Enne aku kasutamise alustamist lugege kasutus- ja hooldusjuhend hoolikalt läbi.
2. Taaskäideldav toode. Liitium-ioonaku
3. Kunagi ärge visake kasutatud akusid tulle. **PLAHVATUSOHT!**
4. Ärge jätke akut päikevalguse alla, kui selle temperatuur ületab 50°C
5. Ärge jätke akut vihma kätte ega kõrge niiskustasemega keskkonda
6. Nominaalne pinge
7. Mahutavus
8. Alalisvooluseade
9. Seerianumber
10. Valmistamise aasta

OHUTUSNÕUDED

⚠ TÄHELEPANU! Aku müüakse laadimata olekus.
Enne tööriista esmakordset kasutamist tuleb akupakett täis laadida. Akupakett on täielikult suletud ja hooldusvaba. Ärge võtke akut lahti, avage ega lõigake seda.

1. Aku optimaalsete töönäitajate säilitamiseks vältige töösükleid, kus aku tühjeneb täielikult. Laadige akupaketti piisavalt sageli.
2. Hoiundage akupaketti jahedas kohas, soovitatavalt temperatuuril 15 °C ja vähemalt 40% ulatuses laetuna.
3. Liitium-ioonakud alluvad loomulikule vananemisele. Akupakett tuleb välja vahetada hiljemalt siis, kui selle mahutavus langeb esialgselt mahutavusest 80%-ni. Vananenud akupaketi nõrgenenud elemendid ei suuda tagada tööd suurel võimsusel ning pole seetõttu enam ohutud.
4. Ärge visake akupakette lahtisesse tulle. Plahvatusoht!
5. Ärge süüdate akupaketti ega jätke seda tule lähedusse.
6. **Ärge laske akut ülemääraselt tühjeneda.** Ülemäärane tühjenemine kahjustab akuelemente. Akude ülemäärase tühjenemise kõige levinumaks põhjuseks on nende pikaajaline hoiundamine või osaliselt laetud akude mittekasutamine. Katkestage töö niipea, kui märkate aku jõudluse vähenemist või kaitselüliti rakendumisel. Pange akud hoiule ainult pärast nende täielikku laadimist.
7. **Kaitske akusid ja tööriista ülekoormuste eest.** Ülekoormused toovad kiiresti kaasa ülekuumenemise

ja akuelemendi kahjustuse aku korpuses, ilma et see oleks väljastpoolt märgatav.

8. **Vältige kahjustusi ja lõoke.** Vahetage akud kohe välja, kui need on alla kukkunud kõrgemalt kui üks meeter või on saanud tugevaid lööke – tehke seda isegi siis, kui akupaketil puuduvad välised kahjustused. Aku korpuses asuvad akuelemendid võiva olla tõsiselt kahjustatud. Seoses sellega lugege ka jäätmekäitlust puudutavat teavet.
9. Kui akupakett koormatakse üle või aset leiab ülekuumenemine, lülitage sisseehitatud kaitselüliti seadme ohutustehnilistel põhjustel välja.
10. Kasutage ainult originaal-akupakette. Muude akude kasutamine võib kaasa tuua vigastused, plahvatused ja tulekahju.
11. Kaitske akut niiskuse ja vihma eest. Niiskus ja vihm võivad põhjustada akuelemendile ohtlikke kahjustusi.
12. Ebaõigel kasutusel võib vedelik akust välja pääseda. Vältige sellega kokkupuudet. Kui te puutute sellega juhuslikult kokku, loputage saastunud kohta veega. Kui vedelik sattub silma, pöörduge abi saamiseks arsti poole. Lekkiv akavedelik võib põhjustada nahaärritust ja söövitust.
13. Laadige akusid ainult tootja poolt soovitatud laadijatega. Laadija, mis on ette nähtud teatavat tüüpi akude laadimiseks, võib teist tüüpi akude korral põhjustada tulekahju.
14. Akude käsitsemisel olge teadlik võimalusest, et see võib elektrostaatiliselt laaduda. Elektrostaatiline tühjaks laadumine võib kahjustada kaitseahelat ja akuelemente. Vältige elektrostaatilist tühjaks laadumist ja ärge puutuge kunagi aku poolusi.
15. Ärge lubage lastel akuga mängida.
16. Hoidke aku puhta ja kuivana.
17. Hoidke käesolev kasutusjuhend alles ja lugege seda enne aku kasutamise alustamist.
18. Eemaldage aku seadmest, kui seda ei kasutata pikka aega.
19. Kunagi ärge kasutage ega laadige akusid, kui arvate, et neid laeti viimati enam kui 12 kuud tagasi. Sellisel juhul on akupakett saanud suure tõenäosusega tõsiselt kahjustada (ülemäärane tühjaks laadumine).
20. Akude laadimine temperatuuril alla 10 °C võib tekitada akuelemendile keemilisi kahjustusi ja tulekahju.
21. Kõiki ohusilte tuleb hoida loetavana. Kahjustuse puhul koheselt asendada uutega (vt lk 1).
22. Pidage meeles, et omanik või operaator vastutab kolmandatele isikutele tekitatud või potentsiaalsete kehavigastuste või materiaalse kahju eest.

⚠ TÄHELEPANU! Lugege ka akulaadija kasutusjuhendit.

AKU LAETUSTASEME INDIKAATOR (Joon. 2)

Akupakett on varustatud nupuga (A), mida kasutatakse aku laetustase kontrollimiseks. Vajutage nuppu (A) ja lugege aku laetuse taset akuindikaatori LED-idelt (B):

- 3 LED-i põlevad: aku laetustase on kõrge.
- 2 LED-i põlevad: aku laetustase on langenud. Lõpetage töötamine nii ruttu kui võimalik.
- 1 LED põleb: aku on tühi. Lõpetage KOHESELT töö ja laadige akut. Vastasel juhul väheneb aku eluiga olulisel määral.

HOIUNDAMINE

Hoiundage akut väljaspool laste käeulastust pimedas ja kuivas kohas külmumistemperatuurist kõrgemal. Liioon-aku ideaalne hoiundustemperatuur on vahemikus 10 kuni 20 °C. Vältige otseseid päikesekiiri. Hoiundage ja transportige akut selle originaalpakendis. Hoidke kasutusel mitteolevaid akusid eemal kirjaklambritest, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest ja muudest metallesemetest, mis võivad põhjustada lühiühenduse aku kontaktide vahel. Äрге lühistage akut. Äрге hoidke akusid juhuslikul viisil karpides või sahtlites, kus akud võivad üksteist lühistada või kus metallesemed võivad tekitada lühiühenduse. Lühiühendus aku kontaktide vahel võib põhjustada söövitusi või tulekahju. Hoidke originaalpakend alles aku hoiundamiseks ja transportimiseks.

⚠ TÄHELEPANU! Kui akut ei kasutata pika aja jooksul, tuleb see täielikult laadida hoiundamise alustamisel ja pärast iga 15–30 päeva möödumisel, et vältida aku omaduste halvenemist ja kahjustumist.

TEHNILISED ANDMED

		BA 2,6 Ah	BA 4,0 Ah
Aku mahutavus	Ah	2,6	4,0
Pinge	V	36	

HÄVITAMINE



Li-ion

KESKKONNAKAHJUSTUS!

Äрге visake vana akut olmejäätmete hulka. Hävitage aku vastavalt kohapeal kehtivatele eeskirjadele.

GARANTIITUNNISTUS

Aku on konstrueeritud ja toodetud kõige kaasaegsemat tootmistehnoloogiat kasutades. Tootja annab toodetele nende koduse ja harrastuskasutamise korral 24 kuulise garantii alates ostukuupäevast. Professionaalse kasutamise korral on garantii piiratud ja kehtib 12 kuud.

Garantii üldtingimused

- 1) Aku tootja garanteerib, et toode on täielikult funktsionaalne, kui see ostetakse uuea vastavuses selle tehnilistele tingimustele ja kehtivatele seadusandlikele regulatsioonidele. Tootja, kes tegutseb müügi- ja tehnilise teeninduse võrgu kaudu, vahetab aku tootmisdefekti leidmisel tasuta välja.
- 2) Tehniline personal vastab nii ruttu kui võimalik organisatsioonilistest protseduuridest tingitud ajalistes piirides.
- 3) **Garantii seotud nõude esitamiseks tuleb volitatud ettevõtte esindajale näidata ostu tõestav tunnistus arve või sularahatšeki kujul.**
- 4) Garantii kaotab kehtivuse, kui:
 - akut pole õigesti laetud,
 - toodet pole silmnähtavalt hooldatud,
 - akut pole õigesti kasutatud või see on omavoliliselt avatud,
 - kasutatud on mitte-originaalvaruosi või -tarvikuid,
 - toodet on remontinud selleks volitamata isikud.
- 5) Tootjapoolne garantii ei hõlma kulumaterjale ja tavapärase kasutamise juures kuluvaid osi.
- 6) Transpordikahjustuste avastamisel tuleb neile viivitamatult juhtuda vedaja tähelepanu. Vastasel juhul kaotab garantii kehtivuse.
- 7) Garantii ei hõlma otseseid või kaudseid vigastusi ja kahjusid inimestele või varale, mis võivad olla tingitud aku rikkest ning võimaluse puudumisest akut antud rikke tõttu kasutada.
- 8) Kui akut ei kasutata pika aja jooksul, tuleb see täielikult laadida hoiundamise alustamisel ja pärast iga 15–30 päeva möödumisel, et vältida aku omaduste halvenemist ja kahjustumist. Kui toodud protseduuri ei järgita, kaotab garantii kehtivuse.

SYMBOLIŲ IR SAUGOS PERSPĖJIMŲ PAAIŠKINIMAI (1 pav.)

1. Prieš naudodami bateriją, atidžiai perskaitykite instrukcijų ir techninės priežiūros vadovą.
2. Perdirbamas gaminy. Ličio jonų baterija.
3. Panaudotų baterijų jokiū būdu nemeskite į ugnį. **KYLA SPROGIMO PAVOJUS!**
4. Akumuliatorių apsaugokite nuo saulės šviesos, kai temperatūra viršija 50 °C.
5. Saugokite bateriją nuo lietaus ir aukšto oro drėgnumo.
6. Vardinė įtampa.
7. Talpa.
8. Tiesioginės srovės prietaisai.
9. Serijinis numeris
10. Gamybos metai

ATSARGUMO PRIEMONĖS

⚠ DĖMESIO! Baterija parduodama neįkrauta. Prieš naudojant įrankį pirmą kartą, sudėtines baterijas reikia įkrauti. Sudėtines baterijas yra visiškai sandarios, techninė priežiūra joms nereikalinga. Baterijos neardykite, neatidarykite ir nepjaustykite.

1. Kad baterija optimaliai veiktų, stenkitės, kad baterija visiškai neišsikrautų. Sudėtines baterijas dažnai įkraukite.
2. Sudėtines baterijas laikykite vėsioje vietoje, geriausiai – 15 °C, o jos įkrova turi būti mažiausiai 40 %.
3. Ličio jonų baterijoms būdingas natūralus senėjimo procesas. Sudėtines baterijas būtina pakeisti, kai jos įkrovos lygis nebeviršija 80 % naujos baterijos lygio. Pasenusių sudėtinių baterijų susilpnėję elementai nebegali patenkinti didelės energijos galios reikalavimų, todėl kyla pavojus saugai.
4. Sudėtinių baterijų nemeskite į ugnį. Kyla sprogimo pavojus!
5. Sudėtinių baterijų nedeginkite, jas apsaugokite nuo liepsnos.
6. **Neleiskite baterijoms visiškai išsikrauti.** Joms per daug išsikrovus, bus pažeisti baterijų elementai. Dažniausiai per daug iškraunama tada, kai iš dalies išsikrovusios baterijos ilgą laiką sandėliuojamos arba nenaudojamos. Jei sumažėja baterijos veikimo našumas arba suveikia apsauginė grandinė, nedelsdami nutraukite darbą. Sudėtines baterijas sandėliuokite tik jas visiškai įkrovę.
7. **Apsaugokite baterijas ir įrankį nuo perkrovų.** Dėl perkrovų dažnai įvyksta perkaitimas ir elementai pažeidžiami baterijos viduje, o iš išorės šis perkaitimas nepastebimas.

8. **Apsaugokite nuo pažeidimo ir smūgių.** Baterijas, kurios nukrito ir didesnio aukščio nei vienas metras arba kurios buvo smarkiai sutrenktos, nedelsdami pakeiskite, net jei sudėtinių baterijų korpusas atrodo nepažeistas. Baterijoje esantys baterijų elementai galėjo būti rimtai pažeisti. Be kita ko, perskaitykite informaciją apie atliekų išmetimą.
9. Jei sudėtines baterijas paveikia perkrova arba jos perkaista, saugumo sumetimais integruotas apsauginio atjungimo įtaisas išjungs įrangą.
10. Naudokite tik originalias sudėtines baterijas. Jei naudosite kitokias baterijas, galite patirti traumą, gali kilti sproginimas arba gaisras.
11. Baterijas apsaugokite nuo drėgmės ir lietaus. Drėgmė ir lietus gali rimtai pažeisti elementus.
12. Baterijas netinkamai naudojant, iš jų gali išsilieti skystis. Šio skysčio nelieskite. Jei atsitiktinai paliesite, paveiktą vietą nuplaukite vandeniu. Jei šio skysčio patektų į akis, taip pat kreipkitės į gydytoją. Ištekęjęs baterijos skystis gali sudirginti odą arba nudeginti.
13. Baterijas įkraukite naudodami tik gamintojo rekomenduotus įkroviklius. Jei vienam tipui baterijų skirtas įkroviklis naudojamas įkrauti kitokio tipo baterijas, gali kilti gaisras.
14. Dirbdami su baterijomis saugokitės elektrostatinės iškrovos: elektrostatinės iškrovos gali pažeisti apsauginę grandinę ir baterijos elementus. Saugokitės elektrostatinės iškrovos ir jokiū būdu nelieskite baterijos polių.
15. Neleiskite vaikams žaisti su baterija.
16. Pasirūpinkite, kad baterijos būtų švarios ir sausos.
17. Saugokite šį vadovą, prieš naudodami bateriją, jį paskaitykite.
18. Jei įrangos ilgą laiką nenaudosite, bateriją išimkite.
19. Jokiū būdu baterijų nenaudokite ar jų neįkraukite, jei įtariate, kad paskutinį kartą jos buvo įkrautos seniau nei prieš 12 mėnesių. Yra didelė tikimybė, kad sudėtines baterijas smarkiai pažeistos (per daug išsikrovusios).
20. Jei baterijos įkraunamos esant žemesnei nei 10 °C temperatūra, elementai bus chemiškai pažeisti ir gali kilti gaisras.
21. Būtina prižiūrėti visų etikečių, kurios perspėja apie pavojų sveikatai, buklę. Jeigu jos pažeidžiamos arba susidėvi, nedelsdami jas pakeiskite (žr. 1 pav.).
22. Atsiminkite, kad už nelaimingus atsitikimus ar galimus pavojus, kurie kyla trečiosioms šalims ar jų nuosavybei, yra atsakingas savaeigio kauptuko savininkas arba su juo dirbantis žmogus.

⚠ DĖMESIO! Taip pat perskaitykite baterijos įkroviklio vadovą.

BATERIJŲ ĮKROVOS LYGIO INDIKATORIUS (2 pav.)

Sudėtinėse baterijose įrengtas mygtukas (A) įkrovos lygiui patikrinti. Tiesiog paspauskite mygtuką (A) ir baterijos įkrovos lygį parodys baterijos indikatorius šviesos diodai (B):

- Šviečia 3 šviesos diodai: baterijos įkrovos lygis aukštas.
- Šviečia 2 šviesos diodai: baterijos įkrovos lygis mažėja. Kuo skubiau liaukitės dirbti.
- Šviečia 1 šviesos diodas: baterija išsikrovė. NEDELSDAMI liaukitės dirbti ir įkraukite bateriją. Kitaip smarkiai sutrumpės baterijos eksploatavimo laikas.

SANDĖLIAVIMAS

Baterijų sandėliuokite vaikams nepasiekiamoje, tamsioje ir sausoje vietoje, temperatūrai esant aukščiau nulio. Ličio jonų baterijų ideali sandėliavimo temperatūra yra nuo 10 iki 20 °C. Nesandėliuokite tiesioginiuose saulės spinduliuose. Bateriją sandėliuokite ir transportuokite jos originalioje pakuotėje. Nenaudojamas baterijas laikykite atokiai nuo sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ir kitų metalinių daiktų, dėl kurių tarp kontaktų gali atsirasti trumpas jungimas. Nesudarykite baterijos trumpo jungimo. Nelaikykite baterijų kaip pakliuvo dėžėje ar stalčiuje, kur tarp jų arba dėl kitų daiktų gali atsirasti trumpas jungimas. Dėl baterijų kontaktų trumpo jungimo galite nudengti arba gali kilti gaisras. Išsaugokite originalią pakuotę ir ją naudokite baterijai sandėliuoti arba pervežti.

⚠ DĖMESIO! Jei baterija bus ilgai nenaudojama, ją būtina visiškai prieš sandėliavimo pradžią ir vėliau kas 15–30 dienų – tada neprastės jos kokybę ir nebus pažeista.

TECHNINIAI DUOMENYS

		BA 2,6 Ah	BA 4,0 Ah
Baterijos talpa	Ah	2,6	4,0
Įtampa	V	36	

IŠMETIMAS



Li-ion

ŽALA APLINKAI!

Baterijų neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis. Baterijas išmeskite laikydami vietoje galiojančių taisyklių.

Garantijos Pažymėjimas

Ši baterija suprojektuota ir pagaminta naudojant pačias šiuolaikiškiausias gamybos technologijas. Jei baterija naudojama privačiais ar mėgėjiškais tikslais, gamintojas jam suteikia 24 mėnesių garantiją. Jei mechanizmas naudojamas profesionaliais tikslais, garantija apribojama 12 mėnesių laikotarpiu.

Bendrosios garantijos sąlygos

- 1) Baterijos gamintojas garantuoja, kad šis gaminys gerai veiks jį nusipirkus naują, jis atitiks technines specifikacijas ir galiojančius įstatyminius reglamentus. Per savo prekybos ir techninės pagalbos tinklą gamintojas nemokamai pakeis bateriją, jei bus nustatyta gamybos defektas;
- 2) Techniniai darbuotojai suteiks pagalbą kiek galima greičiau, tose laiko ribose, kurias sąlygoja organizaciniai reikalavimai;
- 3) **Norėdami pareikšti garantinę pretenziją, įgaliotam bendrovės atstovui būtina pateikti pirkimo įrodymą (sąskaitą) arba kasos čekį;**
- 4) Garantija nustoja galioti, jeigu:
 - baterija netinkamai įkraunama;
 - akivaizdžiai matosi, kad neteisingai buvo atliekama techninė priežiūra;
 - baterija buvo neteisinga naudojama arba ji buvo gadinama;
 - buvo naudojamos neoriginalios atsarginės dalys arba priedai;
 - remonto darbus atliko neįgalioti darbuotojai.
- 5) Gamintojas nesuteikia garantijos eksploatacinėms medžiagoms ir dalims, kurios dėvisi normalios eksploatacijos metu;
- 6) Apie pažeidimus, atsiradusius transportavimo metu, būtina nedelsiant informuoti vežėją. To nepadarius, garantija nustos galioti;
- 7) Garantija netaikoma tiesioginei arba netiesioginei žalai asmenims arba turtui, kuri atsirado dėl baterijos defektų arba jei ji buvo per daug intensyviai naudojama arba ilgai nenaudojama;
- 8) Jei baterija bus ilgai nenaudojama, ją būtina visiškai prieš sandėliavimo pradžią ir vėliau kas 15–30 dienų – tada neprastės jos kokybę ir nebus pažeista. Jei šios procedūros nebus paisoma, garantija nustos galioti.

符号解释及安全警告(图1)

1. 使用电池前, 敬请阅读使用和保养手册
2. 可再循环利用产品。锂离子电池
3. 严禁把电池投入火中。爆炸危险!
4. 当温度超过50°C时, 禁止把电池暴露在阳光下
5. 禁止把电池暴露在雨水或极端潮湿的环境中
6. 额定电压
7. 容量
8. 直流电机
9. 系列号
10. 生产年份

安全措施

⚠ 注意! 电池是以没有充电的形式销售。在启动机器前, 应先对电池进行充电。电池为全封闭式, 无需任何维护。请勿拆卸、打开和肢解电池。

1. 为了达到最佳的性能, 请避免让电池彻底放电。频繁充电。
2. 把电池存放在凉爽的地方, 气温最好在15°C和充电量在40%。
3. 锂离子电池会有自然放电现象。当电池容量较全新时少80%时, 应更换电池。旧电池脱化的电池格无法满足极高的性能要求且比较危险。
4. 严禁把电池投入火中。会有爆炸的危险!
5. 禁止点燃和燃烧电池。
6. 请勿完全让电池放电。完全放电会损坏电池格。导致完全放电的主要原因是长期闲置电池或长期不用已部分放电的电池。一旦发现机器性能下降或保护电路介入时, 应立即停止作业。在放置前, 应一直给电池充满电。
7. 请勿让电池超负荷。超负荷会导致过热而损坏电池内部的电池格, 过热是在外部无法感觉到的。
8. 避免碰撞和损坏。当电池从一米以上高度跌落或受过猛烈碰撞但外壳貌似

没有变化时, 请立即更换电池。电池内部的电池格有可能已严重受损。出现此情况时, 也请阅读电池弃置的相关说明。

9. 过载或过热时, 出于安全原因, 机器会通过保护电路进行关机。
10. 请仅使用原厂电池。使用类型错误的电池会造成起火、爆炸和人员伤害。
11. 保护好电池免受潮湿和雨水的影响。潮湿和雨水会对电池格造成严重损坏。
12. 使用不当时会造成电池漏液。避免接触液体。意外触及液体时, 应立即用清水冲洗接触部位。如液体触及眼部, 请向医生寻求帮助。从电池从漏出的液体会对皮肤造成刺激和烧伤。
13. 只使用制造商建议的充电器来对电池进行充电。如使用专为特定电池而设计的充电器对另外一种电池充电有可能会造成火灾的危险。
14. 处理电池时, 应注意静电放电效应。静电放电有可能会损坏保护电路和电池格。避免静电放电和避免碰触电池的电极。
15. 避免让小孩玩弄电池。
16. 保持电池干净和干燥。
17. 妥善保存本手册, 每次使用电池前应进行手册阅读。
18. 长期不用机器时, 应把电池从机器上拆下。
19. 对上一次充电过后过了12个月的可充电电池请勿尝试再充电和使用。很有可能电池已经受到严重的损坏(完全放电)。
20. 在10°C以下对电池进行充电有可能会对电池格造成化学损坏和产生着火。
21. 所有危险警告标签必须保持完好无损。如果损坏或变形, 应立即更换(参阅第图1)。
22. 对第三方或他们的财产造成的危险或事故应由机器的拥有者或操作人员负责。

注意! 也请仔细阅读充电器手册。

电池电量指示器(图2)

电池备有一个用于检查充电量的按钮(A)。只需按一下按钮(A)就可从电池电量指示器(B)的LED读取充电信息。

- 3个LED亮着: 电池高电量。
- 2个LED亮着: 电池电量在减少。一有可能的话就停止作业。
- 1个LED亮着: 电池没电。立即停止作业并进行充电。否则, 电池的使用寿命就会大幅缩短。

存放

把电池存放在小孩无法碰触, 干爽和阳光无法照射及不会结冰的环境中。锂离子电池的最佳保存温度是在10到20°C之间。避免把电池放置在阳光直接照射的地方。用原厂的包装保存和搬运电池。让发夹、硬币、钥匙、钉子、螺丝之类的金属物原理电池, 这些物件有可能会令电池短路。禁止对电池进行短路。请勿把电池零乱地放置在容器或箱子内, 因为其它金属物件或电池之间也会造成短路现象。电池电极短路有可能会造成烧伤火灾。用原厂的包装保存和搬运电池。

注意! 当长期不使用设备, 在存放前和每隔15-30天时间, 应对电池进行一次完整的充电, 以免电池损坏。

技术参数

		BA 2,6 Ah	BA 4,0 Ah
电池容量	Ah	2,6	4,0
电压	V	36	

弃置



对环境有害!
请勿把不用的电池弃置在家庭垃圾内。应按照当地的法规进行电池弃置。

Li-ion

保修证书

本电池产品是通过最先进的生产技术设计和制造。制造商为其制造的产品就私人用途和业余用途提供从购买日期算起24个月的保修期。对于专业用途, 保修期则限制在12个月内。

保修限制

- 1) 电池制造商保证在产品首次购买时, 其运作符合现行法规和技术特性的要求。如电池质量缺陷得到承认, 制造商将会通过其销售和技术服务网络对电池进行免费更换。
- 2) 技术人员将在组织需要所容许的时限内尽快进行必要的修理。
- 3) 要在保修期获得售后服务, 必须向授权人员出示带有购买日期的发票或税务收据。
- 4) 以下情况不属于保修的范围:
 - 没有进行正确充电;
 - 明显缺乏保养;
 - 不正确使用或改装电池;
 - 使用非原装备件或配件;
 - 由非授权的人员修理。
- 5) 制造商的保证不包括正常磨损的耗材和部件。
- 6) 运输期间造成的损坏应立即向运输公司反映, 否则保修作废。
- 7) 保证不包括由机器的缺陷或由缺陷导致的长期无法使用而直接或间接导致的人员和物质损失。
- 8) 当长期不使用设备, 在存放前和每隔15-30天时间, 应对电池进行一次完整的充电, 以免电池损坏。否则保修就会作废。

UITLEG VAN DE VEILIGHEIDSSYMBOLEN (Afb. 1)

1. Lees het gebruiks- en onderhoudsboekje voordat u de accu gebruikt.
2. Recyclebaar product. Lithiumionaccu
3. Werp gebruikte accu's nooit in het vuur. **EXPLOESIEGEVAAR!**
4. Stel de accu niet bloot aan zonlicht wanneer de temperatuur hoger is dan 50°C
5. Stel de accu niet bloot aan regen of vocht
6. Nominale spanning
7. Capaciteit
8. Apparaat op gelijkstroom
9. Serienummer
10. Bouwjaar

VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

⚠ LET OP! De accu wordt ongeladen verkocht. Voor de eerste inwerkingstelling moet de accu dus worden opgeladen. De accu is volledig verzegeld en onderhoudsvrij. De accu mag niet worden gedemonteerd, geopend of uit elkaar worden gehaald

1. Voor optimale prestaties van de accu moeten diepte-ontladingen worden vermeden. Laad de accu vaak op.
2. Bewaar de accu op een koele plaats, bij voorkeur bij een temperatuur van 15°C met een laadniveau van minstens 40%.
3. De lithiumionaccu's zijn onderhevig aan een natuurlijk ontladingsproces. De accu moet op zijn laatst worden vervangen wanneer de capaciteit onder de 80% daalt ten opzichte van een nieuw exemplaar. De gedegradeerde cellen van een verouderde accu voldoen niet meer aan de vereiste prestatieniveaus en vormen dus een gevaar voor de veiligheid.
4. Werp accu's nooit in het vuur. U kunt een explosie veroorzaken!
5. Steek de accu niet in brand en verbrand hem niet.
6. **Ontlaad de accu's niet volledig.** Een diepte-ontlading beschadigt de cellen van de accu's. De meest voorkomende oorzaak van een diepte-ontlading is een langdurige opslag of het niet gebruiken van gedeeltelijk ontladen accu's. Onderbreek het werk zodra u merkt dat de prestaties van de accu achteruitgaan of als het beveiligingscircuit in werking treedt. De accu moet altijd volledig worden opgeladen, voordat hij wordt opgeslagen.
7. **Bescherm de accu's en het apparaat tegen overbelasting.** Overbelasting veroorzaakt snelle oververhitting en schade aan de cellen in de accu, zonder dat de oververhitting aan de buitenkant waarneembaar is.
8. **Voorkom schade en stoten.** Vervang accu's die van

- een hoogte van meer dan een meter gevallen zijn of die aan harde stoten zijn blootgesteld onmiddellijk, ook wanneer de buitenkant intact lijkt. De cellen in de accu kunnen ernstige schade hebben geleden. Lees daarom ook de aanwijzingen voor het afhandelen.
9. Bij overbelasting en oververhitting wordt het apparaat om veiligheidsredenen uitgeschakeld met behulp van het beveiligingscircuit.
10. Gebruik uitsluitend originele accu's. Het gebruik van een onjuist type accu kan gevaar voor brand, explosies en letsel veroorzaken.
11. Bescherm de accu tegen vocht en regen. Regen en vocht kunnen ernstige schade aan de cellen veroorzaken.
12. Bij een onjuist gebruik kan er vloeistof uit de accu stromen. Voorkom contact met de vloeistof. Spoel bij onbedoeld contact de desbetreffende zone met water. Wend u bovendien tot een arts als de vloeistof in contact komt met de ogen. De vloeistof die uit de accu stroomt kan huidirritatie of brandwonden veroorzaken.
13. Gebruik uitsluitend de door de fabrikant aanbevolen acculaders om de accu's te laden. Een acculader die voor een bepaald soort accu is ontworpen, kan brandgevaar veroorzaken als hij met andere soorten accu's wordt gebruikt.
14. Let bij het hanteren van de accu's op elektrostatische ontladingen. Elektrostatische ontladingen kunnen het beveiligingscircuit en de cellen van de accu beschadigen. Voorkom elektrostatische ontladingen en raak de accupolen nooit aan.
15. Laat kinderen niet met de accu spelen.
16. Houd de accu schoon en droog.
17. Bewaar deze handleiding zorgvuldig en raadpleeg hem voor elk gebruik van de accu.
18. Haal de accu uit het apparaat wanneer het voor lange periodes niet gebruikt hoeft te worden.
19. Gebruik of laad geen oplaadbare accu op waarvan u denkt dat hij langer dan 12 maanden geleden voor het laatst is opgeladen. Het is zeer waarschijnlijk dat de accu gevaarlijke schade heeft geleden (diepte-ontlading).
20. Het laden van de accu bij een temperatuur van minder dan 10°C kan chemische schade aan de cellen veroorzaken en brand tot gevolg hebben.
21. Houd alle etiketten met gevaar- en veiligheidssignaleringen in perfecte conditie. Als ze beschadigd of onleesbaar worden, moeten ze onmiddellijk worden vervangen (zie Afb.1).
22. Vergeet niet dat de eigenaar of de gebruiker aansprakelijk is voor ongevallen of risico's geleden door derden of voor schade aan goederen.

⚠ LET OP! Lees ook de handleiding van de acculader aandachtig

ACCULAADMETER (Afb. 2)

De accu is voorzien van een knop (A) voor de controle van het laadniveau. Druk eenvoudigweg op de knop (A) en lees het niveau van de accu af op de leds van de acculaadmeter (B):

- 3 leds aan: hoog laadniveau van de accu.
- 2 leds aan: afnemend laadniveau van de accu. Onderbreek het werk zodra dat mogelijk is.
- 1 led aan: lege accu. Onderbreek het werk ONMIDDELIJK en laad de accu op. Zo niet dan zal de levensduur van de accu aanzienlijk korter zijn.

OPSLAG

Bewaar de accu buiten bereik van kinderen in een droge omgeving, beschermd tegen zonlicht en vrieskou. De ideale bewaartemperatuur voor de lithiumionaccu ligt tussen 10 en 20°C. Stel de accu niet bloot aan direct zonlicht. Bewaar en vervoer de accu in zijn originele verpakking. Houd ongebruikte accu's uit de buurt van nietjes, munten, sleutels, spijkers, schroeven en andere metalen voorwerpen die kortsluiting tussen de contacten kunnen veroorzaken. Veroorzaak geen kortsluiting in de accu. Plaats de accu's niet op ongeordende wijze in houders of bakken waar ze onbedoeld kortsluiting kunnen maken met elkaar of met andere metalen voorwerpen. Kortsluiting tussen de contacten van de accu kan brandwonden of brand veroorzaken. Bewaar en vervoer de accu in zijn originele verpakking.

⚠ LET OP! Tijdens lange periodes van stilstand moet de accu volledig worden opgeladen voordat hij wordt opgeslagen en elke 15-30 dagen om te voorkomen dat hij beschadigd raakt.

TECHNISCHE GEGEVENS

		BA 2,6 Ah	BA 4,0 Ah
Capaciteit van de accu	Ah	2,6	4,0
Spanning	V	36	

AFDANKEN



SCHADE AAN HET MILIEU!

Gooi de verouderde accu niet bij het huisvuil. Houd u voor het afdanken aan de plaatselijke voorschriften.

Li-ion

GARANTIECERTIFICAAT

Deze accu is ontworpen en gerealiseerd met de modernste productietechnieken. De fabrikant geeft een garantie van 24 maanden vanaf de aankoopdatum op de eigen producten voor privé-/hobbygebruik. De garantie is beperkt tot 12 maanden bij professioneel gebruik.

Algemene garantievoorzwaarden

- 1) De fabrikant van de accu garandeert dat het product op het moment van aankoop werkt volgens de technische kenmerken en de geldende voorschriften. De fabrikant vervangt de accu via het verkoopnetwerk en de technische servicedienst gratis wanneer een fabrieksfout wordt ontdekt.
- 2) Het technische personeel zal de defecte onderdelen zo snel als organisatorisch mogelijk is repareren;
- 3) **Om een verzoek om assistentie onder garantie in te dienen, moet de factuur of de fiscaal verplichte kassabon met de aankoopdatum aan het bevoegde personeel worden getoond;**
- 4) De garantie vervalt in de volgende gevallen:
 - Verkeerd opladen van de accu,
 - Duidelijk gebrek aan onderhoud,
 - Onjuist gebruik van de accu of geknoei aan de accu,
 - Gebruik van niet-originele reserveonderdelen of accessoires,
 - Reparaties die uitgevoerd zijn door onbevoegd personeel.
- 5) De fabrikant sluit verbruiksmaterialen en onderdelen die aan normale werkingslijtage onderhevig zijn, uit van de garantie;
- 6) Eventuele schade die veroorzaakt is tijdens het transport moet onmiddellijk gemeld worden aan de transporteur, anders vervalt de garantie;
- 7) De garantie dekt geen eventuele directe of indirecte schade, die veroorzaakt is bij personen of voorwerpen door storingen in de accu of die voortvloeit uit het langdurig niet gebruiken van de accu;
- 8) Tijdens lange periodes van stilstand moet de accu volledig worden opgeladen voordat hij wordt opgeslagen en elke 15-30 dagen om te voorkomen dat hij beschadigd raakt. Zo niet, dan vervalt de garantie.

RAZLAGA SIMBOLOV IN VARNOSTNIH OPOZORIL

(Slika 1)

1. Pred uporabo akumulatorja preberite knjižico z navodili za uporabo in vzdrževanje.
2. Izdelek je primeren za recikliranje. Litij-ionski akumulator
3. Izrabljenih akumulatorjev ne smete nikdar vreči v ogenj. **NEVARNOST EKSPLOZIJE!**
4. Akumulatorja ne izpostavljajte sončnim žarkom, kadar temperatura presega 50 °C
5. Nikdar ne izpostavljajte akumulatorja dežju ali posebej vlažnemu okolju
6. Nazivna napetost
7. Zmogljivost
8. Naprava za enosmerni tok
9. Serijska številka
10. Proizvodnja leto

VARNOSTNA OPOZORILA**⚠ POZOR! Akumulator ob prodaji ni napolnjen.**

Pred prvo uporabo je akumulator treba napolniti. Akumulator je neprodušno zaprt in ne potrebuje vzdrževanja. Akumulatorja ne demontirajte, ne odpirajte in ne razstavljajte

1. Za optimalno delovanje se izogibajte popolni izpraznitvi akumulatorja. Akumulator pogosto polnite.
2. Akumulator shranjujte na hladnem mestu, po možnosti pri temperaturi 15 °C in pri vsaj 40 % napoljenosti.
3. Litij-ionski akumulatorji so podvrženi naravnemu procesu praznjenja. Akumulator je treba zamenjati najkasneje tedaj, kadar njegova zmogljivost pade na 80 % zmogljivosti novega akumulatorja. Izrabljene celice starega akumulatorja ne zadovoljujejo več visokih delovnih zahtev in potemtakem predstavljajo varnostno tveganje.
4. Akumulatorja ne smete nikdar vreči v ogenj. Sicer tvegate nevarnost eksplozije!
5. Ne izpostavljajte akumulatorja ognju ali plamenu.
6. **Akumulatorja nikdar ne izpraznite do konca.** Globoka izpraznitev poškoduje akumulatorske celice. Najpogostejši vzrok globoke izpraznitve je dolgotrajno uskladiščenje ali pa opuščena uporaba že delno izpraznjene akumulatorja. Prenehajte z delom, takoj ko opazite upadanje zmogljivosti akumulatorja oziroma v primeru aktiviranja zaščitnega vezja. Pred uskladiščenjem morate akumulator zmeraj popolnoma napolniti.
7. **Varujte akumulator in stroj pred preobremenitvijo.** Preobremenitve povzročijo naglo pregrevanje in poškodbe v notranjosti celic akumulatorja, ne da bi bilo to opazno od zunaj.

8. **Preprečite poškodbe in udarce.** Takoj zamenjajte akumulator, ki je padel na tla z višine večje od enega metra ali ki je bil izpostavljen močnim udarcem, tudi takrat, ko je zunanja površina na videz nepoškodovana. Celice v notranjosti akumulatorja so morda utrpeli hude poškodbe. V takšnem primeru preberite tudi navodila za varno odstranitev izrabljenega akumulatorja.
9. V primeru preobremenitve in pregrevanja posebno zaščitno vezje iz varnostnih razlogov stroj izklopi.
10. Uporabljajte samo originalne akumulatorje. Uporaba napačnega akumulatorja lahko povzroči požar, eksplozijo in telesne poškodbe.
11. Varujte akumulator pred vlago in dežjem. Dež in vlaga lahko povzročita hude poškodbe celic.
12. V primeru napačne rabe lahko pride do iztekanja tekočine iz akumulatorja. Izogibajte se stiku s to tekočino. V primeru nehotenega stika izperite prizadeti del telesa z vodo. Če tekočina pride v stik z očmi, poleg tega poiščite še zdravniško pomoč. Tekočina, ki izteče iz akumulatorja, lahko povzroči vnetje kože ali opekline.
13. Za polnjenje akumulatorja uporabljajte izključno polnilnike akumulatorjev, ki jih priporoča proizvajalec. Polnilnik akumulatorjev, ki je bil projektiran za določeno vrsto akumulatorjev, lahko povzroči požar, če ga uporabite pri drugačni vrsti akumulatorja.
14. Pri rokovanju z akumulatorjem bodite pozorni na elektrostatični naboj. Statične razelektritve lahko povzročijo poškodbe zaščitnega vezja in akumulatorskih celic. Izogibajte se elektrostatičnim nabojem in se nikdar ne dotikajte polov akumulatorja.
15. Otrokom preprečite, da bi se igrali z akumulatorjem.
16. Poskrbite, da je akumulator zmeraj čist in suh.
17. Skrbno shranite priročnik za uporabo in ga preberite pred vsako uporabo akumulatorja.
18. Vzemite akumulator iz stroja, če ga dalj časa ne nameravate uporabljati.
19. Ne uporabljajte in ne polnite akumulatorjev, kadar predpostavljate, da so bili zadnjikrat napolnjeni pred več kot 12 meseci. Zelo verjetno je, da je akumulator utrpel nevarno poškodbo (globoka izpraznitev).
20. Polnjenje akumulatorja pri temperaturi pod 10 °C lahko povzroči kemične poškodbe v celicah in nastanek požara.
21. Vse etikete z oznakami nevarnosti in varnostnimi navodili naj bodo brezhibne. V primeru poškodbe ali obrabe etiket, jih nemudoma zamenjajte (glejte Slika 1).
22. Ne pozabite, da ste kot lastnik stroja oziroma njegov uporabnik odgovorni za delovne nezgode ali poškodbe, ki bi jih utrpeli tretje osebe ali njihovo imetje.

POZOR! Natančno preberite tudi navodilo za uporabo polnilnika akumulatorjev

INDIKATOR NIVOJA NAPOLNJENOSTI AKUMULATORJA (Slika 2)

Akumulator ima gumb (A) za nadzor nivoja napoljenosti. Pritisnite na gumb (A) in odčitajte nivo napoljenosti akumulatorja s pomočjo svetlečih diod na indikatorju akumulatorja (B):

- 3 prižgane svetleče diode: Visok nivo napoljenosti.
- 2 prižgani svetleči diodi: Zmanjšan nivo napoljenosti. Čimprej prenehajte z delom.
- 1 prižgana svetleča dioda: Akumulator je prazen. TAKOJ prenehajte z delom in napolnite akumulator. V nasprotnem primeru se življenjska doba akumulatorja močno skrajša.

SKLADIŠČENJE

Akumulator hranite na mestu, kjer ni dostopen otrokom, kjer je na suhem, zaščiten pred soncem in zmrzaljo. Idealna temperatura za shranjevanje litij-ionskega akumulatorja je med vključno 10 in 20 °C. Ne izpostavljajte ga neposrednim sončnim žarkom. Akumulator shranjujte in prenašajte v originalni embalaži. Na mestu, kjer shranjujete neuporabljene akumulatorje, naj ne bo pisarniških sponk, kovancev, žebeljev, vijakov in drugih kovinskih predmetov, ki bi utegnili povzročiti kratek stik med kontakti. Akumulatorja ne spravite v kratek stik. Akumulatorjev ne odlagajte neurejeno v kontejnerje ali posode za smeti, v katerih lahko pride do kratkega stika med njimi ali drugimi kovinskimi predmeti. Kratek stik med kontakti akumulatorja lahko povzroči opekline ali požar. Akumulator shranjujte in prenašajte v originalni embalaži.

POZOR! Preden akumulator spravite za dalj časa, ker ga ne boste uporabljali, ga morate v celoti napolniti. Akumulator nato polnite vsakih 15-30 dni, da se ne poškoduje.

TEHNIČNI PODATKI

		BA 2,6 Ah	BA 4,0 Ah
Zmogljivost akumulatorja	Ah	2,6	4,0
Napetost	V	36	

ODSTRANJEVANJE



Li-ion

OKOLJSKA ŠKODA!

Akumulatorja, ki ga ne uporabljate več, ne vrzite proč skupaj z gospodinjskimi odpadki. Pri odstranjevanju upoštevajte krajevne predpise.

GARANCIJSKI LIST

Ta akumulator je bil zasnovan in izdelan iz najsodobnejšimi proizvodnimi tehnikami. Izdelovalec nudi garancijo za svoje izdelke za čas 24 mesecev od nakupa za zasebno ali uporabo v prostem času. Za profesionalno uporabo garancija velja le za 12 mesecev.

Splošni garancijski pogoji

- 1) Proizvajalec zagotavlja, da izdelek ob prvem nakupu deluje in je skladen s tehničnimi značilnostmi in veljavnimi zakoni. Proizvajalec preko svoje prodajne mreže in servisne službe brezplačno zamenja akumulator v primeru, da se ugotovi izvorno proizvodno napako.
- 2) Tehnična služba bo glede na svoje organizacijske možnosti posredovala v najkrajšem možnem času.
- 3) **V obdobju veljavnosti garancije izdelek servisiramo samo, če našim usposobljenim tehnikom predložite račun, na katerem je naveden datum nakupa.**
- 4) Garancija ni veljavna v naslednjih primerih:
 - Nepravilno polnjenje akumulatorja,
 - Očitno pomanjkanje vzdrževalnih posegov,
 - Nepravilna uporaba ali ravnanje z akumulatorjem,
 - Uporaba neoriginalnih nadomestnih delov ali dodatne opreme,
 - Posegi, opravljeni s strani nepooblaščenih oseb.
- 5) Proizvajalčeva garancija ni veljavna za potrošne materiale ali dele, ki se obrabijo pri normalni uporabi;
- 6) Morebitno škodo, ki nastane med prevažanjem, je treba takoj prijaviti prevozniku, sicer se veljavnost garancije prekine;
- 7) Garancija ne krije morebitne posredne ali neposredne škode, ki je povzročena osebam ali stvarjem zaradi okvar akumulatorja oz. zaradi dalj časa trajajoče neuporabe le-tega;
- 8) Preden akumulator spravite za dalj časa, ker ga ne boste uporabljali, ga morate v celoti napolniti. Akumulator nato polnite vsakih 15-30 dni, da se ne poškoduje. V nasprotnem primeru se veljavnost garancije prekine.

FÖRKLARING TILL SYMBOLER OCH SÄKERHETSREGLER (Fig.1)

1. Läs denna handbok för användning och underhåll innan du börjar använda batteriet.
2. Återanvändbar produkt. Litiumjonbatteri
3. Kasta aldrig använda batterier i elden. **EXPLOSIONSRISK!**
4. Utsätt inte batteriet för solljus vid temperaturer över 50 °C
5. Utsätt inte batteriet för regn eller mycket hög luftfuktighet
6. Märkspänning
7. Kapacitet
8. Anordning som drivs med likström
9. Serienummer
10. Produktionsår

SÄKERHETSREGLER

⚠ VARNING! Batteriet säljs oladdat. Innan batteriet tas i drift första gången måste det sålunda laddas. Batteriet är helt förseglat och underhållsfritt. Demontera inte, öppna inte och ta inte isär batteriet

1. För att få optimala batteriprestationer, undvik att ladda ur batteriet helt. Ladda batteriet ofta.
2. Förvara batteriet på en sval plats, helst vid en temperatur på 15 °C, med minst 40 % laddning.
3. Litiumjonbatterier laddas ur på naturlig väg. Batteriet måste senast bytas ut när batterikapaciteten sjunker till 80 % av det nya batteriets kapacitet. Dåliga battericeller i ett gammalt batteri uppfyller inte längre kraven på höga prestationer och utgör därför en säkerhetsrisk.
4. Kasta inte batterier i elden. Risk för explosion!
5. Tänd inte eld på batteriet och bränn det inte.
6. **Låt inte batterierna bli helt urladdade.** Djup urladdning skadar battericellerna. Den vanligaste orsaken till djup urladdning är att dåligt laddade batterier magasineras länge eller inte används på länge. Avbryt arbetet så snart du märker att batteriprestationerna försämras eller när skyddskretsen aktiveras. Innan batteriet magasineras måste det alltid laddas helt.
7. **Skydda batterierna och utrustningen mot överbelastning.** Överbelastning orsakar snabb överhettning och skador på battericellerna, utan att överhettningen märks på utsidan.
8. **Undvik skador och stötar.** Byt omedelbart batterier

som fallit från en höjd över en meter eller som utsatts för hårda stötar, även om ytterhöljet verkar intakt. De invändiga battericellerna kan ha utsatts för allvarliga skador. Läs även anvisningarna om kassering i detta avseende.

9. Av säkerhetsskäl kopplas apparaten ur via skyddskretsen vid överbelastning eller överhettning.
10. Använd endast originalbatterier. Användning av fel typ av batterier kan orsaka risk för brand, explosion och personskador.
11. Skydda batteriet mot fukt och regn. Fukt och regn kan orsaka allvarliga skador på battericellerna.
12. Vid felaktig användning kan det komma ut vätska ur batteriet. Undvik kontakt med vätskan. Vid ofrivillig kontakt med vätskan, tvätta det berörda området med vatten. Om du får vätska i ögonen, vänd dig dessutom till en läkare. Vätska som kommer ut ur batteriet kan orsaka hudirritation eller brännskador.
13. Använd endast batteriladdare som rekommenderas av tillverkaren för att ladda batterierna. En batteriladdare som är avsedd för en viss typ av batterier kan utgöra en brandrisk om den används för andra typer av batterier.
14. Var uppmärksam på elektrostatiska laddningar när du hanterar batterier. Elektrostatiska urladdningar kan skada skyddskretsen och battericellerna. Undvik elektrostatiska laddningar och vidrör aldrig batteripolerna.
15. Se till att barn inte leker med batteriet.
16. Håll batteriet rent och torrt.
17. Förvara denna handbok med omsorg och läs den före varje användning av batteriet.
18. Ta bort batteriet från utrustningen när utrustningen inte ska användas under en längre tid.
19. Använd inte och ladda inte laddningsbara batterier om du antar att den sista laddningen gjordes för mer än 12 månader sedan. Det är mycket troligt att batteriet har utsatts för en farlig skada (djup urladdning).
20. Laddning av ett batteri vid en temperatur under 10 °C kan leda till kemiska skador på battericellerna och orsaka brand.
21. Se till att alla etiketter med varnings- och säkerhetssymboler är i perfekt skick. Om etiketterna skadas eller blir oläsbara måste de omedelbart bytas ut (se sid. 1).
22. Kom ihåg att ägaren eller operatören är ansvarig för olyckor eller risker som åsamkas tredje part eller deras egendom.

⚠ VARNING! Läs även batteriladdarens handbok noggrant

INDIKATOR FÖR BATTERIETS LADDNINGSNIVÅ (Fig. 2)

Batteriet har en knapp (A) för kontroll av laddningsnivån. Tryck bara på knappen (A) och läs av batteriets laddningsnivå på lysdioderna på batteriindikatorn (B):

- 3 tända lysdioder: Hög batteriladdningsnivå.
- 2 tända lysdioder: Minskande batteriladdningsnivå. Avbryt arbetet så snart som möjligt.
- 1 tänd lysdiod: Batteriet urladdat. Avbryt arbetet OMDELBART och ladda batteriet. I annat fall förkortas batteriets serviceliv avsevärt.

UNDANSTÄLLNING

Förvara batteriet utom räckhåll för barn, på en torr plats där det inte utsätts för sol och kyla. Den idealiska förvaringstemperaturen för litiumjonbatterier är mellan 10 och 20 °C. Undvik att utsätta batterierna för direkt solljus. Förvara och transportera batteriet i originalförpackningen. Förvara oanvända batterier på avstånd från gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar och andra föremål som skulle kunna orsaka kortslutning mellan kontakterna. Kortslut inte batteriet. Placera inte batterierna slarvigt i behållare eller lådor där de av misstag kan kortslutas sinsemellan eller med andra metallföremål. Kortslutning mellan batterikontakterna kan orsaka brännskador eller brand. Förvara och transportera batteriet i originalförpackningen.

⚠ VARNING! För att undvika att batteriet tar skada under längre driftuppehåll måste batteriet laddas helt före uppehållet och därefter var 15:e till var 30:e dag.

TEKNISKA DATA

		BA 2,6 Ah	BA 4,0 Ah
Batterikapacitet	Ah	2,6	4,0
Spänning	V	36	

KASSERING



Li-ion

MILJÖSKADOR!

Kassera inte oanvända batterier tillsammans med hushållsavfallet. Följ lokala regler för kassering.

GARANTIBEVIS

Detta batteri har formgivits och tillverkats med avancerad och modern produktionsteknik. När produkten används för privatbruk eller hobbybruk gäller tillverkarens produktgaranti i 24 månader, räknat från och med inköpsdatum. Garantin är begränsad till 12 månader vid yrkesbruk.

Allmänna garantivillkor

- 1) Batteritillverkaren garanterar att produkten vid inköpsdatum är funktionsduglig vad gäller tekniska egenskaper och enligt gällande lagstiftning. Tillverkaren byter kostnadsfritt ut delar som har defekter i material, bearbetning eller tillverkning genom sitt nätverk av försäljnings- och servicefirmor.
- 2) Fel åtgärdas så snart som möjligt av servicefirmans personal, i mån av tid och med hänsyn tagen till servicefirmans organisation.
- 3) **För att kunna beställa service under garantitiden måste du visa upp en faktura eller ett kvitto med inköpsdatum för servicefirmans auktoriserade personal.**
- 4) Garantin upphör att gälla i följande fall:
 - Om batteriet har laddats på felaktigt sätt,
 - Bristande underhåll,
 - Felaktig användning av batteriet eller otillåtna ändringar på batteriet,
 - Användning av icke original reservdelar eller tillbehör,
 - Reparationer som har utförts av icke auktoriserad servicepersonal.
- 5) Tillverkarens garanti gäller inte förbrukningsartiklar eller komponenter som normalt utsätts för slitage vid användningen.
- 6) Transportören måste omedelbart informeras om eventuella skador som har uppkommit under transport. Om så inte sker upphör garantin att gälla.
- 7) Garantin täcker inte direkta eller indirekta personskador eller skador på föremål som förorsakas av defekter på batteriet eller som följer av ett längre påtvingat avbrott i användningen av batteriet.
- 8) För att undvika att batteriet tar skada under längre driftuppehåll måste batteriet laddas helt före uppehållet och därefter var 15:e till var 30:e dag. Om så inte sker upphör garantin att gälla.

OBJAŠNJENJE SIMBOLA I UPOZORENJA ZA SIGURNOST (sl. 1)

1. Pročitajte priručnik za uporabu i održavanje prije uporabe baterije.
2. Ovaj proizvod se može reciklirati. Litij-ionska baterija
3. Nemojte nikad bacati rabljene baterije u vatru. **RIZIK OD EKSPLOZIJE!**
4. Nemojte izlagati bateriju sunčevoj svjetlosti kad temperatura prelazi 50 °C
5. Nemojte izlagati bateriju kiši ili pretjeranoj vlazi
6. Nazivni napon
7. Kapacitet
8. Naprava za istosmjernu struju
9. Serijski broj
10. Godina proizvodnje

SIGURNOSNI PROPISI

⚠ PAŽNJA! Baterija se prodaje prazna. Stoga pri prvom puštanju u rad bateriju treba napuniti. Baterija je potpuno zapečaćena i ne zahtijeva održavanje. Nemojte demontirati, otvarati niti rastavljati bateriju.

1. Za optimalnu djelotvornost baterije izbjegavajte cikluse dubokog pražnjenja. Često puniti bateriju.
2. Čuvajte bateriju na hladnom mjestu, po mogućnosti na temperaturi od 15 °C, s razinom napunjenosti od najmanje 40%.
3. Litij-ionske baterije su podložne procesu prirodnog pražnjenja. Bateriju trebate zamijeniti najkasnije kad se njen kapacitet spusti na 80% u odnosu na onaj koji je imala kad je bila nova. Propale ćelije jedne stare baterije ne udovoljavaju najvišim zahtjevima djelotvornosti, stoga predstavljaju rizik za sigurnost.
4. Baterije nemojte bacati u vatru. Postoji rizik da ćete izazvati eksploziju!
5. Bateriju se ne smije zapaliti niti izgoriti.
6. **Nemojte nikad potpuno isprazniti baterije.** Duboko pražnjenje oštećuje ćelije baterija. Najčešći uzrok dubokog pražnjenja je dugo uskladištavanje ili nekorisćenje djelomično praznih baterija. Prekinite rad čim primjetite da je djelotvornost baterije opala ili ako intervenira zaštitni krug. Prije uskladištavanja bateriju morate uvijek potpuno napuniti.
7. **Zaštite baterije i uređaj od preopterećenja.** Preopterećenja izazivaju brza pregrijavanja i oštećenja ćelija u bateriji, iako se pregrijavanje izvana može i ne zamijetiti.

8. **Izbjegavajte oštećenja i udarce.** Odmah zamijenite baterije koje su pale s visine veće od jednog metra ili koje su bile izložene snažnim udarcima, čak iako vanjski dio izgleda nedimut. Ćelije u bateriji su se možda teško oštetile. U vezi s tim pročitajte i upute za odlaganje.
9. U slučaju preopterećenja i pregrijavanja, uređaj se isključuje iz sigurnosnih razloga putem zaštitnog kruga.
10. Koristite samo originalne baterije. Uporaba baterija pogrešne vrste može izazvati rizik od požara, eksplozije i osobne ozljede.
11. Zaštite bateriju od vlage i od kiše. Kiša i vlaga mogu prouzročiti teška oštećenja ćelija.
12. U slučaju nepravilne uporabe iz baterije može iscuriti tekućina. Izbjegavajte dodir s tekućinom. U slučaju nehotičnog dodira, operite dotično područje vodom. Ako tekućina dođe u dodir s očima, obratite se i liječniku. Tekućina koja iscuri iz baterije može prouzročiti nadraživanje kože ili opekline.
13. Za punjenje baterija koristite isključivo punjače baterija koje preporučuje proizvođač. Punjač baterije projektiran za određenu vrstu baterije može izazvati rizik od požara ako ga koristite s drugim vrstama baterija.
14. Prilikom rukovanja baterijama pazite na elektrostatičke naboje. Elektrostatička pražnjenja mogu oštetiti zaštitni krug i ćelije baterije. Izbjegavajte elektrostatičke naboje i nemojte nikad dirati polove baterije.
15. Zabranite djeci da se igraju s baterijom.
16. Bateriju održavajte čistu i suhu.
17. Pažljivo čuvajte ovaj priručnik i konzultirajte ga prije svakog korištenja baterije.
18. Izvadite bateriju iz uređaja ako ga nećete koristiti dulje razdoblje.
19. Nemojte koristiti niti puniti punjive baterija ako pretpostavljate da su zadnji put napunjene prije više od 12 mjeseci. Baterija je vrlo vjerojatno već opasno oštećena (duboko pražnjenje).
20. Punjenje baterije na temperaturi nižoj od 10 °C može prouzročiti kemijska oštećenja ćelija i izazvati požar.
21. Pazite da su sve naljepnice sa znakovima opasnosti i sigurnosti u savršenom stanju. U slučaju oštećenja ili propadanja treba ih odmah zamijeniti (vidi sl. 1).
22. Zapamtite da je vlasnik ili rukovatelj odgovoran za nesreću ili opasnost koju pretrpe treće osobe ili koja je nanešena njihovom vlasništvu.

PAŽNJA! Pažljivo pročitajte i priručnik za punjač baterije

INDIKATOR RAZINE NAPUNJENOSTI BATERIJE (sl. 2)

Baterija ima gumb (A) za kontrolu razine napunjenosti. Jednostavno pritisnite gumb (A) i pročitajte razinu napunjenosti baterije putem LED žaruljica indikatora baterije (B):

- upaljene 3 LED žaruljice – visoka razina napunjenosti baterije;
- upaljene 2 LED žaruljice – razina napunjenosti baterije opada. Prekinite rad što je prije moguće;
- upaljena 1 LED žaruljica – baterija je prazna. ODMAH prekinite rad i napunite bateriju. U suprotnom, radni vijek baterije će se puno skratiti.

USKLADIŠTAVANJE

Čuvajte bateriju izvan dohvata djece, u suhoj sredini te zaštićenu od sunca i leda. Idealna temperatura čuvanja litij-ionske baterije kreće se od 10 do 20 °C. Izbjegavajte je ostavljati izloženu izravnoj sunčevoj svjetlosti. Čuvajte i prenosite bateriju u njenoj originalnoj ambalaži. Baterije koje ne koristite držite daleko od spojnice, kovanica, čavala, vijaka i drugih metalnih predmeta koji bi mogli izazvati kratki spoj između kontakata. Nemojte dovoditi bateriju u stanje kratkog spoja. Nemojte neuredno spremati baterije, u posude ili ladice u kojima bi moglo nehodično doći do kratkog spoja između samih baterija ili s drugim metalnim predmetima. Kratki spoj između kontakata baterije može prouzročiti opekline ili požar. Čuvajte i prenosite bateriju u njenoj originalnoj ambalaži.

PAŽNJA! Kako se ne bi oštetila tijekom duljih razdoblja neaktivnosti, bateriju treba potpuno napuniti prije uskladištavanja, zatim svakih 15-30 dana.

TEHNIČKI PODACI

		BA 2,6 Ah	BA 4,0 Ah
Kapacitet baterije	Ah	2,6	4,0
Napon	V	36	

ODLAGANJE



Li-ion

ŠTETA ZA OKOLIŠ!

Bateriju koju više ne koristite nemojte odlagati zajedno s kućnim otpadom. Pridržavajte se lokalnih propisa o odlaganju.

JAMSTVO

Ova je baterija zamišljena i proizvedena najmodernijim tehničkim postupcima. Proizvođač daje jamstvo za vlastite proizvode u trajanju od 24 mjeseca od datuma kupnje, za korištenje u privatne svrhe ili kao hobi. U slučaju profesionalne uporabe jamstvo vrijedi samo 12 mjeseci.

Opći uvjeti jamstva

- 1) Proizvođač baterije jamči da u trenutku kupnje proizvod radi poštujući tehničke karakteristike i norme na snazi. Proizvođač putem vlastite prodajne mreže i tehničkih servisa besplatno zamjenjuje bateriju ako se otkrije greška na izvoru.
- 2) Tehničko osoblje će intervenirati u što kraćem vremenskom roku, sukladno već programiranim radnim obvezama.
- 3) **Kod zahtjeva za servisiranje pod jamstvom, ovlaštenom osoblju treba pokazati račun o kupnji ili porezno važeći kontrolni listić blagajne, koji potvrđuju datum kupnje.**
- 4) Jamstvo prestaje vrijediti u slijedećim slučajevima:
 - neispravno punjenje baterije,
 - očito pomanjkanje održavanja,
 - nepropisna uporaba ili prepravljavanje baterije,
 - neuporaba originalnih dopunskih dijelova ili dodatne opreme,
 - popravci izvršeni od strane neovlaštenog osoblja.
- 5) Proizvođač ne pruža jamstvo za potrošni materijal niti za dijelove izložene uobičajenom habanju tijekom rada.
- 6) Moguću štetu prouzročenu tijekom prijevoza treba odmah prijaviti prijevozniku; u suprotnom, jamstvo prestaje vrijediti.
- 7) Jamstvo ne pokriva eventualne štete, izravne ili neizravne, nanesene osobama ili stvarima do kojih je došlo uslijed kvara na bateriji ili njezinog produljenog nekorisćenja.
- 8) Kako se ne bi oštetila tijekom duljih razdoblja neaktivnosti, bateriju treba potpuno napuniti prije uskladištavanja, zatim svakih 15-30 dana. U suprotnom, jamstvo prestaje vrijediti.

EXPLICAȚIE SIMBOLURI ȘI RECOMANDĂRI PRIVIND SIGURANȚA (Fig. 1)

1. Citiți manualul de utilizare și întreținere înainte de a folosi bateria.
2. Produs reciclabil. Baterie cu ioni de litiu.
3. Nu aruncați niciodată bateriile uzate în foc. **RISC DE EXPLOZIE!**
4. Nu expuneți acumulatorul la lumina soarelui când temperatura este mai mare de 50°C
5. Nu expuneți bateria la ploaie sau la condiții de umiditate ridicată.
6. Tensiune nominală
7. Capacitate
8. Dispozitiv cu curent continuu
9. Numărul de serie
10. An de producție

NORME DE SIGURANȚĂ

⚠ ATENȚIE! Bateria se vinde descărcată. Prin urmare, pentru prima punere în funcțiune, bateria trebuie să fie încărcată. Bateria este complet sigilată și nu are nevoie de întreținere. Nu demontați, nu deschideți și nu dezasamblați bateria.

1. Pentru prestații optime ale bateriei, evitați ciclurile de descărcare completă. Reîncărcați bateria în mod frecvent.
2. Păstrați bateria într-un loc răcoros, de preferat la o temperatură de 15°C, cu un nivel de încărcare de cel puțin 40%.
3. Bateriile cu ioni de litiu sunt supuse unui proces natural de descărcare. Bateria trebuie să fie înlocuită cel târziu atunci când capacitatea sa scade la 80% din capacitatea pe care o are când este nouă. Celulele degradate ale unei baterii vechi nu mai îndeplinesc cele mai ridicate cerințe de performanță și, prin urmare, reprezintă un risc pentru siguranță.
4. Nu aruncați bateriile în foc. Risițați să provocați o explozie!
5. Nu incendiați bateria și nu o ardeți.
6. **Nu descărcați complet bateriile.** Descărcarea completă deteriorează celulele bateriei. Cea mai comună cauză de descărcare completă este depozitarea prelungită sau neutilizarea bateriilor parțial descărcate. Întrerupeți lucrul imediat ce observați o reducere a prestațiilor bateriei sau dacă intervine circuitul de protecție. Înainte de a fi depozitată, bateria trebuie să fie reîncărcată complet întotdeauna.
7. **Protejați bateriile și aparatul de suprasarcini.** Suprîncărcarea cauzează supraîncălzirea rapidă și deteriorează celulele din interiorul bateriei, fără ca supraîncălzirea să poată fi percepută din exterior.

8. **Evitați deteriorarea și loviturile.** Înlocuiți imediat bateriile care au căzut de la înălțimi mai mari de un metru sau care au suferit lovituri violente, chiar și atunci când carcasa externă pare intactă. Este posibil ca celulele din interiorul bateriei să fie grav deteriorate. În acest sens, citiți, de asemenea, instrucțiunile pentru eliminare.
9. În caz de suprasarcină și supraîncălzire, aparatul se decuplează, din motive de siguranță, prin intermediul circuitului de protecție.
10. Utilizați numai baterii originale. Utilizarea de baterii de tip greșit poate prezenta risc de incendiu, de explozie și de vătămări corporale.
11. Protejați bateria de umezeală și de ploaie. Ploaia și umiditatea pot provoca deteriorarea gravă a celulelor.
12. În caz de utilizare incorectă, lichidul din baterie se poate scurge. Evitați contactul cu lichidul. În caz de contact accidental, spălați zona afectată cu apă. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, consultați un medic. Lichidul care se scurge din baterie poate provoca iritarea pielii sau arsuri.
13. Pentru a încărca bateriile, folosiți numai încărcătoarele recomandate de producător. Un încărcător proiectat pentru un anumit tip de baterii poate cauza risc de incendiu dacă este utilizat cu alte tipuri de baterii.
14. Când manipulați bateriile acordați atenție sarcinilor electrostatice. Descărcările electrostatice pot deteriora circuitul de protecție și celulele bateriei. Evitați descărcările electrostatice și nu atingeți niciodată polii bateriei.
15. Nu lăsați copiii să se joace cu bateria.
16. Păstrați bateria curată și uscată.
17. Păstrați cu grijă acest manual și consultați-l înainte de fiecare utilizare a bateriei.
18. Scoateți bateria din aparat când acesta urmează să nu fie utilizat pe perioade lungi de timp.
19. Nu utilizați și nu încărcați baterii reîncărcabile atunci când aveți motive să credeți că ultima lor reîncărcare a fost efectuată cu peste 12 luni în urmă. Este foarte probabil ca bateria să fi suferit deja o deteriorare gravă (descărcare completă).
20. Încărcarea bateriei la o temperatură mai mică de 10°C poate cauza deteriorarea chimică a celulelor și poate provoca incendii.
21. Păstrați toate etichetele cu semnele de pericol și de siguranță în condiții perfecte. În cazul în care sunt deteriorate, înlocuiți-le imediat (Vezi Fig. 1).
22. Amintiți-vă că proprietarul sau operatorul este responsabil pentru accidente sau a riscurilor suportate de către terți sau a bunurilor proprii.

ATENȚIE! Citiți cu atenție și manualul încărcătorului bateriei.

INDICATOR AL NIVELULUI DE ÎNCĂRCARE A BATERIEI (Fig. 2)

Bateria este dotată cu un buton (A) pentru controlul nivelului de încărcare. Este suficient să apăsați butonul (A) și să citiți indicatorul nivelului de încărcare a bateriei de pe ledurile indicatorului bateriei (B):

- 3 leduri aprinse: Nivel ridicat de încărcare a bateriei.
- 2 leduri aprinse: Nivel de încărcare a bateriei în scădere. Întrerupeți lucrul cât mai curând posibil.
- 1 led aprins: Baterie descărcată. Întrerupeți lucrul **IMEDIAT** și încărcați bateria. În caz contrar, durata de viață a bateriei se va scurta foarte mult.

DEPOZITAREA

Păstrați bateria într-un loc în care să nu fie la îndemâna copiilor, într-o încăpere uscată și la adăpost de soare și îngheț. Temperatura de păstrare ideală pentru bateria cu ioni de litiu este cuprinsă între 10 și 20°C. Evitați să o lăsați expusă la lumina directă a soarelui. Păstrați și transportați bateria în ambalajul său original. Păstrați bateriile neutilizate departe de agrafe, monede, chei, cuie, șuruburi și alte obiecte de metal care ar putea provoca un scurtcircuit între contacte. Nu scurtcircuitați bateria. Nu depozitați bateriile în mod dezordonat în cutii sau în sertare unde se pot scurtcircuita accidental între ele sau cu alte obiecte metalice. Un scurtcircuit între contactele bateriei poate provoca arsuri sau incendii. Păstrați și transportați bateria în ambalajul său original.

ATENȚIE! În timpul perioadelor prelungite de repaus, trebuie să se încarce bateria complet, înainte de depozitare și la fiecare 15-30 de zile, pentru a evita deteriorarea acesteia.

DATE TEHNICE

		BA 2,6 Ah	BA 4,0 Ah
Capacitatea bateriei	Ah	2,6	4,0
Tensiune	V	36	

ELIMINAREA



POLUAREA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR!

Nu eliminați bateria uzată împreună cu deșeurile menajere. Pentru eliminare respectați prevederile locale.

Li-ion

CERTIFICAT DE GARANȚIE

Această baterie a fost concepută și realizată cu cele mai moderne tehnici de producție. Firma producătoare garantează produsele pe o perioadă de 24 de luni de la data cumpărării, dacă sunt utilizate de particulari, ca hobby. Garanția este limitată la 12 luni în cazul utilizării profesionale.

Condiții generale de garanție

- 1) Firma producătoare a bateriei garantează că produsul, la prima cumpărare, funcționează respectând caracteristicile tehnice și reglementările în vigoare. Firma producătoare, prin rețeaua de vânzare și de asistență tehnică, înlocuiește gratuit bateria, dacă se constată un defect de origine;
- 2) Personalul tehnic va interveni cât de repede posibil, în limitele de timp permise de exigențele de organizare;
- 3) **Pentru a cere asistență în garanție, este necesar să prezentați personalului autorizat factura de cumpărare sau bonul fiscal obligatoriu, care dovedește data cumpărării;**
- 4) Garanția se anulează în următoarele cazuri:
 - Reîncărcarea incorectă a bateriei,
 - Lipsa evidentă a întreținerii,
 - Utilizarea incorectă a bateriei sau modificările neautorizate,
 - Utilizarea unor piese de schimb sau a unor accesorii neoriginale,
 - Intervenții efectuate de personal neautorizat.
- 5) Firma producătoare exclude din garanție materialele de consum și piesele supuse unei uzuri normale din cauza funcționării;
- 6) Eventualele defecțiuni cauzate în timpul transportului trebuie să fie semnalate imediat transportatorului, în caz contrar garanția este anulată;
- 7) Garanția nu acoperă eventualele daune, directe sau indirecte, cauzate persoanelor sau bunurilor de defecțiunile bateriei sau care rezultă din întreruperea forțată, prelungită, a utilizării acesteia;
- 8) În timpul perioadelor prelungite de repaus, trebuie să se încarce bateria complet, înainte de depozitare și la fiecare 15-30 de zile, pentru a evita deteriorarea acesteia. În caz contrar, garanția se anulează.

Note

Note



- I** **ATTENZIONE!** – Questo manuale deve accompagnare la macchina durante tutta la sua vita.
- GB** **WARNING!** – This owner's manual must stay with the machine for all its life.
- F** **ATTENTION!** – Le manuel doit accompagner la machine pour toute sa vie.
- D** **ACHTUNG!** – Dieses Anweisungsheft muß das Gerät während seiner gesamten Lebensdauer begleiten.
- E** **¡ATENCIÓN!** – Este manual debe acompañar a la máquina durante toda su vida útil.
- SK** **UPOZORNENIE!** – Tento návod musí sprevádzať stroj po celú dobu jeho životnosti.
- P** **ATENÇÃO!** – Este manual deve acompanhar a máquina durante toda a sua vida útil.
- GR** **ΠΡΟΣΟΧΗ!** – Το παρόν εγχειρίδιο πρέπει να συνοδεύει το μηχάνημα σε όλη τη διάρκεια ζωής του.
- TR** **DİKKAT!** – Bu kılavuz, kullanım ömrü süresince makinenin yanında bulundurulmalıdır.
- CZ** **UPOZORNĚNÍ!** – Tento návod byste měli používat po celou dobu životnosti přístroje.
- RUS** **UK** **ВНИМАНИЕ!** – Настоящая инструкция должна сопровождать изделие во время всего срока его службы.
- PL** **UWAGA!** – Niniejsza instrukcja powinna towarzyszyć urządzeniu przez cały okres jego eksploatacji.
- H** **FIGYELEM!** – A jelen kézikönyvet a gép teljes élettartama idején a géppel együtt kell tárolni.
- FIN** **HUOMIO!** – Tämän oppaan on oltava koneen mukana koko koneen käyttöajan ajan.
- LV** **BRĪDINĀJUMS!** – Šai rokasgrāmatai jāpaliek blakus ierīcei visu tās kalpošanas laiku.
- EST** **HOIATUS!** – Kasutusjuhendit tuleb kogu masina kasutusajal koos masinaga hoida.
- LT** **PERSPĖJIMAS!** – Šis savininko vadovas turi būti saugomas kartu mechanizmu visą mechanizmo tarnavimo laiką.
- CHI** **警告!** – 本所有者手册应始终与机器放置在一起。
- NL** **LET OP!** – Dit handboek moet voor de gehele levensduur bij de machine blijven.
- SLO** **POZOR!** – Navodilo za uporabo mora ostati skupaj s strojem vso njegovo življenjsko dobo.
- S** **OBSERVERA!** – Denna handbok måste åtfölja maskinen under maskinens hela livstid.
- BIH** **SRB** **HR** **MNE** **PAŽNJA!** – Ovak priručnik treba čuvati zajedno sa strojem tijekom čitavog njegovog radnog vijeka.
- RO** **ATENȚIE!** – Acest manual trebuie să însoțească aparatul pe parcursul întregii sale durate de viață.